GRAND MÉNAGE
LAVAGE
DU HAUT-RICHELIEU INC
450.349.8080
Plafonds, murs, planchers, vitres, conciergerie

FONDÉ LE 1er JUIN 1860

LE CANADA FRANÇAIS

Hebdo de l'année

S. Mongeon Ferland O.d.
J. Tougas O.d.
G. Bruneau O.d.
OPTOMÉTRISTES
346-7318
705, boul. d'Iberville,
St-Jean-sur-Richelieu

6 21074 70323 1 24

146e ANNÉE N° 24 • LE MERCREDI 9 NOVEMBRE 2005 • HEBDO DU HAUT-RICHELIEU • 104 PAGES • www.canadafrancais.com

1,30$ + TAXES

Dolbec aura de l'opposition

- L'Action civique fait élire trois candidats
- Taux de participation d'à peine 38,7%

Marc-Olivier TRÉPANIER
marc-olivier.trepanier@canadafrancais.com

Alors qu'elle était préparée à perdre tout au plus deux sièges dimanche dernier, l'Équipe Dolbec n'attendait pas la surprise que lui réservait l'électorat qui n'a voté que dans une proportion de 38,7%. Non seulement le maire Gilles Dolbec a encaissé une baisse de 5,4% des suffrages en sa faveur, mais il a perdu trois de ses conseillers, Hugues Larivière, Alain Paradis et Colette Magnan. Un autre de ses candidats, Patrice Leroux, a aussi mordu la poussière dans Saint-Eugène.

De son côté, l'Action civique a fait élire trois de ses quatre candidats, soit Robert Cantin, Jean Lamoureux et Jean Fontaine. Avec 32 votes de plus, l'autre représentante de ce parti, Claire Charbonneau, aurait réussi à déloger Michelle Power dans le district 11. Quant à Lucille Methé, cette dernière a causé une surprise en obtenant 39% des suffrages à la mairie. • *Suite page* **A-7 à A-16**

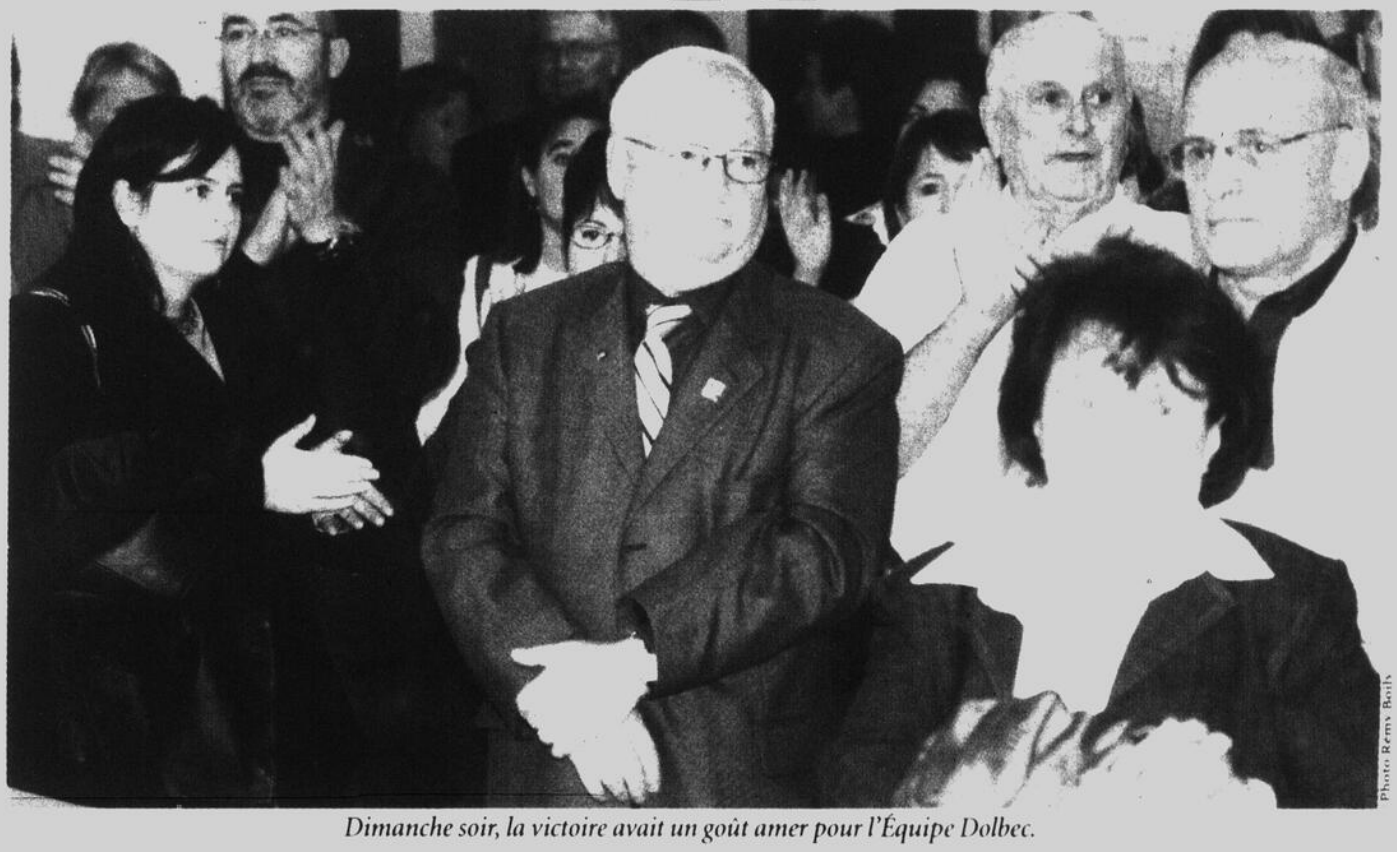


Photo: Rémy Boily

Dimanche soir, la victoire avait un goût amer pour l'Équipe Dolbec.

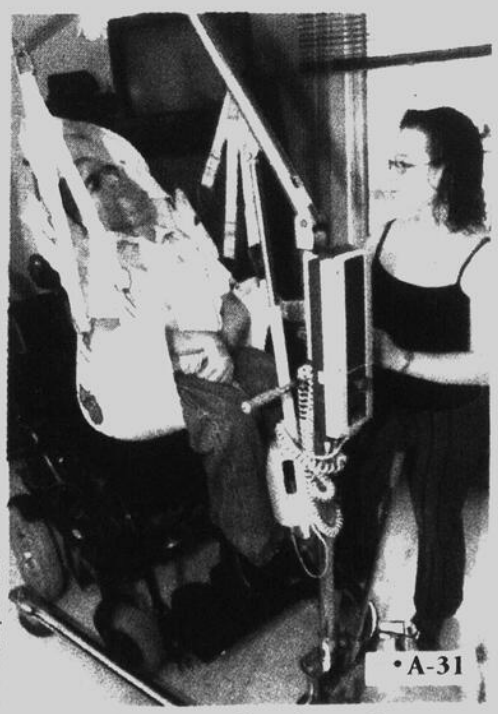


Photo: Jacques Paul

•A-31

Salaire de famine pour l'aide à domicile

Une 15e Rencontre des Arts

Photo: Jacques Paul

•C-1

Nicole Bolduc, de Saint-Jean-sur-Richelieu, est au nombre des artistes qui sont attendus à la 15e édition de Rencontre des Arts qui a lieu les 11, 12 et 13 novembre.

Photo: Jacques Paul

•A-5

L'impasse persiste au Relais Gouverneur

Le catalogue "LE LIVRE DES RÊVES" Canon
...est inséré dans votre journal grâce à vos conseillers Canon locaux.
Dumoulin Électronique · Informatique · Photo · Communications ET lord photo Les passionnés de la photo
Qui vous remercient d'encourager vos détaillants locaux.

DANIEL Sylvain coiffure

irectement du plus grand congrès de coiffure au monde,

, Sylvain et Sylvie sont parmi les quelques coiffeurs privilégiés du Québec à pouvoir vous présenter les nouvelles collections des grands coiffeurs.

Notre équipe est formée pour vous offrir un grand choix de techniques LAVER/PORTER et plus!

De plus, renseignez-vous sur l'ondulation temporaire ou sur les nouvelles permanentes jetables ISO, un grand succès au Salon international de Londres.

Joignez-vous à notre équipe

605, rue Pierre-Caisse, local 30
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 346-6625

Geneviève Gagnon
Pour la saison hivernale, venez découvrir les nouvelles couleurs de manucure afin d'être belle jusqu'au bout des doigts.

Météo

Mercredi: Pluie.	Maximum:	6°C
Jeudi: Averse de pluie ou de neige.	Minimum:	5°C
	Maximum:	4°C
Vendredi: Nuageux avec éclaircies.	Minimum:	4°C
	Maximum:	-1°C

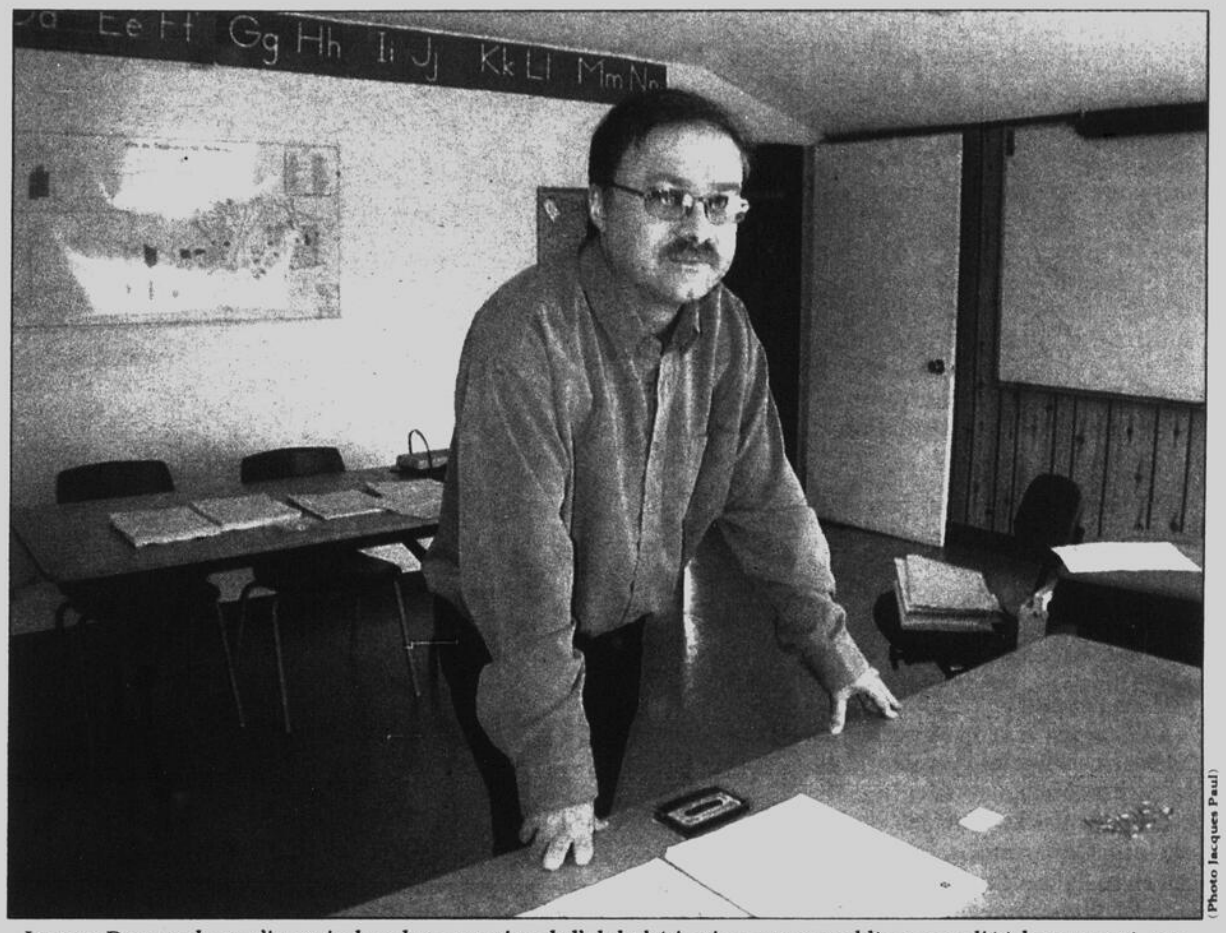
Actualité...

Les Pétroles Dupont Inc.
Venez visiter nos nouveaux locaux
636, rue Grand-Bernier Nord
J2W 2H1 (450) 346-4949

Jacques Demers, un cas parmi tant d'autres

Valérie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

Étonnante, la révélation de Jacques Demers? Pas tant que ça, dit Mario Raymond. Celui qui donne des cours d'alphabétisation depuis 20 ans à La Porte ouverte avoue avoir vu d'autres personnalités bien en vue qui avaient à peu près les mêmes difficultés à lire et à écrire que l'ancien entraîneur des Canadiens de Montréal.



(Photo Jacques Paul)

Jacques Demers devra s'investir dans la promotion de l'alphabétisation, car ce problème reste lié à la pauvreté, soutient Mario Raymond.

Des directeurs d'entreprises, des conseillers municipaux et des maires font partie de la liste secrète d'analphabètes de Mario Raymond. Les a-t-il tous revus dans ses classes d'alphabétisation par la suite? Loin de là, affirme-t-il. «Les analphabètes ont généralement une «béquille» pour les aider dans leur quotidien. Il s'agit souvent de leur conjoint. Sauf qu'au moment où la béquille disparaît après une séparation ou un deuil, c'est la crise», admet le coordonnateur de La Porte ouverte.

Mario Raymond ne se surprend pas outre mesure qu'une vedette comme Jacques Demers ne soit pas retournée à l'école. Un horaire chargé et la peur que la vérité s'ébruite sont les raisons les plus fréquentes qui empêchent les analphabètes comme lui d'agir.

Les citoyens ordinaires n'auraient pas plus tendance à vouloir s'instruire, car ils réussissent à se débrouiller avec l'aide de leur entourage. Dans bien des cas, ils préféreront emporter sous terre leur lourd secret plutôt que de devoir passer pour des imbéciles.

Dans la classe d'alphabétisation de La Porte ouverte, le témoignage de Jacques Demers a agi comme un baume sur les étudiants, visiblement soulagés qu'un analphabète perce enfin le mur du silence, résume M. Raymond.

Rôle à jouer

Il espère cependant que Jacques Demers s'impliquera activement dans la cause de l'alphabétisation pour contrer l'effet pervers que pourrait avoir sa révélation. «Il y a un danger à cette sortie en public, laisse entendre Mario Raymond. Cela pourrait effectivement conforter certaines personnes dans leur problème en croyant qu'il est possible de gagner quand même sa vie.» Faut-il le rappeler, Jacques Demers reste une exception qui confirme la règle.

M. Raymond est bien placé pour savoir que l'analphabétisme et les conditions de vie sous le seuil de la pauvreté sont étroitement liés, tel un cercle vicieux qui se transfère d'une génération à l'autre. Son équipe et lui ont déjà fait du porte à porte dans les quartiers les plus défavorisés de Saint-Jean-sur-Richelieu pour rejoindre une clientèle potentielle, mais la tâche est laborieuse et souvent sans grand résultat. Avant de vouloir apprendre à lire et à écrire, les analphabètes ont bien d'autres priorités, comme celle de travailler et nourrir la famille.

Résultat: seulement 2% des analphabètes de la région transiteraient à La Porte ouverte. Dans le Haut-Richelieu comme ailleurs au Québec, le taux d'analphabétisme se chiffrerait aux alentours de 20%. À l'échelle de la province, cela représente environ un million de personnes. Un analphabète sur dix serait complètement illettré, tandis que les neuf autres seraient des analphabètes fonctionnels. Ces derniers viennent alors à développer d'autres facultés, comme une mémoire phénoménale, pour survivre.

Et la scolarité?

Avec l'école obligatoire jusqu'à l'âge de 16 ans, comment ce problème peut-il encore exister? «Les jeunes peuvent passer au travers du système scolaire grâce à l'appui de certains enseignants. Maintenant que les élèves ne redoublent plus, ils se rapprochent de leur diplôme tout en accumulant de graves lacunes. Habituellement, ça éclate au secondaire. Ils connaissent de plus en plus de difficultés d'apprentissage, se font admettre en classe spéciale, puis décrochent», résume Mario Raymond.

Selon lui, personne ne manquerait d'intelligence pour apprendre à lire et à écrire. À part peut-être certaines personnes handicapées intellectuelles qui peuvent au mieux «photographier» des mots. «L'important, pour apprendre, c'est de vivre dans un bon milieu. Si l'alcool, la drogue ou la violence font partie de la vie familiale, il y a des chances que des difficultés se développent. Il faut régler ces problèmes avant tout», maintient Mario Raymond.

Dans cette ère où le diplôme fait référence de passeport pour l'emploi, les analphabètes ont de plus en plus la vie dure. S'ils ne sont pas déjà exclus du marché du travail, ils prient pour garder leur emploi souvent précaire. Mais l'analphabétisme cache aussi de mauvaises surprises à ses victimes. La formation continue et les promotions font aussi peur aux analphabètes qui voient se rapprocher le jour où ils devront inévitablement avouer leurs faiblesses. ●

Cette semaine dans Le Canada Français

Cahier A		Opinion	B-5
Éducation	A-26	Annonces classées	B-10
Faits divers	A-4		
Nouvelles municipales	A-7	**Cahier C**	
Nécrologie	A-34	Cinéma	C-9
Politique	A-24	Horaire de cinéma	C-9
Sports	A-47	Horoscope	C-22
Cahier B		Lecture	C-7
Économie	B-1	Jeux	C-16
Éditorial	B-4	Musique	C-8
		Vidéo/DVD	C-10

Coupez la journée en deux

Menu midi à partir de 6,95 $

Service attentionné, cuisine italienne savoureuse, ambiance chaleureuse...
Le midi, il n'y a pas de meilleur endroit que Pacini
pour s'offrir une pause et déguster de délicieuses spécialités italiennes.

PACINI

371801-5c24-zzx

575, rue Pierre-Caisse, Saint-Jean-sur-Richelieu. Réservations : (450) 359-9733

Le vol de véhicules demeure un fléau difficile à enrayer

Valerie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

Dès qu'une voiture est déclarée volée, tous les moyens sont bons pour la faire disparaître à jamais de la circulation. Les voleurs les moins expérimentés se contenteront de la faire flamber, tandis que les experts en la matière la mettront en pièces en criant ciseaux. Comme le marché de la revente de pièces est très payant, il est d'autant plus difficile de retrouver les véhicules dans leur forme initiale.

Au Service de police de Saint-Jean sur Richelieu, les plaintes reçues pour les vols de véhicules sont courantes. Apres 86 voitures declarees volees en août dernier et 81 en septembre, la situation semble s'être temporairement calmée en octobre, car seulement 17 voles ont ete repertoriées pour la premiere moitie du mois. Cela ne signifie pas pour autant que le travail des policiers soit facilité.

«Une voiture decoupee en pièces rapporte beaucoup plus qu'une voiture en entier», atteste l'analyste Robert Iler. On n'a qu'a penser a ces rutilantes voitures sport modifiees a grand frais par leurs proprietaires, que les policiers vont retrouver abandonnées avec quelques accessoires en moins. Voila pour les conducteurs chanceux, car la plupart du temps, les victimes doivent se faire à l'idée de ne jamais revoir leur véhicule favori.

Sur notre territoire, les types de vols les plus fréquents sont effectués pour les *joyrides*, comme on dit dans le jargon policier. Il n'est pas rare pour les policiers de créer des liens entre eux. «Une personne va voler une voiture pour aller à Montréal. Arrivée à destination, elle l'abandonnera à un coin de rue puis en choisira une autre au hasard pour revenir à la maison», admet M. Iler.

Encore là, ces voitures peuvent autant être retrouvées intactes que completement calcinées. La plupart du temps, il s'agira de voitures peu récentes qu'il est facile de faire démarrer sans clé.

Vol en réseau

A l'inverse, les réseaux préfèrent les beaux véhicules de valeur. Les voleurs se font alors refiler une liste de véhicules recherchés. «Lorsque nous les arrêtons, ces gars-là ont en main les adresses où aller et la description des voitures à voler, révele M. Iler. Idéalement, ils commettront quelques vols par nuit, mais pas plus, pour ne pas se faire pincer.»

Les voleurs peuvent aussi opérer le jour, en toute impunité ou presque, dans les stationnements de grands centres commerciaux. Selon leur carnet de commandes, ils savent s'ils doivent repartir avec une berline ou une camionnette correspondant à des critères bien précis. «Dans ce cas, ça peut être votre voiture comme la mienne. C'est la première qui leur tombe sous la main», concède-t-il.

Enfin, le vol en réseau n'échappe pas à la loi de l'offre et de la demande. «Ce qu'il faut savoir, c'est que les modèles les plus prisés correspondent à la demande pour les véhicules les plus souvent réparés», fait savoir l'analyste.

(Photo Kim Bellavance)

La plupart des vols de voitures sont commis pour effectuer une simple balade.

Des systèmes GPS plus efficaces

Valerie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

Bonne nouvelle: les systèmes GPS sont devenus beaucoup plus fiables qu'avant. Désormais, il faut bien plus qu'une simple pellicule de papier d'aluminium autour de l'émetteur pour brouiller les pistes!

«Avant, les voleurs de voitures pouvaient facilement dejouer les GPS comme ceux que propose Boomerang. Aujourd'hui, les emetteurs sont beaucoup plus difficiles a reperer», admet l'analyste Robert Iler. Le service OnStar, qui utilise les mêmes parametres, a beau être dote d'un bouton bleu bien visible, le GPS en tant que tel est loin d'être dissimulé juste en dessous.

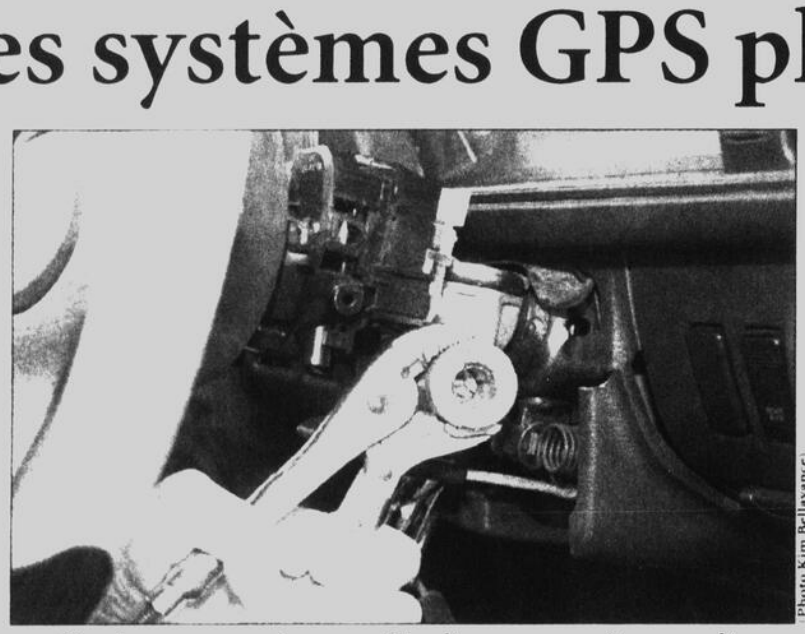


Photo Kim Bellavance

Tous les moyens sont bons pour faire démarrer une voiture sans clés.

Si le systeme de positionnement par satellite complique la vie des voleurs, ceux qui se doutent d'une possible filature indesirable peuvent garer le véhicule volé à l'abri pendant quelques jours, le temps de voir si les policiers viendront le recuperer. Il s'agit cependant d'une arme à double tranchant. Les autorités peuvent elles aussi demeurer campées sur leurs positions en attendant que les voleurs reviennent enfin chercher leur butin et les prendre la main dans le sac!

Néanmoins, le GPS serait de plus en plus populaire, même dans les compagnies de transport. Afin de prévenir le vol de cargaisons, les transporteurs ont maintenant la possibilité de dissimuler une puce électronique à l'intérieur d'une remorque chargée de biens de valeur. Aussi bien essayer de chercher une aiguille dans une botte de foin!

Boîtes

Malheureusement, les réseaux de vol en série savent s'adapter aux nouvelles technologies. Attirés par l'argent vite fait, les «découpeurs» sont capables de réduire en pièces une voiture en une heure à peine. Armés d'une torche, ils coupent chaque boulon à sa base sans perdre leur temps pour tous les dévisser. Les pièces peuvent ensuite servir à assembler des «boîtes», ces véhicules rebâtis de toutes pièces avec plusieurs voitures volées de la même marque.

Il faut être particulièrement vigilant pour déceler une telle voiture. Quand des pros s'y mettent, rien n'y paraît à l'oeil nu. Les policiers ne peuvent alors compter que sur des informations du public ou sur tout un coup de chance pour arrêter le conducteur d'une telle voiture. Voilà qui n'aide en rien les corps policiers à accomplir leur travail!

Robert Paradis

Le Canada Français ☎ (450) 347-0323 — Les Petites annonces ☎ (450) 347-8555 — Édition électronique www.canadafrancais.com

RÉDACTION

PUBLICITÉ

Publicitaires
Projets spéciaux
Publicité nationale
Annonces classées
Préimpression
Impression
Filmographie
Distribution
Encartage
Secrétariat

Membre des Hebdos Régionaux. Tirage certifié par ABC. Poste publication convention 4001211. Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec

1 exemplaire: $1.10

Édité par Les Éditions Le Canada Français ltée
Président: Robert Paradis
Vice-présidente: Maryse Racicot Gagnon
Secrétaire: Renel Bouchard

216834 5c23 1

Le Cégep et les écoles touchés par une grève tournante lundi

Louise BÉDARD
louise.bedard@canadafrancais.com

À moins de la levée du mot d'ordre, les écoles de la Commission scolaire des Hautes-Rivières et le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu seront touchés lundi par une grève tournante déclenchée par la CSN.

Les employés de soutien de la Commission scolaire et du Cégep ainsi que les enseignants du collégial quitteront leur poste et dresseront des piquets de grève. La direction de la Commission scolaire annonce la suppression des cours dans tous ses établissements ainsi que les services de garde dans les écoles primaires. Au Cégep, les activités régulières seront aussi perturbées.

D'autres organismes gouvernementaux comme les bureaux d'aide juridique seront aussi touchés. Les membres du Syndicat des travailleuses et travailleurs en réadaptation de la Montérégie-Ouest seront eux aussi en grève lundi prochain.

Santé

Les établissements de la santé de la région ne seront toutefois pas affectés par ce nouveau moyen de pression. Une modalité fait en sorte que les syndiqués ne peuvent déclencher une grève légale.

Les nouveaux syndicats CSN du Centre de santé et de services sociaux Haut-Richelieu/Rouville n'ont été accrédités que le 1er septembre dernier. Ce n'est que le 13 septembre qu'a été déposée la liste des services essentiels qu'entendent assurer les syndicats en cas de grève. Un délai de 90 jours doit être respecté avant l'exercice du droit légal de grève. Cette disposition légale mène au 13 décembre, la date à laquelle peut être tenue une grève.

Mais au fur et à mesure que les syndicats auront le droit d'exercer leur droit de grève, ils joindront le mouvement régional de mobilisation, indique la CSN. Pour l'instant, les syndicats doivent se contenter d'organiser des activités de sensibilisation auprès de leurs membres et de la population.

Par ailleurs, la CSN veut rassurer la population, en cas de débrayages éventuels dans les établissements de santé et de services sociaux de la région. Les services essentiels seront assurés, soit 90% des services réguliers, précise-t-on. Ce niveau de services est supérieur aux services offerts durant la période des Fêtes et les vacances d'été, fait-on observer. «Par conséquent, les citoyens doivent savoir que tout changement éventuel à leur rendez-vous pour les services médicaux n'aurait rien à voir avec la grève et ne relèverait que de la décision d'un gestionnaire ou d'un administrateur de réseau», fait-on valoir au conseil central de la CSN.

Pression

Le front commun de la CSN et de la FTQ dans le secteur public entreprend donc à compter de jeudi des grèves rotatives partout au Québec. Au cours des dernières semaines, les syndiqués ont voté un mandat de grève légale de quatre jours à exercer de façon rotative. Ils veulent faire pression sur le gouvernement Charest pour que soit renouvelée leur convention collective échue depuis plus de deux ans.

Lundi prochain, des syndicats de la Montérégie ainsi que de l'Estrie, et de la région Laurentides-Lanaudière doivent débrayer pour une journée.

La présidente du Conseil du Trésor, Monique Jérôme-Forget, a invité les centrales syndicales à laisser tomber les moyens de pression et à accélérer le rythme des négociations. Pour la partie syndicale, un règlement est impossible à conclure pour le 10 novembre, début des grèves rotatives.

Le rythme des négociations s'est accru dans le secteur de la santé depuis la fin de la semaine dernière. Du leur côté, les enseignants du collégial se serrent les coudes. La FNEEQ-CSN (Fédération nationale des enseignants du Québec) à laquelle appartient le syndicat des enseignants du Cégep de Saint-Jean, a convenu avec deux autres fédérations syndicales collégiales, la Fédération autonome collégiale et la Fédération des enseignantes et enseignants de Cégep (CSQ), de renforcer leur collaboration pour la négociation.

(Photo Jacques Paul)

La Chambre de commerce trouve très alarmante la situation à l'hôtel Relais Gouverneur.

La Fermeture annoncée de l'Hôtel inquiète la Chambre de commerce

Louise BÉDARD
louise.bedard@canadafrancais.com

La Chambre de commerce du Haut-Richelieu déplore la situation qui prévaut à l'hôtel Relais Gouverneur dont la fermeture a été annoncée pour le 20 novembre par le propriétaire. Elle est grandement préoccupée par la tournure des événements puisque la région a besoin d'un hôtel d'envergure.

Les activités de l'établissement sont paralysées depuis le 21 septembre par un conflit de travail ne laissant voir aucun dénouement à l'horizon. Pour la Chambre de commerce, il apparaît évident que cette situation a des répercussions négatives majeures.

Cet organisme ne veut pas s'immiscer dans les négociations entre le propriétaire et le syndicat. Toutefois, il ne cache pas son inquiétude face aux répercussions économiques à court et long terme. L'hôtel offre à lui seul 34% des chambres disponibles à Saint-Jean et la seule salle à vocation d'affaires qui compte plus de 125 places à l'exception du Pavillon Dextraze au Campus du Fort Saint-Jean.

Ce conflit a des répercussions directes compte tenu des retombées engendrées par la tenue de réunions, assemblées, congrès et autres événements à caractère touristique et d'affaires. Les gens se demandent à quel endroit se tiendront dorénavant les activités, souligne la Chambre de commerce.

Alarmant

«Nous sommes grandement préoccupés par cette situation puisque Saint-Jean-sur-Richelieu a besoin d'un hôtel d'envergure, Nous faisons cependant confiance aux personnes concernées par ce conflit pour qu'elles s'entendent, trouvent des alternatives et des pistes de solutions nous permettant de poursuivre le développement économique de notre belle région», fait valoir l'organisme.

Toutefois, si un règlement n'est pas possible et entraîne la fermeture de l'établissement, la Chambre de commerce se dit prête à tout mettre en oeuvre pour promouvoir l'implantation d'un nouvel établissement du genre.

Au moment où tous les organismes voués au développement économique se donnent la main pour la région, la Chambre de commerce «ne peut se taire et faire en sorte que la situation actuelle freine cet élan d'enthousiasme et de dynamisme qui habite le coeur de tous les bénévoles qui travaillent pour l'avenir économique de notre belle et grande région», conclut l'organisme dans sa déclaration.

Manifestation

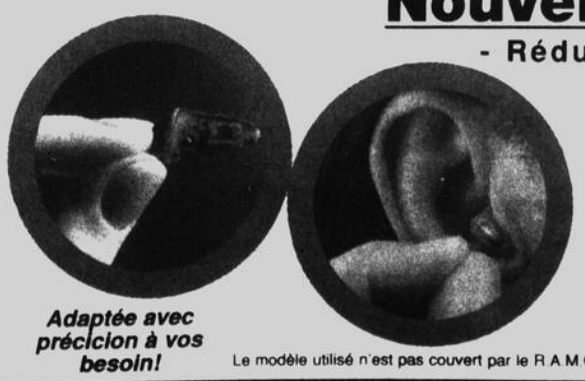
Les employés en grève de l'hôtel recevront l'appui de leurs collègues du Manoir Richelieu de Charlevoix qui sont aussi en conflit de travail. La CSN tient une manifestation mercredi midi, devant l'hôtel.

La présidente de la centrale syndicale, Claudette Carbonneau, le président de la Fédération du commerce, Jean Lortie, la présidente du conseil central de la Montérégie, Pierrette Poirier, ainsi que la vice-présidente pour la région, Fernande Lévesque, prendront part à la manifestation d'appui aux employés qui font face à un avis de licenciement collectif.

Il y a deux semaines, le maire Gilles Dolbec a offert son aide pour tenter de dénouer l'impasse. Ses démarches sont motivées par la nécessité de conserver un hôtel majeur dans la ville. Jusqu'à présent, les négociations et les tentatives du conciliateur du ministère du Travail pour rapprocher les parties sont restées infructueuses.

Annonçant la tenue de la manifestation, la vice-présidente du conseil central de la Montérégie, Fernande Lévesque, indique que le syndicat est toujours prêt à négocier.

Vous ENTENDEZ mais ne comprenez pas toujours !
Nouvelle technologie 100% numérique
- Réduction des bruits de fond - Maximisation de la parole
Une prothèse auditive SANS FRAIS ET SANS LIMITE D'ÂGE selon les règles de la RAMQ.



Adaptée avec précicion à vos besoin!
Le modèle utilisé n'est pas couvert par le R.A.M.Q

Laflamme & Associés
Audioprothésistes
(450) 349-1260
900, boul. du Séminaire Nord, bureau 140
(Près de l'Hôpital du Haut-Richelieu)
Saint-Jean-sur-Richelieu
www.laflammeetassocies.com
372179-5624

ENTR:VUE de la semaine

Louise BÉDARD
louise.bedard@canadafrancais.com

Pierrette Hébert et Alain Durivage

«Nous sommes chanceux d'avoir vécu des moments exaltants de l'histoire du Québec»

Alain Durivage et Pierrette Hébert s'estiment très chanceux d'avoir vécu les dernières décennies, une période exaltante de l'histoire du Québec, et d'avoir eu la chance de prendre leur place dans la communauté.

Photo Jacques Paul

La SNQ honorera le couple Pierrette Hébert et Alain Durivage samedi pour leur implication dans la communauté.

Ils partagent une même foi dans le Québec. Ils expriment chacun à leur façon leur nationalisme, plus politisé chez l'un, plus culturel et affectif chez l'autre.

Pour la première fois, la Société nationale des Québécois Richelieu/Saint-Laurent décernera le titre de Patriotes de l'année à un couple, lors du 25e banquet annuel qui aura lieu ce samedi.

C'est non pas tant pour des réalisations communes que M. Durivage et Mme Hébert seront honorés, mais pour leur implication dans leurs champs d'intérêt respectifs. Leur engagement social dans la communauté leur vaudra La Rose à Larochelle qui accompagne le titre de Patriotes de l'année.

Éducation

Dans le discours qu'il prononcera en recevant le titre de Patriote de l'année, M. Durivage parlera de la nouvelle génération et de la responsabilité de l'héritage à leur transmettre.

M. Durivage est d'avis qu'on observe un virage des valeurs chez les jeunes, dans le contexte de la mondialisation. La nouvelle génération est moins nombreuse, mais plus informée, observe-t-il. Elle doit cependant être préparée aux grands défis qui l'attendent, considèrent l'homme et la femme.

Cette préoccupation pour les jeunes n'est pas étrangère à la carrière que les deux Patriotes ont menée dans le monde de l'éducation.

Mme Hébert a travaillé vingt-sept ans à la bibliothèque de l'école Maguerite-Bourgeoys, au centre-ville de Saint-Jean-sur-Richelieu. Grande lectrice de biographies et de romans historiques, elle a toujours plusieurs livres à portée de main, à la maison.

En 1985, elle oeuvre à la mise en place de la bibliothèque municipale de L'Acadie dont elle était la coordonnatrice jusqu'à l'année dernière. Au début, la bibliothèque n'occupait que deux classes, se souvient-elle tout en soulignant la satisfaction des résidants d'avoir accès à un tel service à proximité. Un service personnalisé auprès des usagers a toujours caractérisé la bibliothèque de L'Acadie, signale Mme Hébert. Avec le nouveau regroupement municipal, la bibliothèque a été intégrée au réseau des bibliothèques municipales de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Mme Hébert s'occupe maintenant d'animation culturelle dans les trois bibliothèques s'employant ces temps-ci à compléter le calendrier des activités de la prochaine saison.

Pour sa part M. Durivage est enseignant de profession. Après l'école Saint-Gérard, il a enseigné à l'école Mgr Roy puis de nombreuses années à l'école Beaulieu où il était enseignant de physique. À la retraite depuis dix ans, il ne chôme pas lui non plus.

L'Acadie

Même s'ils ne sont pas natifs de L'Acadie, l'homme et la femme appartiennent à cette terre et sont très impliqués dans la communauté.

Mme Hébert a découvert que ses ancêtres sont des déportés de L'Acadie. Natif de Farnham, M. Durivage a des racines familiales dans la région de Napierville. Leur vie est aujourd'hui bien ancrée le long de la petite rivière L'Acadie.

M. Durivage est membre fondateur du Théâtre de Grand-Pré. Comme sa conjointe, il s'intéresse au patrimoine local et a été coprésident du Comité de mise en valeur de Patrimoine de L'Acadie, connu maintenant comme le Comité des Fêtes patrimoniales de L'Acadie.

Depuis trente ans, Alain Durivage est très actif dans le mouvement coopératif Desjardins et a été témoin de ses grandes transformations. Il s'est d'abord impliqué comme administrateur à la caisse populaire de L'Acadie puis à la caisse Notre-Dame-Auxiliaire jusqu'à en devenir président. Il est aujourd'hui président de la nouvelle caisse populaire Desjardins de la Vallée des Forts née de la fusion avec celle de Saint-Luc. Depuis le printemps dernier, il est membre du Conseil des représentants de la vice-présidence de la région Richelieu-Yamaska.

Politique

M. Durivage est un passionné de politique. Il ne veut rien manquer de l'actualité. C'est un auditeur assidu de la radio de Radio-Canada.

Il avait vingt ans en 1960. Il a toujours frais à la mémoire une rencontre marquante avec Pierre Bougault alors qu'il était étudiant à l'École normale Ville-Marie. Issu d'une famille d'allégeance libérale, il a toujours souvenir d'avoir été nationaliste et souverainiste.

Tout comme sa conjointe, il se trouve privilégié d'avoir été témoin du cheminement d'un peuple, avec la naissance du mouvement indépendantiste au cours des années 60, puis la création du Parti québécois jusqu'à la première victoire électorale en 1976.

Il va sans dire qu'il s'intéresse à la présente course à la chefferie du PQ, mais il est un peu déçu de la qualité des débats. Il accorde son appui à Richard Legendre, un nouveau visage qui peut personnifier le changement, croit-il. Il ne cache cependant pas son inquiétude de se demandant comment le parti sortira de cette lutte. Quant au favori André Boisclair, il le trouve vulnérable.

Mme Hébert n'est pas une politicienne dans l'âme. Le nationalisme qu'elle privilégie, c'est celui des petits gestes comme l'accueil fait aux députés et fonctionnaires anglophones à qui elle fait découvrir le Québec.

Comme d'autres souverainistes, elle avait fait une croix sur le grand rêve de l'indépendance après le dernier référendum. Mais elle sent la flamme se rallumer non seulement chez les jeunes, mais aussi chez les anciens fervents partisans de l'indépendance qui reprennent espoir de voir un jour leur objectif atteint.

Ils accueillent des visiteurs anglophones

Sur le chemin des Patriotes où résident Alain Durivage et Pierrette Hébert, la petite rivière L'Acadie coule derrière la maison et serpente jusqu'au village historique. Une lumière diffuse enveloppe le grand champ de maïs qui s'étend de l'autre côté de la route et attend d'être récolté tard à l'automne.

C'est dans ce décor champêtre et paisible du Haut-Richelieu que le couple joue depuis quinze ans le rôle de famille d'accueil. Ils logent des députés et des fonctionnaires fédéraux qui viennent apprendre ou parfaire leur maîtrise du français au Campus du Fort Saint-Jean.

«Il faut que dans la première demi-heure ils se sentent chez eux», fait valoir M. Durivage. Le couple fait en sorte de les mettre à l'aise en leur donnant accès à toute la maison. «Nous vivons avec eux, décrivent l'homme et la femme. Nous ne sommes pas leurs profs, mais à leur demande, nous corrigeons aussi leurs fautes de français».

Échanges

Dans cette maison de campagne ouverte sur la nature, les anglophones découvrent le Québec. Les échanges sont toujours intéressants avec ces personnes qui occupent des postes élevés dans la fonction publique fédérale. Ils possèdent des formations très diversifiées et ont souvent beaucoup voyagé, mentionnent les hôtes qui prennent plaisir à s'entretenir avec leurs visiteurs.

Ces étudiants résident deux ou trois semaines et certains même reviennent pour un second séjour. La plupart de ces anglophones ont un intérêt pour le Québec qu'ils ne connaissent cependant pas. Ils posent donc beaucoup de questions auxquelles s'empresse de répondre avec plaisir le couple.

Pour les imprégner de la vie du milieu, Mme Hébert et M. Durivage les invitent à partager leurs sorties. Ils ont droit aussi à la visite du village historique de L'Acadie.

M. Durivage n'hésite pas à leur faire part de ses convictions nationalistes. S'il y en a qui repartent sans connaître mes vues politiques, c'est qu'ils ont un problème, s'exclame-t-il en riant.

Nous leur expliquons le contexte historique, ajoute Mme Hébert. «Je leur parle de nos racines de coeur, ajoute-t-elle voulant ainsi faire sa part dans la compréhension du nationalisme québécois par les Canadiens.

Les visiteurs anglophones ne doivent pas aller bien loin pour être convaincus de la ferveur nationaliste de leurs hôtes et être plongés dans l'histoire de la région.

À l'entrée de la propriété, en bordure du chemin, sur un bout de terrain donné par M.Durivage, la Société des Patriotes du Québec a élevé un monument aux Patriotes, oeuvre de Jérémie Giles.

Le verdict à Saint-Jean-sur-Richelieu

Les conseillers Larivière, Magnan et Paradis défaits

■ Un trio de l'Action civique au menu de Dolbec

Marc-Olivier TRÉPANIER
marc-olivier.trepanier@canadafrancais.com

Préparée à perdre tout au plus deux sièges, l'équipe Dolbec n'attendait pas la surprise que lui réservait l'électorat dimanche. Non seulement le maire Gilles Dolbec a encaissé une baisse de 5,4% des suffrages en sa faveur, mais il a perdu trois de ses conseillers, Hugues Larivière, Alain Paradis et Colette Magnan.

Au cours du prochain mandat, le maire aura de plus à composer avec une opposition structurée, le trio de l'Action civique: Robert Cantin, chef du parti, et ses deux acolytes, Jean Lamoureux et Jean Fontaine.

Il s'en fallut de peu pour que l'Action civique ne réussisse à faire élire ses quatre candidats. Dans le district 11, la conseillère Michelle Power a sauvé son poste par la peau des dents, l'emportant par seulement 31 voix devant Claire Charbonneau.

Dimanche soir, c'était visible à l'oeil nu, la victoire avait un goût amer pour l'équipe Dolbec. À peu près rien ne ressemblait à 2002 pour le maire Dolbec qui, soit dit en passant, est arrivé fin seul dans la salle du conseil. Le scénario de l'entrée triomphale avait été remisé.

Outre sa majorité réduite et la défaite dans quatre districts, le maire n'a pu refaire le balayage qu'il avait personnellement réussi il y a trois ans. Le maire a récolté 14 982 votes (61%) contre 9572 votes (39%) pour sa rivale, pour une majorité de 5410 votes. Il y a trois ans, contre l'ex-conseiller Yves Denis, le maire avait fait un score de 66,4%.

Abstraction faite du vote par anticipation, dont les résultats ne sont pas disponibles par district, le maire s'est incliné dans le quartier Saint-Eugène (district 4), concédant une majorité de 148 voix à son adversaire Lucille Méthé. Entrée tardivement dans la course, cette dernière a recueilli 53,3% des votes contre 46,7% dans Saint-Eugène. Dans le district 3 (nord d'Iberville et de Saint-Athanase), Mme Méthé à réussi à égaliser.

Photo Rémy Boily

Élue par acclamation, l'ex-mairesse de l'Acadie et conseillère du district 7, Christiane Marcoux ne semblait pas trouver à se réjouir des résultats de l'équipe Dolbec.

C'est dans son fief du Vieux-Saint-Luc (district 8), défendu par sa recrue Marco Savard, que le maire a obtenu son meilleur résultat, à 73,5%. C'est le seul endroit où il a obtenu plus de 65% des suffrages. Il y a trois ans, sept districts l'élisaient avec plus de 65% des voix, dont le district 12 (Île Sainte-Thérèse et nord-est de Saint-Luc), où il habite avec sa conjointe Colette Magnan, qui lui accordait 82%. Mme Magnan a été défaite par le chef de l'Action civique, Robert Cantin, et le maire n'a recueilli que 61,1% des suffrages. Faut-il y voir un signe que le rythme du développement résidentiel sur Île Sainte-Thérèse et ses conséquences, notamment le déboisement et le trafic lourd, ne font pas l'unanimité?

Conseillers

En plus des trois conseillers de l'Action civique, la table des élus accueillera deux nouveaux venus, Marco Savard (district 8) de l'équipe Dolbec et le conseiller indépendant Gaétan Gagnon, dans le district 3 (nord d'Iberville et de Saint-Athanase), qui a délogé Hugues Larivière.

Hugues Larivière, l'ex-leader défusionniste, d'abord indépendant puis conseiller de l'équipe Dolbec, aura probablement reçu la sanction d'un électorat, notamment à Saint-Athanase, qui lui reprochait d'avoir tourné le dos à la fusion et abandonné son statut d'indépendant. Son adversaire a brillamment exploité ce thème de l'abandon.

Dans l'entourage de l'équipe Dolbec, on estimait aussi que la campagne de Hugues Larivière a manqué de dynamisme sur le terrain, tout comme celle du conseiller Alain Paradis, défait devant Jean Lamoureux dans le district 10 (sud-ouest de Saint-Luc et quartier Normandie Ouest).

Le résultat serré dans le district voisin (11) n'a pas surpris les observateurs. La conseillère Michelle Power, qui l'a échappé belle, et son adversaire de l'Action civique, Claire Charbonneau, ont fait une campagne de terrain energique, transformant l'urne en boite à surprise.

En deuxième tentative, après une bataille serrée en 2002, Jean Fontaine «travaillait» son quartier de Saint-Eugène (district 4) depuis trois ans, appuyé par l'organisation de l'ancien conseiller René Galipeau. Profitant de l'héritage controversé de la conseillère Carole Beauregard, Fontaine n'a fait qu'une bouchée du candidat de l'équipe Dolbec, Patrice Leroux, qui n'y pouvait pas grand'chose malgré son travail de terrain et sa bonne volonté. L'électorat avait installé un STOP sur l'équipe Dolbec...

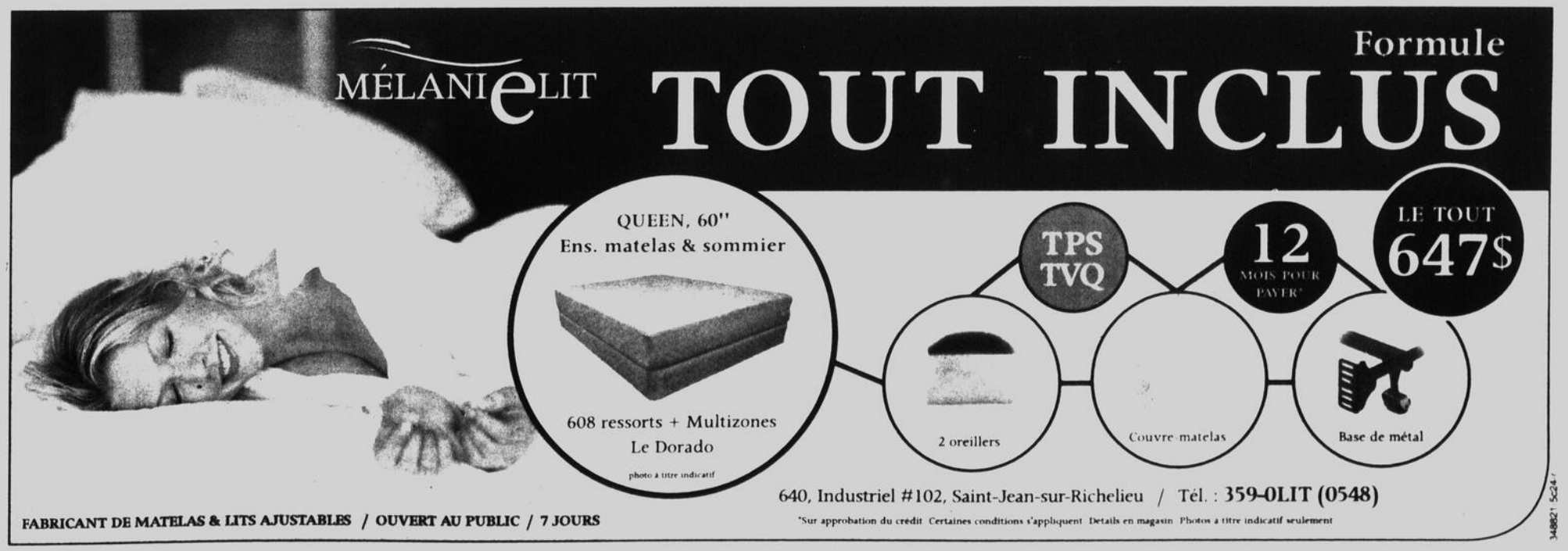
La lutte à trois n'a pas eu lieu dans le district 5 (Saint-Edmond et Saint-Lucien), où le jeune conseiller Stéphane Legrand a consolidé ses assises en réussissant encore mieux qu'il y a trois ans, avec 72,4% des suffrages contre 20% pour James A. Falls et 7,6% pour Jean-Claude Turgeon.

Dans le district 8, où il a bloqué la voie à Robert Vallée, un ex-conseiller de Saint-Luc qui tentait un retour, Marco Savard est devenu le champion toutes catégories de cette élection avec un score 77,6% de la ferveur populaire.

Sans surprise, affrontant des adversaires de dernière minute et peu convaincants, trois conseillers de l'équipe Dolbec, Philippe Lasnier (75,4%), dans le district 1, Michel Gauthier (65,8%), dans le district 2, et Yvan Berthelot (66%), dans le district 9, ont facilement conservé leurs sièges.

À noter que tous trois ont récolté plus de suffrages que le maire Dolbec dans leur district. En fait, tous les candidats élus de l'équipe Dolbec, à l'exception de Michelle Power, ont récolté plus de votes que le maire dans leur district.

Décidément, pour l'équipe Dolbec, l'élection de cette année s'est déroulée... autrement!



Le verdict à Saint-Jean-sur-Richelieu

Tous promettent de travailler pour les citoyens

Louise BÉDARD

Si tous les élus promettent de travailler pour le bien-être des citoyens, les membres de l'opposition ajoutent que l'administration de la ville devra être transparente.

Une fois la proclamation des gagnants faite par le directeur du scrutin, Me François Lapointe, les élus comme les candidats défaits ont été invités à prendre la parole, dimanche soir, dans la salle du conseil. Tous y sont allés des remerciements traditionnels à l'endroit de leur organisation et de leurs proches.

Philippe Lasnier

Entreprenant un troisième mandat, le conseiller Philippe Lasnier du district 1 (Vieux-Saint-Jean et Vieux-Iberville) s'est engagé à servir avec dévouement ses électeurs. Il a souligné la «belle victoire» du maire Gilles Dolbec concluant qu'ils allaient continuer à travailler ensemble pour le bien des citoyens.

Photo Rémi Boily

Philippe Lasnier.

Michel Gauthier

Michel Gauthier, un autre membre de l'équipe du maire réélu dans le district 2 (le sud d'Iberville et de Saint-Athanase), a promis de travailler comme il l'a fait depuis trois ans. La ville grandit bien, a-t-il fait valoir en réaffirmant que l'Équipe Dolbec était là pour les quatre prochaines années. Il a conclu que l'unique mission du conseil est de travailler pour les citoyens, avec les citoyens.

Michel Gauthier.

Gaétan Gagnon

Gaétan Gagnon, un indépendant qui l'a remporte sur le conseiller sortant Hugues Larivière dans le district 3 (nord d'Iberville et de Saint-Athanase), a gagné son élection avec une petite organisation, celle de sa famille qu'il a remerciée. S'exprimant brièvement, il a dit espérer être à la hauteur et «qu'on va changer les choses/qu'on a à changer».

Gaétan Gagnon.

Jean Fontaine

Pour Jean Fontaine, candidat du Parti civique dans le district 4, Saint-Eugène a lancé un message clair en direction de l'hôtel de ville. La réfection de certaines rues du quartier qui attendent, la sécurité dans le quartier sont parmi les critiques en l'endroit de l'administration Dolbec répétées par le conseiller de l'opposition.

Tout en félicitant M. Dolbec et se déclarant prêt à travailler avec lui, il a ajouté qu'il allait approuver les bonnes décisions, mais il dénoncera les mauvaises. Il a déjà annoncé son intention de se représenter dans quatre ans puisqu'il y a tellement de travail à faire dans Saint-Eugène. Il a conclu sur une citation de l'ancien maire Lallier de Québec: «Le derrière de l'élu municipal n'est jamais loin du coup de pied du citoyen».

Jean Fontaine.

Stéphane Legrand

Réélu pour un second mandat sous la bannière de l'Équipe Dolbec dans le district 5 (Saint-Edmond et Saint-Lucien), Stéphane Legrand s'est réjoui de la présence de plusieurs autres jeunes au conseil, les Marco Savard, Philippe Lasnier et Jean Fontaine.

Faisant référence à la défaite de

Stéphane Legrand.

quatre membres de l'Équipe Dolbec, M. Legrand a dit que le message devait être entendu. «Nous sommes encore au pouvoir, mais il faut comprendre le message de la population», a-t-il affirmé.

Germain Poissant

Germain Poissant a été réélu par acclamation dans le district 6 (NDL et l'ouest de Saint-Gérard). Repêché par l'Équipe Dolbec avant la campagne, le conseiller estime lui aussi que le parti du maire devra prendre note du message de la population et l'écouter. Du même souffle, il a assuré le maire qu'il allait être à ses côtés pour assurer l'avancement de la ville.

Germain Poissant.

Christiane Marcoux

Ayant obtenu un nouveau mandat sans opposition dans le district 7 (l'Acadie et le nord-ouest de Saint-Luc), Christiane Marcoux a fait campagne pour le maire au cours des deux derniers mois. «Cela a été une fierté», a-t-elle lancé.

Elle a ajouté qu'elle allait travailler les quatre prochaines années pour le bien des citoyens de toute la grande ville et en collaboration avec tout le monde.

Christiane Marcoux.

Marco Savard

Élu avec une forte majorité dans le district 8 (le centre-ville et le nord-ouest de Saint-Luc), Marco Savard voit sa victoire comme une revanche sur 2002 alors qu'il avait été défait par le candidat d'alors de l'Équipe Dolbec, Yvon Choquette. Sa bonne performance avait convaincu le maire de le recruter.

«Je vais être en mesure de livrer la marchandise», s'est-il exclamé ajoutant que beaucoup de nouveautés pourront être réalisées dans le district.

Marco Savard.

Yvan Berthelot

Yvan Berthelot qui entreprend un troisième mandat comme conseiller du district 9 (NDA et une partie de Saint-Gérard), entend représenter les citoyens du quartier avec engagement.

Faisant référence aux résultats partagés, il a indiqué que les nuances nécessaires allaient être apportées et les idées amenées seront analysées au mérite.

Yvan Berthelot.

Jean Lamoureux

Jean Lamoureux, élu du Parti civique dans le district 10 (sud-ouest de Saint-Luc et Normandie-Ouest), a mis en relief le défi relevé par son parti qui faisait face à une équipe qui avait son mérite, a-t-il précis. Il interprète les résultats comme le désir des gens d'avoir d'autres options discutées à la table du conseil. Il a offert une collaboration «au grand jour» au maire.

Quant au Parti civique, il l'a qualifié de belle aventure qui ne fait que commencer. Voir un parti prendre son essor est sain pour la démocratie, a-t-il fait remarquer.

Jean Lamoureux.

Michelle Power

Réélue avec une faible majorité dans le district 11 (sud-est de Saint-Luc et Normandie-Est), Michelle Power a assuré les candidats défaits de son parti qu'ils allaient se revoir. Elle a mentionné particulièrement Colette Magnan.

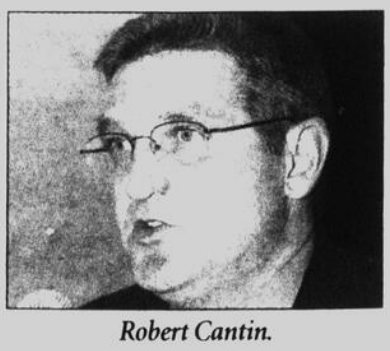
S'adressant aux résidants de son district, elle a répété qu'elle attendait leurs demandes et était toujours prête à les servir.

Michelle Power.

Robert Cantin

Félicitant tous les élus, particulièrement ceux de l'Action civique et l'indépendant Gaétan Gagnon, Robert Cantin, nouveau conseiller du district 12 (Île Sainte-Thérèse et le nord-est de Saint-Luc), a remercié les électeurs pour le mandat clair qu'ils lui ont accordé.

Il a invité tous les élus à respecter l'harmonie et à travailler dans la transparence. «C'est avec beaucoup d'émotion et d'enthousiasme que j'accepte de relever le défi», a-t-il conclu.

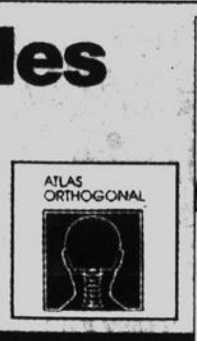


Robert Cantin.

Suzanne Deschênes, D.C.
André Gagnon, D.C.

Clinique chiropratique des Halles

Technologie de pointe
au service de votre *BIEN-ÊTRE*



145, boul. Saint-Joseph, bureau 222, Halles St-Jean
Saint-Jean-sur-Richelieu Tél. : (450) 348-5079

Le verdict à Saint-Jean-sur-Richelieu

«Il y a dorénavant deux partis à Saint-Jean!»

- Robert Cantin

Valérie SIMARD
valerie.simard@canadafrancais.com

L'élection de trois des quatre candidats de l'Action civique dimanche dernier en a surpris plusieurs. Qualifiant les résultats de «très grande victoire», les membres du parti affirment que c'est maintenant le temps qu'on les prenne au sérieux.

«Dorénavant, il y a deux partis à Saint-Jean!», lance le chef de l'Action civique et nouveau conseiller du district 12, Robert Cantin. La population nous a donné un vote de confiance et c'est très touchant.»

En compagnie de Jean Lamoureux (district 10) et de Jean Fontaine (district 4), il défendra les positions de l'Action civique à la table du conseil. Il s'agit d'une première expérience politique pour Robert Cantin et Jean Fontaine, qui l'ont emporté respectivement sur Colette Magnan et Patrice Leroux.

La quatrième candidate du parti, Claire Charbonneau, a vu le district 11 lui échapper de justesse au profit de la conseillère sortante Michelle Power. Bien que seulement 31 voix séparent les deux candidates, Claire Carbonneau ne prévoit pas demander un nouveau dépouillement. «Je l'aurais fait pour quelques votes, indique-t-elle. En plus, le vote était électronique. J'accepte le verdict des électeurs. C'est très bien pour une première expérience en politique.»

Les membres du parti créé en automne 2004 se disent néanmoins surpris de la défaite de Mme Charbonneau, qu'ils qualifient tout de même de victoire. «J'ai senti un désir des gens pour le changement dans mon district bien avant les autres», observe-t-elle.

Pour Jean Fontaine, les résultats de ces élections témoignent d'une insatisfaction à l'endroit de l'équipe Dolbec et démontrent la volonté de la population de voir des «chiens de garde» à la table du conseil. «C'est une percée extraordinaire, poursuit Robert Cantin. Ça ouvre la porte aux gens qui avaient peur de la grosse machine Dolbec.» Toujours ouvert à accueillir de nouveaux membres, le parti pourrait fort bien présenter un candidat à la mairie lors des prochaines élections.

Sortir le vote

Ayant défait le conseiller sortant Alain Paradis, Jean Lamoureux se réjouit pour sa part d'être parvenu à «faire sortir le vote» en sa faveur. «Une campagne se gagne par du porte-à-porte, souligne-t-il. Les gens qui nous ont écoutés ont été fidèles et se sont rendus aux urnes.»

Affirmant avoir été sous-estimés par plusieurs, en particulier par leurs adversaires, les nouveaux élus pourront maintenant faire leur preuve autour de la table du conseil. «Nous allons y aller dossier par dossier, expose Robert Cantin. Il n'y aura pas de leader qui parlera au nom de tous. Chacun aura ses dossiers.»

Les membres de l'Action civique se défendent bien de vouloir pratiquer l'obstruction systématique. «Nous préconisons une approche harmonieuse», partage M. Cantin. «Nous ne chercherons pas l'affrontement à tout prix, ajoute Jean Lamoureux. Nous voulons offrir une nouvelle vision des choses et proposer des solutions de rechange.»

L'Action civique espère que sa présence incitera des conseillers de l'équipe Dolbec à déclarer leur dissidence et à s'exprimer «selon leur conscience». Les conseillers envisagent une possible alliance avec le conseiller indépendant Gaétan Gagnon, élu dans le district 3. Ils auraient d'ailleurs abordé la question avec lui dimanche.

Quant au premier dossier auquel ils souhaitent s'attaquer, les nouveaux élus affirment ne pas l'avoir encore défini. Tenteront-ils d'annuler la hausse du salaire des élus de 21% adoptée en 2002, tel que promis dans leur programme?

Le vote dans les districts

	Nombre de votes	%	Majorité	Taux de participation
District 1 (centres-villes)				
Philippe Lasnier	1286	75,43%	867	30,40%
Christian St-Germain	419	24,57%		
District 2 (Pavillon Mille-Roches)				
Michel Gauthier	1337	65,76%	641	40,16%
Jean-Claude Paré	696	34,24%		
District 3 (Marcellin-Champagnat)				
Gaétan Gagnon	1093	53,08%	127	42,30%
Hugues Larivière	966	46,92%		
District 4 (École St-Eugène)				
Jean Fontaine	1755	69,42%	982	53,09%
Patrice Leroux	773	30,58%		
District 5 (École Beaulieu)				
James A. Falls	455	20,00%		
Stéphane Legrand	1647	72,40%	1192	45,39%
Jean-Claude Turgeon	173	7,60%		
District 6 (École NDL St-Jean)				
Germain Poissant	élu par	acclamation		
District 7 (École Napoléon-Bourassa)				
Christiane Marcoux	élue par	acclamation		
District 8 (École Providence)				
Marco Savard	1806	77,61%	1285	38,67%
Robert Vallée	521	22,39%		
District 9 (École J.-Amédée-Bélanger)				
Yvan Berthelot	1293	65,97%	626	41,72%
Pierre Gendron	667	34,03%		
District 10 (École Marie-Derome)				
Jean Lamoureux	1253	55,00%	228	34,38%
Alain Paradis	1025	45,00%		
District 11 (Armand-Racicot)				
Claire Charbonneau	923	49,17%		37,28%
Michelle Power	954	50,83%	31	
District 12 (École Aux-Quatre-Vents)				
Robert Cantin	1580	61,07%	573	46%
Colette Magnan	1007	38,93%		
Taux de participation global				38,41%

tab1 5c24

Élus conseilleurs municipaux, Jean Fontaine, Robert Cantin et Jean Lamoureux jubilaient dimanche soir dernier.

Photo Rémy Boily

DIVORCE & SÉPARATION
AVOCAT ET MÉDIATEUR
«Pour une entente à votre satisfaction mutuelle»
MÉDIATION FAMILIALE GRATUITE
3 à 9 séances payées par le Ministère de la Justice du Québec
Pour couples mariés ou non avec enfants
Concernant tous les aspects d'une rupture :
• PARTAGE DES BIENS • PENSION ALIMENTAIRE
• GARDE D'ENFANTS • RÉVISION D'ENTENTE
188, rue Longueuil, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
Me Michel Bédard
347-8220
250526 5c23

Le verdict à Saint-Jean-sur-Richelieu

Dolbec garde le cap sur le développement économique

Marc-Olivier TRÉPANIER
marc-olivier.trepanier@canadafrancais.com

Aucun doute, le maire Gilles Dolbec est ébranlé par sa victoire mitigée du 6 novembre. Il perd le tiers (quatre sur douze) des sièges à la table du conseil municipal et voit son appui populaire réduit de 66,4% à 61%. Pire encore, sur un plan personnel, ses concitoyens de l'Île Sainte-Thérèse ont chassé de l'hôtel de ville sa conjointe, Colette Magnan, malgré son bilan de conseillère qu'il juge «irréprochable».

Élu pour un deuxième mandat consécutif à la gouverne de la nouvelle ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, l'ex-maire de Saint-Luc est cependant du genre à retomber rapidement sur ses pattes. «La démocratie a parlé et il faut la respecter», déclare d'entrée de jeu ce vieux routier de la politique, âgé de 62 ans, qui entreprend un septième mandat à la direction d'une municipalité.

Il n'a pas tardé, dimanche soir, à passer son message aux candidats élus de l'opposition qui se trouvaient devant lui, dans l'enceinte des délibérations de l'hôtel de ville. «Je n'accepterai jamais un retour aux chicanes du passé qui ont fait reculer la ville», a prévenu le maire en demandant à tous les élus de travailler en harmonie.

En entrevue, il s'est dit prêt à composer avec une opposition constructive. «Je ne sais pas où veut aller l'opposition. Je ne les connais pas et on ne les a jamais vus nulle part avant l'élection. On les jugera sur leur bonne foi», déclare-t-il.

Déjà, lundi matin, il s'est entretenu avec le nouveau conseiller du district 3, Gaétan Gagnon, venu le rencontrer à son bureau de l'hôtel de ville. De ce tête-à-tête, il a déduit que «Gaétan n'est pas là pour faire de l'opposition mais pour faire avancer les dossiers de Saint-Athanase. Je partage amplement son opinion». M. Gagnon était membre de l'équipe Dolbec aux élections de 2002.

Développement économique

Cela dit, le maire Dolbec garde le cap sur le développement économique: «La création d'emplois, c'est le nerf de la guerre, la clé de la réussite et la meilleure garantie pour combattre la pauvreté et assurer l'avenir de notre jeunesse.» Il est fier de rappeler que son administration a «bougé» et obtenu des résultats économiques encourageants, tant en développement industriel que résidentiel et commercial. Il entend continuer dans le même sens et «pas autrement», insiste-t-il en référence au slogan de son adversaire à la mairie, Lucille Méthé.

(Photo Rémy Boily)

Le conseiller Germain Poissant félicite le maire Gilles Dolbec à la suite d'une victoire moins spectaculaire qu'en 2002.

Gilles Dolbec ajoute qu'il ne resterait pas en politique s'il n'était pas nourri par cette volonté de «bâtir». Il n'entend pas se laisser distraire de cet objectif prioritaire: «La survie de notre municipalité repose sur notre capacité de bâtir et de revitaliser cette nouvelle ville dont nous avons hérité avec tous ses avantages et ses inconvénients.»

Sans être amer envers l'électorat du quartier Saint-Eugène, où il a perdu son élection devant Lucille Méthé, il tient à rappeler aux citoyens du district 4 que l'équipe Dolbec ne pouvait pas, en trois ans, «corriger cent ans de retard»! «J'ai l'impression que nous avons injustement récolté les fruits de l'abandon de ce quartier par les administrations précédentes de l'ancienne ville de Saint-Jean», analyse-t-il.

Même s'il affirme que son administration n'a rien à se reprocher, il est prêt à reconnaître que des ajustements devront être apportés aux opérations quotidiennes afin d'améliorer l'entretien du réseau routier et des parcs, ainsi que la surveillance de la circulation, comme le lui ont fait remarquer les citoyens durant la campagne électorale.

Par ailleurs, le maire indique que son équipe est «en réflexion» sur la possibilité de constituer un comité exécutif pour améliorer le fonctionnement des travaux du conseil municipal. La loi prévoit qu'un conseil municipal peut, par un règlement adopté à la majorité des deux tiers des voix, constituer un comité exécutif de trois à cinq membres. Le rôle de ce comité consisterait notamment à préparer et à soumettre au conseil municipal les projets de règlement, le budget annuel, des demandes de virements de fonds ou de crédits déjà votés, etc.

Lucille Méthé considère ses résultats comme une victoire

Marc-Olivier TRÉPANIER
marc-olivier.trepanier@canadafrancais.com

La défaite avait un air de victoire dans le camp de la candidate indépendante à la mairie, Lucille Méthé, qui a réussi à récolter 39% du vote, malgré une entrée tardive dans la course et la désapprobation de sa candidature par le parti Action civique.

«Je considère les résultats de ce soir comme une victoire», a lancé celle qui a mieux fait que Yves Denis qui avait obtenu 33,6% des suffrages en 2002 contre 66,4% pour Gilles Dolbec. Dimanche, les appuis au maire Dolbec ont diminué d'un peu plus de cinq points, à 61%.

(Photo Rémy Boily)

Luclille Méthé affichait un large sourire à son arrivée à l'hôtel de ville dimanche soir.

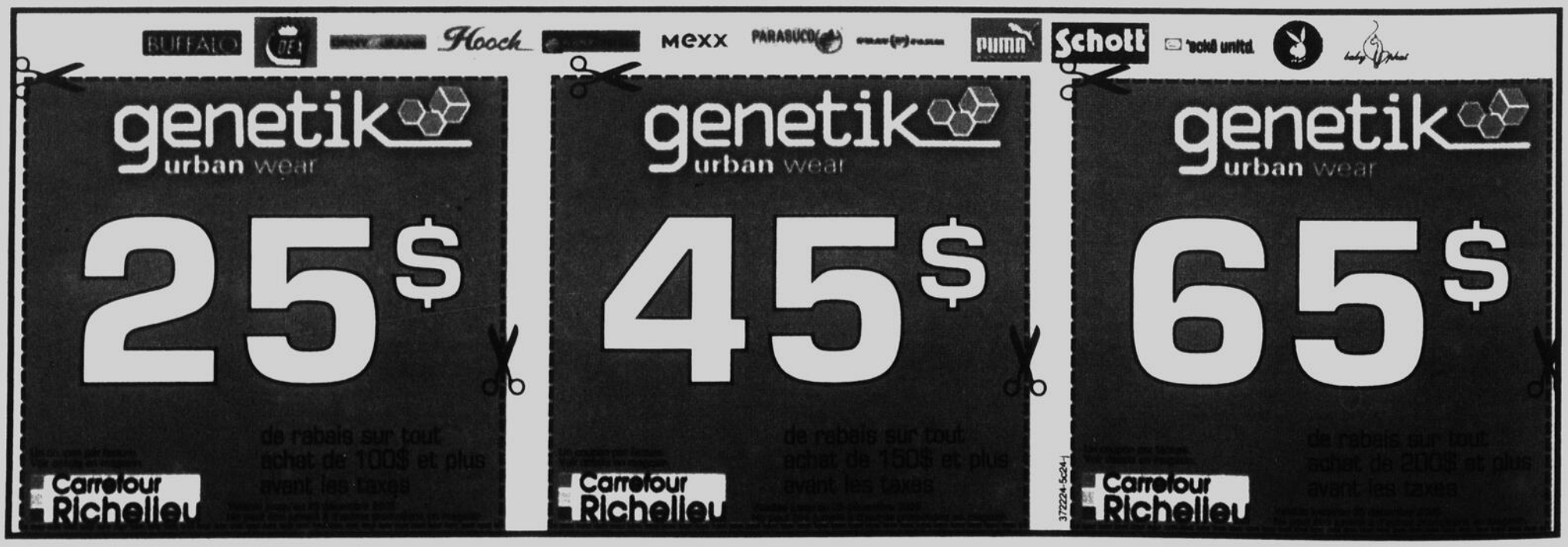
Soulignant que quatre électeurs sur dix ont choisi «quelqu'un d'autre à la mairie», Mme Méthé estime que le message est clair et vient prouver que le maire n'est pas un «intouchable» comme il veut bien le laisser croire.

En entrevue comme durant son discours dimanche soir à l'hôtel de ville, la candidate a dit espérer que le maire cessera de prendre à la légère des pétitions de citoyens comme celles qu'elle a déposées sur la nécessité d'apporter des changements au règlement interdisant le stationnement de nuit en hiver et contre le projet de spectacle d'eau, sons et lumières sur la rivière Richelieu.

Loin d'être satisfaite du projet pilote annoncé par le maire sur le stationnement de nuit en hiver, elle entend se pointer de nouveau à l'hôtel de ville pour réclamer une modification substantielle au règlement.

Partie tardivement en campagne et appuyée par une équipe et des ressources restreintes, elle précise avoir consacré moins de 10 000$ en dépenses électorales, dont la moitié lui seront remboursées. Mme Méthé s'est réjouie de l'arrivée au 188, Jacques-Cartier Nord de quatre nouveaux conseillers qui ne feront pas partie de l'équipe Dolbec. Elle leur a lancé un message sans équivoque: «On va espérer que vous allez continuer ensemble autrement.»

Quant à son propre avenir en politique municipale, elle souligne que «quatre ans, c'est loin». Maintenant que l'élection est terminée, l'orientation que prendront sa carrière professionnelle et sa vie personnelle seront déterminants sur la suite des choses.



Espace Bell

C'est le temps de garder le contact avec
1000minutesd'appelsinterurbains!

Sanyo 2300
Téléphone 10-4** de type *walkie-talkie*!
0$*

LG 6200
Tournez un vidéoclip!
29$*

Samsung 740
Prenez une photo!
49$*

Motorola 815
Écoutez des MP3!
149$*

Le Forfait De chez nous à 30$ comprend :

- 1 000 minutes d'appels interurbains au Canada*
- 1 000 minutes d'appels les soirs et les week-ends**
- 100 minutes d'appels en tout temps
- Sonneries pour appelant†
- Aucuns frais cachés

Appels locaux illimités pendant 6 mois††

Passez au magasin Espace Bell le plus près.

391, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 348-5210

Carrefour Richelieu
600, rue Pierre-Caisse,
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 349-4400

372238-5c24-m

Les prix et les offres peuvent être modifiés sans préavis. Les offres ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion, à moins d'indication contraire. Taxes en sus. Des frais de résiliation anticipée s'appliquent à tout contrat à terme fixe. D'autres conditions s'appliquent, y compris des exigences techniques minimales. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Photos à titre indicatif. Jusqu'à épuisement des stocks. Toutes les offres s'appliquent aux appels locaux, à moins d'indication contraire. Les options et services sont offerts avec certains appareils, à l'intérieur des zones de couverture 1X de Bell Mobilité, là où la technologie le permet. Des frais additionnels, tels que les frais d'interurbain et d'itinérance sont en sus. *L'offre s'applique aux appels interurbains en provenance et à destination du Canada. **L'horaire des appels les soirs de semaine est de 20 h à 7 h, du lundi au jeudi. L'horaire des appels les week-ends est de 20 h le vendredi à 7 h le lundi. Nouvelles activations avec engagement de 1, 2 ou 3 ans. †L'abonnement comprend une sonnerie pour appelant gratuite/mois; 2 $ par sonnerie pour appelant additionnelle, à moins d'indication contraire. Veuillez prévoir jusqu'à 90 minutes après l'activation pour que votre sonnerie pour appelant entre en fonction. Les sonneries expirent après 90 jours. Les clients du service analogique doivent composer #8863 pour acheter des sonneries pour appelant. ††L'offre s'applique aux nouvelles activations. Les abonnés obtiendront 2, 4 ou 6 mois d'appels locaux gratuits selon qu'ils optent pour une entente de 1, de 2 ou de 3 ans respectivement. +Nouvelles activations seulement avec engagement de 3 ans.

CORBEIL EXAGÈRE

ON PAIE L'ÉQUIVALENT DES

2 TAXES*

sur appareils sélectionnés homologués Energy Star®

ENERGY STAR

MAYTAG Amana

Profitez-en!

Corbeil met aussi le paquet sur les petits électros!

Dimanche le 13 novembre, assistez à la démonstration des petits électros KitchenAid de 11 h à 17 h, au magasin de St-Jean. La saison des bons petits plats arrive, soyez-y!

PROTECTION DES PRIX GARANTIE 4 mois †

On livre en 24 H

0$ DÉPÔT, 0% INTÉRÊT AVANT 2009**

371993 5c24 r

LA PLUS GRANDE SÉLECTION

ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
100, rue Moreau
(450) 349-0066

CORBEIL ÉLECTROMÉNAGERS

Le seul VRAI spécialiste de l'électroménager!

OUVERT 7 JOURS SUR 7. HEURES D'OUVERTURE : LUNDI, MARDI, MERCREDI : 9 H À 18 H • JEUDI ET VENDREDI : 9 H À 21 H • SAMEDI : 9 H À 17 H • DIMANCHE : 11 H À 17 H

* Rabais équivalent à la TPS et à la TVQ sur tous les appareils sélectionnés Energy Star de marques Maytag et Amana d'une valeur de 500$ et plus. ** Zéro dépôt, zéro intérêt avant 2009, si payé en totalité avant le 12 janvier 2009 sur tous les appareils de marques Frigidaire, Gallery, Pro Gallery, GE, GE Profile, Inglis, Whirlpool, KitchenAid, Miele, Maytag, Jenn-Air, Amana et en autant que chaque mensualité ait été payée à échéance, à défaut de quoi des frais d'intérêt seront exigibles. Les taxes de vente sont payables lors de l'achat. † Si vous trouvez le même article annoncé à plus bas prix ailleurs, nous vous rembourserons la différence, et ce, jusqu'à 4 mois après votre achat, sur présentation d'une publicité compétente en vigueur à ce moment, par un détaillant autorisé et uniquement sur le même modèle. Les offres ne peuvent être combinées à aucune autre promotion. Détails en magasin. Offre valide jusqu'au 14 novembre 2005. Non valable au Centre de liquidation.

TENDANCES meubles

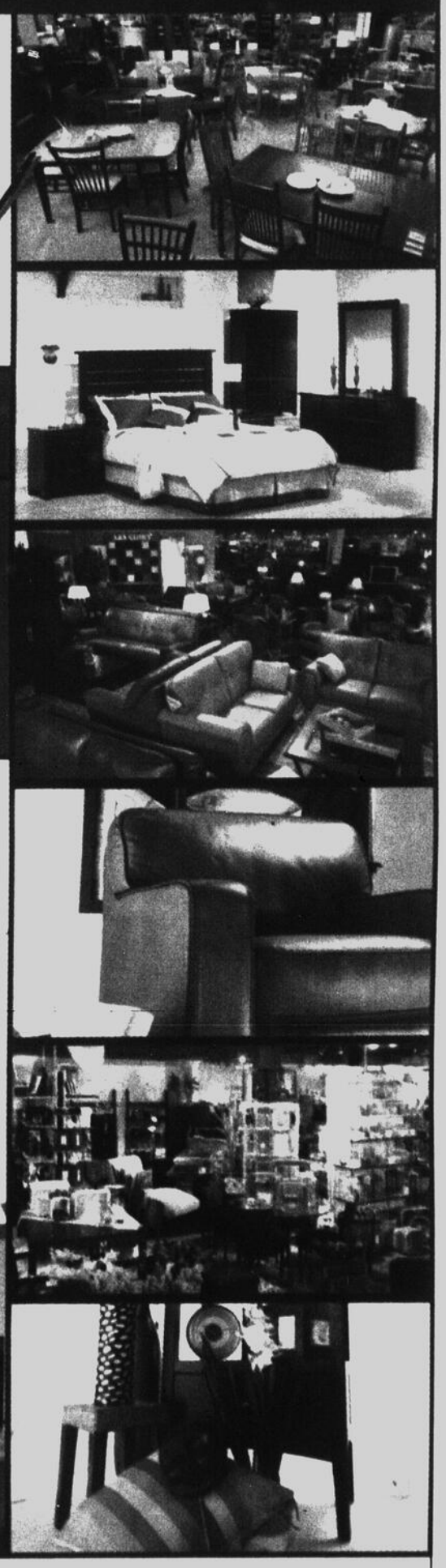
Du 9 au 13 novembre inclusivement

Les 48 heures en Folie

Sur tous nos échantillons de plancher

Nous payons les TAXES + pour vous

Pigez un rabais instantané de 5% à 25%



- **Ouvert** pour l'occasion **mercredi 9** novembre jusqu'à **21 heures**
- N'attendez pas le **Boxing Day**, nous **liquidons** dès **maintenant**

Décocentre Bouvreuil

100, rue Moreau, St-Jean-sur-Richelieu www.tendancesmeubles.com

TENDANCES meubles idem

(450) 347-0331

* Photo à titre indicatif
* Non applicable sur certains produits IDEM - sauf collection Ashley et sur Boutique Sommeil

Mercredi le 9 nov. : 9h à 21h
Jeudi le 10 nov. : 9h à 21h
Vendredi le 11 nov. : 9h à 21h
Samedi le 12 nov. : 9h à 17h
Dimanche le 13 nov. : 11h à 17h

3696-5524

Le verdict à Saint-Jean-sur-Richelieu

Ici aussi, l'informatique a cafouillé

Marc Olivier TRÉPANIER

Dans une moindre mesure qu'à Montréal et à Québec, Saint-Jean-sur-Richelieu n'a pas échappé dimanche aux caprices et aux imprévus de l'informatisation du mode de scrutin. L'informatique a cafouillé durant la journée de scrutin et au moment de la transmission des résultats.

Si tous les résultats avaient été connus trente-deux minutes après la fermeture des bureaux de vote en 2002, il aura fallu attendre 90 minutes cette année avant de voir s'afficher les résultats du district 4 (Saint-Eugène) aux petits écrans installés dans l'hôtel de ville.

La transmission des résultats a traîné en longueur dans le district 4 et dans le district 11 (Normandie-Est). Arrivés à l'hôtel de ville bien avant la communication des résultats officiels, les deux candidats de l'Action civique, Jean Fontaine et Claire Charbonneau, avaient été informés des résultats par leur organisation. L'un affichait un air réjoui et l'autre, une mine de défaite.

(Photo Rémy Bails)

Si le vote électronique s'est bien déroulé, le système informatique a éprouvé des ennuis de transmission de données durant la journée et en soirée.

Le président d'élection, Me François Lapointe, explique qu'un problème technique de transmission des résultats s'est produit entre ces deux endroits de votation et l'hôtel de ville. Cela a causé les délais que l'on connaît.

«Les urnes électroniques ont bien fonctionné. Seule la transmission électronique des résultats a connu des ratés. Un technicien a tenté de rétablir la communication mais n'a pas réussi. Les résultats ont finalement été enregistrés à la mitaine», précise-t-il.

En cours de journée, le système informatique, géré par la firme «PG Élections», a flanché dans la transmission via Internet des listes des personnes ayant voté aux organisations des candidats. «PG Élections» est la même entreprise qui a fourni ses services à Montréal et à Québec.

«J'ai dû aviser tous les candidats de venir chercher ces listes directement dans chaque endroit de votation plutôt que de recourir à Internet en raison des problèmes de serveur de notre fournisseur», ajoute le président d'élection.

Par ailleurs, dans les écoles Saint-Eugène (district 4) et J.-Amédée-Bélanger (district 9), les routeurs sans fil pour relier les ordinateurs portatifs ont connu des défaillances, obligeant le personnel du scrutin à revenir à la bonne vieille méthode de rayer à la main les noms des électeurs ayant voté.

Le contrat avec «PG Élections» est de plus de 100 000$. Comme certains items du contrat n'ont pas été honorés dimanche, le président d'élection précise que le contrat sera examiné en profondeur pour voir si certaines clauses ne donnent pas droit à un remboursement pour services non rendus.

D'une manière générale, la journée du scrutin s'est déroulée sans autre incident, si ce n'est qu'une intervention du président d'élection a été nécessaire à la polyvalente Armand-Racicot afin de demander à certains candidats de se conformer aux dispositions interdisant l'affichage électoral à proximité de l'endroit de votation.

Nouveau déclin du taux de participation

Marc Olivier TRÉPANIER

L'absence de campagne électorale aux postes de conseillers dans les districts 6 (NDI et ouest du quartier Saint-Gérard) et 7 (l'Acadie et nord-ouest de Saint-Luc), respectivement représentés par Germain Poissant et Christiane Marcoux, aura contribué à la baisse du taux de participation à l'élection du 6 novembre.

En effet, ce n'est que dans une proportion de 29,6% et de 25,6% que les électeurs de ces deux districts se sont déplacés pour enregistrer leur vote à la mairie, bien en deçà de la moyenne de 38,7% à la grandeur de la ville.

Seulement 25 368 électeurs parmi les 65 229 inscrits sur la liste électorale se sont donc présentés aux urnes dimanche à Saint-Jean-sur-Richelieu, pour un taux de participation de 38,7%. Il s'agit d'un recul de 5,2% par rapport au scrutin de novembre 2002, alors que 43,9% des électeurs avaient voté.

Notons que 814 personnes ont participé au scrutin, mais ont annulé leur vote. Ces votants sont inclus dans le calcul du taux de participation de 38,7%.

AGILE TALON CORDONNERIE

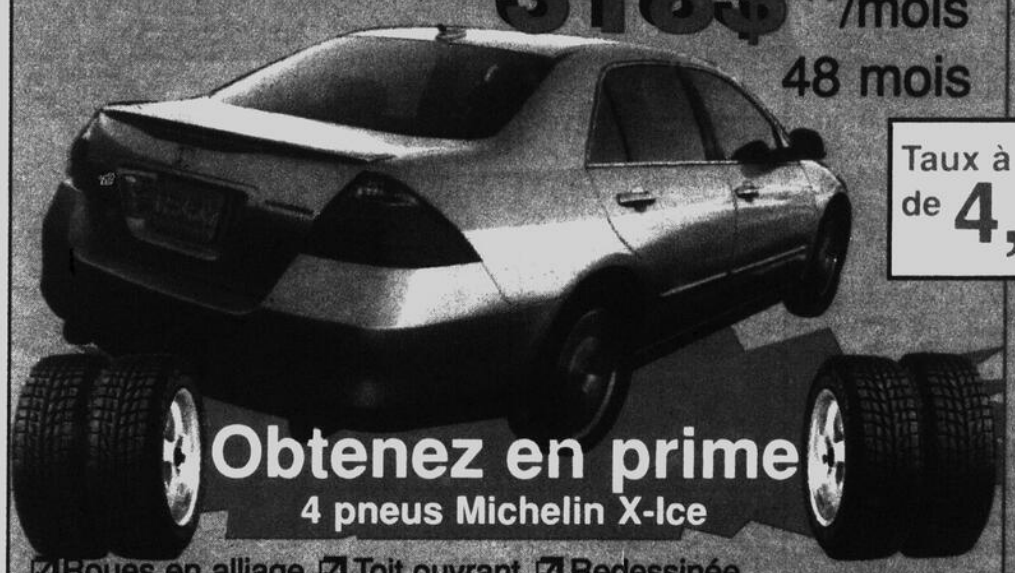
12, rue St-Gérard, St-Jean-sur-Richelieu
(450) 348-8016

Honda de Saint-Jean

MON ÉQUIPE ET MOI VOUS INVITONS À VENIR FAIRE L'ESSAI DE NOS NOUVEAUX MODÈLES 2006

Nos spéciales éditions 2006 sont arrivées

Accord SE
pour aussi peu que
318$* /mois
48 mois



Obtenez en prime
4 pneus Michelin X-Ice

☑ Roues en alliage ☑ Toit ouvrant ☑ Redessinée

CR-V SE 298$*/mois
48 mois

Taux à partir de **4,9%**

☑ Roues en alliage
☑ Phares anti-brouillard ☑ Porte bagages ☑ Marchepied

Civic berline DX
228$* /mois
48 mois

☑ Freins AB
☑ Vitres électriques ☑ Lecteur CD/MP3 ☑ Roues de 15 po

Civic Coupé
à partir de **16 800$**
à l' achat

☑ Freins AB
☑ Vitres électriques ☑ Lecteur CD/MP3 ☑ Roues de 15 po

Ridgeline LX
408$* /mois
48 mois

Taux à partir de **3,9%**

Pilot LX
398$* /mois
48 mois

*Location 48 mois, transport et préparation inclus, taxes en sus. Comptant ou échange équivalent. Accord Se 2006 (CM 553), 3 792$ + taxes, CR-V SE 2006 (RD 775) 5 679$ + taxes, Civic berline DX (FA 153) 2 247$ + taxes, Pilot LX 2006 (YF 1816E) 6 267$ + taxes, Ridgeline LX (YK1646E) 5 732$ + taxes. Détails en magasin. Photo peuvent différer.

400, rue Laberge,
Saint-Jean-sur-Richelieu
www.hondasaint-jean.com

Tél. : (450) 347-7567
ou
(514) 875-4626

OUI, ON A FAIT LE PLEIN
Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein

VENTES
Lundi au vendredi
de 9 h à 21 h

PIÈCES ET SERVICE
Lundi au vendredi
de 7 h 30 à 18 h Samedi
de 7 h 30 à 14 h

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS

HONDA

Le verdict à Saint-Jean-sur-Richelieu

La vie continue pour Hugues Larivière

Valérie SIMARD
valerie.simard@canadafrancais.com

«Que s'est-il passé? Ai-je gagné ou perdu?» La défaite n'a pas fait perdre le sens de l'humour au conseiller sortant dans le district 3, Hugues Larivière. Battu par une majorité de 127 votes par le candidat indépendant Gaétan Gagnon, le coloré notaire déclare que ce sont ses clients qui vont être contents!

«J'avais besoin de consacrer plus de temps a mon travail, partage t il. J'y retourne désormais à temps plein a compter d'aujourd'hui. La vie continue!» Déçu mais pas trop atterré, Hugues Larivière attribue sa défaite à l'addition de plusieurs facteurs, dont le faible taux de participation. «Des gens qui etaient certains que je gagnerais ne sont pas allés voter. Nous n'avons pas reussi à faire suffisamment sortir le vote. Peut-être que si les gens avaient pu voter par téléphone en faisant le 1 ou le 2, ça aurait été plus facile!»

M. Larivière concède que son changement de position sur les défusions lui a assurément fait perdre quelques plumes. Opposé à la fusion municipale, il avait ensuite statué que la défusion ne profiterait pas aux citoyens d'Iberville et de Saint-Athanase. «Après avoir étudié le rapport du gouvernement, j'ai conclu que les citoyens n'en sortiraient pas gagnants, explique-t-il. J'aurais pu le cacher et faire un combat pour la défusion, mais j'ai choisi d'être honnête et de dire ce que je pense.»

(Photo Rémy Boily)

La candidate et conseillère sortante du district 12, Colette Magnan, était bouleversée d'apprendre qu'elle ne retrouverait pas son siège autour de la table du conseil municipal.

Son passage a l'équipe Dolbec, après avoir été élu comme indépendant, en a aussi selon lui laissé quelques-uns amers. «Je l'ai senti un peu lors du porte-a-porte, remarque-t-il. Ça a peut-être été mal compris par certains. Je l'ai fait pour que les citoyens de mon quartier soient au pouvoir et qu'ils participent à la prise de décision. Je ne regrette pas ce que j'ai fait et je suis fier de mes réalisations.»

Le conseiller sortant observe également que l'augmentation des taxes dans le secteur Saint-Athanase a causé du mécontentement chez certains citoyens. «C'est dommage, mais Gaétan Gagnon ne changera rien là-dedans.» M. Larivière se dit tout de même heureux qu'il y ait de l'opposition à l'hôtel de ville. «Ça en prend de l'opposition. Pour ma part, je veux être au pouvoir.»

Hugues Larivière ne tire pas un trait sur sa carrière politique. Celui qui était conseiller depuis 1999 pourrait faire un retour lors des prochaines élections. «Je déciderai ça dans quelques années. Mais, je n'ai pas l'intention de mettre fin à mon implication politique.»

Dure défaite

Deux autres conseillers de l'équipe Dolbec ont perdu leur siège dimanche dernier. La conjointe de Gilles Dolbec, Colette Magnan, et Alain Paradis ont vu leur district leur échapper aux mains des candidats de l'Action civique, Robert Cantin et Jean Lamoureux.

Visiblement bouleversée, Mme Magnan a versé quelques larmes lors du rassemblement des candidats à l'hôtel de ville, dimanche soir dernier. Elle avait été élue pour la première fois en 1994, tout comme son collègue Alain Paradis. Contactés au lendemain du scrutin, Colette Magnan et Alain Paradis n'ont pas retourné nos appels.

Le vote dans les districts

	Nombre de votes	%	Majorité	Taux de participation
District 1 (centres-villes)				
Gilles Dolbec	961	62,9%		
Lucille Méthé	566	37,15%	395	27,8%
District 2 (Pavillon Mille-Roches)				
Gilles Dolbec	1008	56,5%		
Lucille Méthé	777	43,5%	231	35,1%
District 3 (Marcellin-Champagnat)				
Gilles Dolbec	936	50%		
Lucille Méthé	936	50%	Égalité	38,5%
District 4 (École Saint-Eugène)				
Gilles Dolbec	1046	46,7%		
Lucille Méthé	1194	53,3%	148	47,4%
District 5 (École Beaulieu)				
Gilles Dolbec	1236	62%		
Lucille Méthé	746	38%	490	39,8%
District 6 (École NDL St-Jean)				
Gilles Dolbec	1018	64,1%		
Lucille Méthé	569	56,9%	449	29,6%
District 7 (École Napoléon-Bourassa)				
Gilles Dolbec	796	63,2%		
Lucille Méthé	464	36,8%	332	25,6%
District 8 (École Providence)				
Gilles Dolbec	1615	73,5%		
Lucille Méthé	581	26,5%	1034	36,5%
District 9 (École J.-Amédée-Bélanger)				
Gilles Dolbec	1117	62,3%		
Lucille Méthé	676	37,7%	441	38,2%
District 10 (École Marie-Derome)				
Gilles Dolbec	1271	61%		
Lucille Méthé	813	39%	458	31,8%
District 11 (Armand-Racicot)				
Gilles Dolbec	1004	61,6%		
Lucille Méthé	627	38,4%	377	32,8%
District 12 (École Aux-Quatre-Vents)				
Gilles Dolbec	1458	61,1%		
Lucille Méthé	927	38,9%	531	42,8%
Vote par anticipation				
Gilles Dolbec	1516	68,5%		
Lucille Méthé	696	31,5%	820	3,6%
TOTAL VILLE				
Gilles Dolbec	**14 982**	**61%**		
Lucille Méthé	**9572**	**39%**	**5410**	**38,7%**

tabl2 5c24

Le nouveau conseil sera assermenté le 14 novembre

Marc-Olivier TRÉPANIER
marc-olivier.trepanier@canadafrancais.com

La cérémonie d'assermentation du nouveau conseil municipal de Saint-Jean-sur-Richelieu se déroulera lundi prochain, le 14 novembre, à 19 heures dans la salle des délibérations de l'hôtel de ville.

Mais avant de traverser dans la salle publique, le maire Gilles Dolbec et les douze conseillers municipaux se rencontreront en privé, derrière des portes capitonnées, pour une séance du comité plenier.

La salle des caucus, comme on appelle familièrement le «Saint des Saints», est située tout à côté de la salle du conseil municipal. C'est là que se déroulent les travaux préparatoires aux séances du conseil municipal.

C'est dans la salle des comités que plusieurs débats ont lieu dans l'opacité. Les tenants et les aboutissants de ces débats et leurs enjeux n'aboutissent pas souvent sur la place publique, ont déploré les candidats de l'opposition durant la campagne électorale qui vient de se terminer. On verra bien comment les apôtres de la transparence feront jaillir la lumière sur la place publique au cours du prochain mandat.

Élus sans opposition, les conseillers Germain Poissant et Christiane Marcoux de l'équipe Dolbec ont déjà été assermentés les 19 et 20 octobre, de manière à s'assurer qu'ils le soient à l'intérieur du délai de trente jours prescrit par la loi. Transgresser ce délai signifierait la reprise de la procédure d'élection. Le greffier, Me François Lapointe, n'a pas voulu courir ce risque, et pour cause.

Cela dit, M. Poissant et Mme Marcoux seront de nouveau assermentés lundi prochain, pour la forme, en même temps que le maire et les 10 autres conseillers. Des allocutions de circonstance seront prononcées à l'occasion de la cérémonie d'assermentation où la bonne humeur est généralement de mise.

Quant à la mise au jeu du premier match politique du nouveau conseil municipal, elle aura lieu le lundi 21 novembre. Le maire Gilles Dolbec prononcera alors son discours annuel sur l'état de la situation financière de la municipalité, soit un mois avant l'adoption par le conseil municipal, le 19 décembre, des prévisions budgétaires 2006.

Le verdict ailleurs en région

Balayage à Henryville, Saint-Blaise et Venise

Gilles BÉRUBÉ
gilles.berube@canadafrancais.com

Un vent de changement a soufflé sur plusieurs municipalités du Haut-Richelieu dimanche dernier. Dans certains cas, le changement a été radical, comme à Henryville et à Venise-en-Québec, où les aspirants ont balayé le paysage. À Saint-Blaise-sur-Richelieu, c'est plutôt le contraire qui s'est produit, l'administration en place ayant pris le seul poste qui lui échappait.

C'est la première année que des élections en bloc se tiennent en même temps dans l'ensemble des municipalités du Québec. Jusqu'en 2003, dans le Haut-Richelieu, trois ou quatre (un peu plus avant les fusions) municipalités étaient en élection à chaque année. Qui plus est, il n'y a pas si longtemps, les élections se déroulaient en rotation (la moitié des postes aux deux ans) dans certaines municipalités. Les changements se faisaient progressivement. C'est peut-être pour cette raison qu'on a l'impression qu'il y a plus de mouvement cette année.

À Saint-Blaise, la population a voté pour la stabilité en réélisant en bloc le Groupe Pro-Actif de la mairesse, Ginette Bieri-Dumesnil, qui compte deux nouveaux venus, Sylvain Raymond et Lucille Guertin-Strebel. Ces derniers rejoignent Ronald Girardin, Christine Madison, Jacques Desmarais et Martin Ouellette.

À l'opposé, à Venise-en-Québec, les électeurs ont donné un appui massif au Parti civique, en élisant Jacques Landry à la mairie, Micheline Aubry, Benoît Lacasse (élu sans opposition), André Surprenant, Claude Maillé et Michel Vanier. Line Émard, de l'équipe 100% Venise, se retrouve seule dans l'opposition. À Venise, une municipalité de villégiature qui compte plusieurs électeurs non résidants, le taux de participation a été de 65%.

À Henryville, les indépendants regroupés autour de Carole Gagné ont tous été élus. La nouvelle mairesse sera entourée de Robert Valiquette, de Johan Van Hyfte, de Robert Bélanger, de Richard Dansereau, de Sylvain Clouâtre et de Léo Choquette, qui avait été réélu sans opposition.

Clarenceville

Les électeurs de Saint-Georges-de-Clarenceville n'ont pas été sensibles au message de l'équipe Action Transparence, qui n'a fait élire aucun de ses quatre candidats. Le maire Kenneth Miller demeure en place tout comme Nicole Messier-Venneman et Donna Howarth-Schoolcraft. Deux nouveaux venus, Robert Boudreau et Louis Hak ont été élus alors que Hinrich Peters et David Adams avaient déjà été élus sans opposition. Au siège 3, M. Boudreau a devancé son opposante, Karine Simard, par seulement 22 votes.

À Mont-Saint-Grégoire, Suzanne Boulais a été élue à la mairie. Quatre nouveaux venus l'entourent. Il s'agit de Daniel Bonneau, Pierre Waridel, Yves D'Auteuil et Bernard Duchesne. Serge Robert et Yvan Robert ont été réélus, ce dernier avec une majorité de 20 voix.

Après avoir annoncé son retrait de la politique, Yvon Landry a repris la mairie de Saint-Valentin avec une majorité de onze votes. Robert Van Wijk et Roger Fortin ont aussi été réélus, tout comme Paolo Girard, Luc Van Velzen et Pierre Vallières l'avaient été sans opposition.

Les maires Réal Ryan, de Noyan (à droite), et Patrick Bonvouloir, de Sainte-Brigide, ont été réélus sans opposition.

Le seul nouveau venu est Joaquim Rodrigues. Le taux de participation a été de 81%.

À Sainte-Brigide, le maire Patrick Bonvouloir n'a pas eu d'adversaire tout comme la conseillère Claire Gagnon-Delorme. Au scrutin de dimanche, un autre conseiller sortant, Jean-Philippe Cuénoud, a été réélu. Les autres postes sont comblés par des nouveaux venus, André Côté, Stéphane Surprenant, Claude Neveu et Mario Van Rossum.

Sabrevois

Denis Rolland a gardé la mairie de Sainte-Anne-de-Sabrevois face à un ancien conseiller et député fédéral, Clément Couture. Trois conseillers sortants ont été réélus, soit Michel Lalonde (sans opposition), Gilles Jetté et Daniel Remacle. Ce dernier a obtenu une majorité de seulement deux votes sur son adversaire, Louise-Andrée Gilbert, un résultat qui pourrait donner lieu à un recomptage. Jocelyn Lapointe, Jacques Oligny et Nicole Mallette accèdent au conseil.

À Lacolle, le maire Yves Duteau reste solidement en selle. Trois conseillers, Guy Lamirande, Réal Trudeau et Linda Brouillard avaient déjà été réélus sans opposition. Trois nouveaux venus, Roger Côté, Harold Audit et Robert Patenaude, ont délogé les autres conseillers sortants.

À Saint-Paul-de-l'île-aux-Noix, la mairie, qui sera occupée par Gérard Dutil, est le seul poste qui a échappé à l'équipe de l'Harmonie. Jeannine Paulin a remporté le seul poste de conseiller en élection. Carmen Fortin, Linda Gamache, Carol Rivard, Gilles Forget et Harold Simard n'avaient pas d'opposants. Les femmes se retrouvent en majorité au conseil de Saint-Paul.

À Saint-Alexandre, le seul poste en élection, celui de maire, était convoité par deux ex-conseillers. André Bergeron l'a emporté. Les autres membres du conseil sont Michel Lussier, Alfred Cyr, Guy Roy, Murielle Lepage, Pascal Brault et Laurent Patenaude.

Enfin à Noyan et à Saint-Sébastien, il n'y avait pas d'élection, les conseils en place ayant été reconduits sans opposition. À Noyan, le conseil est formé de Réal Ryan, maire, et de Owen MacCallum, Roger Théberge, Jean-Guy Leduc, Robert Beaumier, Randy Robert Smith et Connie Bleau.

À Saint-Sébastien, le maire Michel Surprenant reste entouré de Michel Bonneville, Pol Petit, François Thibodeau, Stéphane Alix, Michel Morin et Bruno Forget.

Notons enfin que les élections entrainent également un peu de changement au conseil de la MRC puisque cinq des quatorze maires sont nouveaux.

Mélanie Alix dans une entrevue en 2003

«Jamais j'aurais tué mes enfants»

Louise BÉDARD
louise.bedard@canadafrancais.com

Interviewee par les médias alors qu'elle est hospitalisée en mai 2003, apres le déces de son enfant, l'accusee Melanie Alix a raconte avoir tente de sauver son petit garçon. «Jamais j'aurais tue mes enfants. Ma mere et mon pere sont morts. Mes enfants sont les seuls que j'ai», declare-t-elle avec les sanglots dans la gorge.

Devant les cameras, elle a decrit les differentes tentatives qu'elle aurait faites pour eteindre le feu dans la maison et porter secours a ses enfants.

Le proces de Melanie Alix se poursuit toujours au palais de justice de Longueuil. La femme de 31 ans est accusee du meurtre de son fils, Matisse, et de sa mere, Francine Levesque. L'audition du proces a connu plusieurs interruptions depuis une semaine. Apres les troubles passagers de sante de la procureure de la poursuite, Me Julie Beauchesne, mercredi dernier, c'etait au tour de l'accusée de se sentir mal vendredi. Ce dernier contretemps a eu pour effet d'interrompre le visionnement de l'interrogatoire de l'accusée par le policier Mario Smith de la Sûreté du Québec. Puis lundi, la juge France Charbonneau devait trancher certaines questions de droit hors de la presence du jury.

Dans sa version donnee aux médias a l'époque du drame de Saint-Blaise, Mélanie Alix racontait avoir tenté de sauver son bébé d'un an. L'entrevue enregistrée par TQS a été visionnée par le jury, jeudi dernier.

Le matin de la tragédie, son bébe pleurait et elle a fait chauffer de l'eau sur la cuisinière pour préparer le biberon. Puis elle aurait regagné la chambre de l'enfant à l'étage pour changer sa couche. Quand elle redescend, le feu est pris sur le rond du poêle.

Elle aurait cherché à étouffer l'incendie en utilisant un morceau de tissu et aurait placé le tout dans le garde-robe, sous l'escalier. Des flammes sont tombées sur une bergere, mentionne-t-elle. Puis elle serait remontée à l'étage; sa fille pleurait et se lamentait d'avoir mal aux yeux.

Elle est retournée au rez-de-chaussée où il y avait beaucoup de fumée. Elle aurait cherché encore une fois a maitriser l'incendie en utilisant cette fois-ci une serviette épaisse qui a pris feu à son tour et qu'elle a mise dans la penderie. Elle ne voyait rien tellement la fumée était intense, selon son récit. Quand elle a réussi à atteindre de nouveau la chambre de son fils, le garçonnet était «raide comme un cadavre». Sa fille criait. Elle a alors décidé d'ouvrir la fenêtre de sa chambre. Elle a jeté une douillette et deux oreillers sur le parterre et y a laissé tomber sa fille pour la sauver. Elle aurait voulu par la suite aller chercher son fils, mais elle n'a pas pu, faisait-elle valoir aux reporters, quelques heures après le drame.

Dans la même entrevue, Mélanie Alix raconte que son propriétaire a réussi à sortir l'enfant de la maison et tenté de le réanimer.

Confrontée aux rumeurs voulant qu'elle soit responsable de tout ce drame, Alix réplique: «Jamais j'aurais tué mes enfants». Elle ajoute par la suite qu'elle n'a jamais fait la menace de mettre le feu à la maison. Elle indique avoir développé la phobie du feu depuis que sa mère est décédée dans un incendie.

L'entrevue aux médias tout comme l'interrogatoire par la police sont des occasions pour l'accusée de formuler plusieurs récriminations à l'endroit de son ex-conjoint et d'écorcher au passage son frère.

(Photo Rémy Boily)

La procureure de la couronne, Me Julie Beachesne, et le policier Marcel Lagacé de l'escouade des crimes contre la personne de la SQ.

Arrestation

Aux enquêteurs Luc Pothier et Sylvain Baillargeon de la SQ venus recueillir sa déposition à l'hôpital du Haut-Richelieu, le soir de la mort de son fils, elle répète avoir essayé d'éteindre le feu et de sauver ses enfants.

Le policier Pothier, aujourd'hui à la retraite, se rappelle que Mélanie Alix a dit que cela faisait deux heures que le feu était pris.

Le médicament de l'accusée dans les biberons du bébé

Louise BÉDARD
louise.bedard@canadafrancais.com

Dans deux des sept biberons saisis dans la maison incendiée de Saint-Blaise-sur-Richelieu, ou a peri le petit Matisse Alix Leblanc, un medicament prescrit à sa mère, l'accusee, a été retrouvé dans le lait.

La chimiste toxicologue Anne-Marie Faucher, du Laboratoire des sciences judiciaires et de médecine légale, a témoigné à l'effet que de l'oxazepam avait été retrouvé dans deux bouteilles de lait de la petite victime.

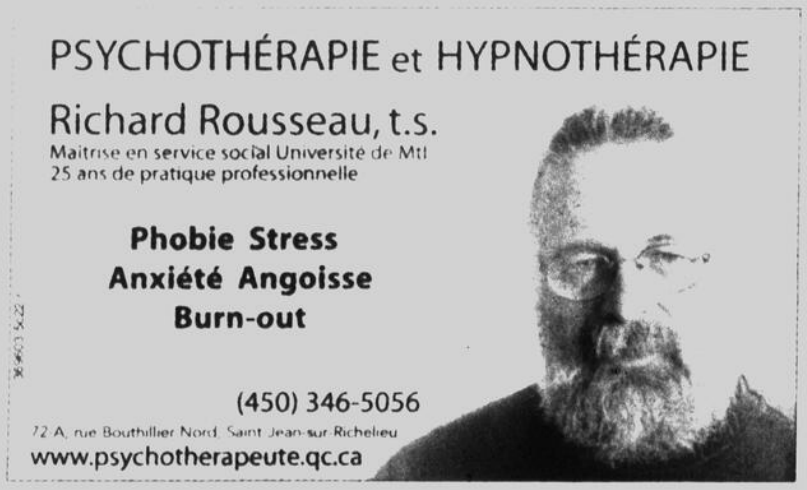
Jeudi dernier, elle communiquait les resultats de ses analyses au jury qui entend le proces de Melanie Alix. L'experte toxicologue a indique avoir trouve aussi le même médicament dans le sang de Matisse et le contenu gastrique prélevé au moment de l'autopsie.

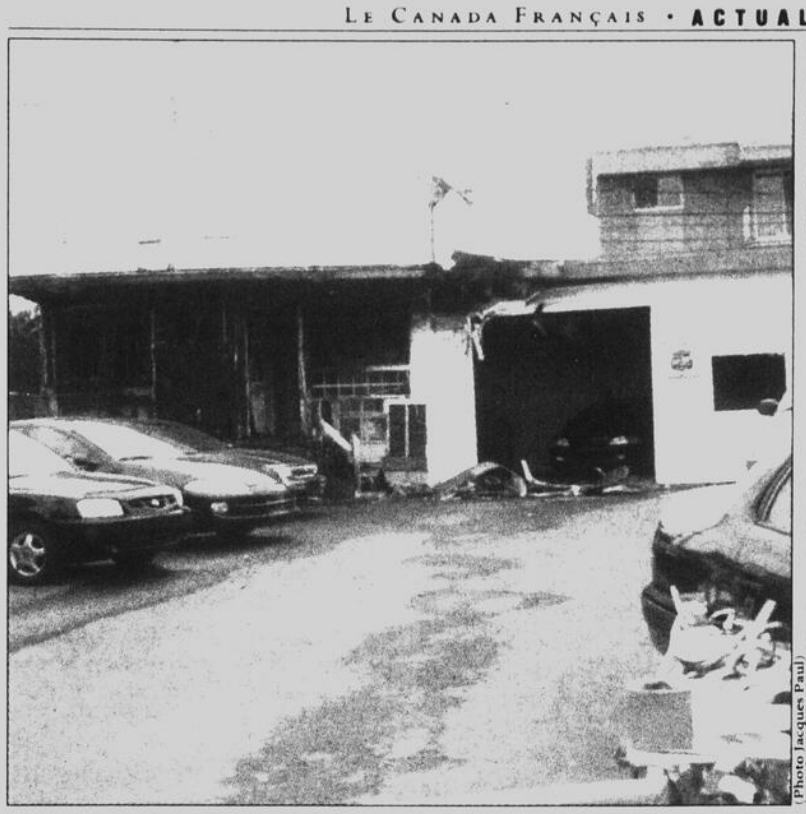
De même, la toxicologue Faucher a decele la substance dans le sang de la fillette de l'accusée. Mélanie Alix fait face aussi à une accusation de tentative de meurtre sur sa petite fille. Une dose thérapeutique du même médicament a été détectée dans le sang de l'accusée prélevé à l'hôpital. Des comprimés de ce médicament ont été saisis dans la maison de Saint-Blaise où Mélanie Alix aurait mis le feu intentionnellement.

La couronne veut prouver que l'accusée a drogué son fils et sa fille avec le médicament dont elle était seule à avoir une prescription. De la même façon, deux ans auparavant, elle aurait drogué sa mère et aurait mis le feu à la maison de celle-ci à l'Acadie. C'est ce que soutient la couronne.

Un peu plus tôt la semaine dernière, des intervenants médicaux avaient témoigné à l'effet que le corps du bambin Matisse était dans un état de rigidité surprenant.

Arrivant sur les lieux de l'incendie, l'ambulancier Frédéric Fortin n'a pas été en mesure d'ouvrir la mâchoire de l'enfant pour lui donner de l'air. L'enfant n'avait pas de signes vitaux. Il a été transporté à l'hôpital du Haut-Richelieu. L'infirmière Denise Patenaude a participé aux manoeuvres de réanimation. L'enfant était en arrêt cardio-respiratoire à son arrivée à l'urgence. Il était très pâle, très froid, rigide. Sa température rectale n'était que de 32,5°C, soit cinq degrés sous la moyenne des personnes vivantes, alors que l'enfant avait été sorti d'un feu. L'équipe médicale l'a remarqué, a mentionné l'infirmière au jury. Le docteur Marc Boudreau a témoigné dans le même sens quant à la rigidité de l'enfant mort depuis un certain temps.





(Photo Jacques Paul)

Ce petit commerce de la rue Saint-Jacques aurait été la cible d'un incendie criminel.

Rue Saint-Jacques

Un incendie d'origine suspecte

Valérie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

Les bureaux de vente d'un commerçant de voitures d'occasion a passé au feu très tôt, vendredi matin, au 740, rue Saint-Jacques. Les pompiers ont été dépêchés sur les lieux dès 5h36, où les flammes avaient déjà commencé à ravager une partie de la façade.

Selon le Service de sécurité incendie, le feu a passablement endommagé la devanture et la corniche du bureau. Les pompiers ont seulement pu attaquer les flammes de l'intérieur, ce qui a provoqué un important dégât d'eau. Une voiture située à proximité des flammes a aussi subi des dommages en raison de la chaleur.

L'incendie serait considéré comme étant d'origine suspecte. Le foyer de l'incendie, sous le balcon, n'était situé près d'aucune source de chaleur ou d'ignition. Les pompiers ont donc transmis le dossier aux policiers, qui poursuivent l'enquête.

PALAIS DE JUSTICE

Requête en certiorari

Louise BÉDARD
louise.bedard@canadafrancais.com

La Cour supérieure a remis au 13 janvier prochain, l'audition d'une requête en certiorari présentée par l'avocat de Luc Daigle qui veut faire casser une citation à procès. En août dernier, le juge Jacques Rancourt avait cité à procès Daigle, 32 ans, sous les accusations d'avoir proféré des menaces et d'avoir eu en sa possession un couteau dans un dessein dangereux.

La victime alléguée est Aline Robidoux, son ex-conjointe. Daigle a déjà été trouvé coupable du meurtre de la femme et a été condamné à une peine de détention à perpétuité, avec un minium de douze ans à purger avant d'être admissible à une libération conditionnelle.

Les accusations en cause dans la requête font référence à des incidents antérieurs au meurtre et qui remontent au 21 octobre 2001. Les deux chefs d'accusation avaient été déposés à la suite des propos qu'aurait tenus Daigle lors d'une arrestation en octobre 2001.

La défense soutient que le juge n'aurait pas dû citer Daigle à procès. Au moment de l'enquête préliminaire, Me François Taddeo de la défense avait plaidé qu'il y avait absence totale de preuve. Le juge avait considéré que la preuve était suffisante pour la soumettre à jury.

Remis en liberté

Christian Beauchamp et Jasmin Parizeau, deux jeunes hommes dans la vingtaine soupçonnés de la commission de vols qualifiés dans des commerces de Saint-Jean-sur-Richelieu, ont été libérés en attendant leur procès.

Dans le cas du premier, une enquête sur remise en liberté a eu lieu mercredi dernier. Après avoir entendu la preuve, le juge Jacques Rancourt décidait d'élargir le prévenu pour une seconde fois. Le 25 octobre dernier, Beauchamp avait pu reprendre sa liberté après avoir comparu pour répondre de l'accusation d'avoir commis un vol qualifié à l'animalerie Rox et Roukie, de la rue Saint-Jacques, le 14 octobre. Mais le vendredi suivant, la police mettait de nouveau en arrestation le jeune homme. Entre temps, l'enquête policière s'était poursuivie et avait donné lieu à l'arrestation de Jasmin Parizeau.

L'enquêteur Denis Brien du Service de police de Saint-Jean a témoigné à l'effet que la preuve amassée permettrait maintenant d'accuser Beauchamp d'autres vols qualifiés notamment celui perpétré au club vidéo Sexe Plus de la rue Saint-Jacques, le 6 octobre.

Le policier a indiqué aussi qu'avaient été retrouvés dans le véhicule de Beauchamp, divers objets tels une paire de gants et une cagoule noire qui seraient reliés au vol survenu dans un dépanneur Lucar, le 27 septembre. Le prévenu serait impliqué aussi avec Parizeau dans un vol au dépanneur Fleur de Lys sur la rue Jean-Talon et à la station Lucar sur le boulevard du Séminaire. Un troisième individu qui aurait pris part aux vols est recherché.

Témoignant pour sa remise en liberté, Beauchamp a nié avoir des problèmes de jeu et de consommation d'alcool comme l'aurait prétendu son présumé complice. Me Jean-Pierre Robillard de la défense a plaidé qu'il n'y avait rien de nouveau dans la situation de son client depuis sa remise en liberté en octobre. Il a convaincu le juge de relâcher à nouveau le jeune homme sous un couvre-feu sévère. Les dossiers reviendront devant la cour le 6 février prochain.

Quant à Parizeau, la couronne et la défense se sont entendues lundi pour suggérer au juge Lucien Roy de la Cour du Québec de le remettre en liberté. Cependant, le jeune homme doit résider dans une maison de désintoxication et suivre une thérapie. Il sera amené devant la cour le 10 janvier prochain. Parizeau est soupçonné d'avoir participé à trois vols qualifiés avec Beauchamp.

La famille présente

Plusieurs membres de la famille de Reaksa Houng étaient présents lundi lors de l'appel de la cause de Patrick Marcoux soupçonné d'avoir, par négligence criminelle, causé la mort du jeune homme de 22 ans dans un accident.

Il s'agissait de la comparution formelle du prévenu de 25 ans qui avait été amené au palais de justice une première fois en août dernier. L'accident dans lequel il a été impliqué est survenu le 11 août dernier, à l'intersection du boulevard du Séminaire et de la rue Bonneau, à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Huit chefs d'accusation pèsent contre lui dont ceux d'avoir conduit avec les facultés affaiblies et d'avoir conduit de façon dangereuse pour le public. Le dossier a été reporté au 27 février pour la forme.

Le 9e Salon des Arts de Bedford
au Centre Georges-Perron
14 Philippe-Côté, Bedford
19 et 20 novembre 2005
de 10h30 à 17h
ENTRÉE GRATUITE
Plus de 30 exposants artistes et artisans
Profitez du salon pour vos cadeaux de Noël
Activités pour enfants
Le dimanche seulement
Mon arrivée dimanche le 20 nov. à 14h30
Informations : Gisèle au 450-248-2229
Commanditaire des affiches : CAISSE POPULAIRE DE BEDFORD
372023-5c24-j

GAGNANT ENTREPRENEUR DE L'ANNÉE 2005 QUALITÉ HABITATION
Félicitations à Gaétan Sirois Construction inc. gagnant du trophée émérite entrepreneur de l'année Maison unifamiliale 2005 catégorie: 225 000$ à 300 000$
Merci!
Nous tenons sincèrement à remercier tous nos employés, fournisseurs, sous-traitants qui ont contribué au succès de notre entreprise et surtout, un très gros merci à tous nos clients qui nous font confiance depuis nombre d'années.
Gaétan, Yves, Lucille et Chantal
Bureau des ventes
Bureau des ventes
de l'Amarante
Tournesol
Jaunlaux
Moreau
Bernier
boul. Saint-Luc
180, rue de l'Amarante
(450) 347-8824
Gaétan Sirois Construction inc.
RBQ 2525-2636-56
372414-5c24-myr

Veston à partir de 149$
Des rabais de 50$ à 100$
roger galipeau inc.
Prêt-à-porter et sur mesure pour homme
* Sur marchandise en magasin. Retouches en sus.
Veston de valeur régulière de 195$ à 395$
PLAN MISE DE CÔTÉ disponible
(450) 347-4757
254, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
371768-5c24-j

Tilco International mis en faillite

Gilles BÉRUBÉ

Depuis le 30 septembre dernier, la compagnie Tilco International est en faillite. Tilco est un manufacturier specialise dans la fabrication de ballons. L'entreprise exporte la majeure partie de sa production sur l'ensemble du continent.

En avril dernier, la compagnie a emis un avis d'intention de se placer sous la protection de la Loi sur les arrangements avec les creanciers, selon le dossier depose au palais de justice de Saint-Jean. Par la suite, le tribunal lui a accorde a quatre reprises une prolongation de delai pour déposer une proposition à ses créanciers. Faute d'avoir déposé une telle proposition à l'expiration du dernier délai, le 30 septembre, la compagnie a été réputée avoir fait cession de ses actifs. Tilco laisse un passif de 8,5 millions pour un actif d'un peu moins de 3 millions de dollars.

Dans la documentation au dossier, les dirigeants de la compagnie attribuent la situation financière de la compagnie à des coûts d'opération trop élevés, à des pertes accumulées et à un manque de fonds de roulement. Les principaux créanciers sont la Banque Laurentienne, la Banque de développement du Canada, le syndicat des métallos et un fournisseur de matières premières. Elle doit également 71 855$ en taxes municipales et 3881$ en taxe scolaire. Les creances des employes totalisent 85 836$ sous forme de salaires ou de vacances. La premiere assemblée des creanciers s'est deroulee le 25 octobre.

Au moment d'aller sous presse, il n'avait pas ete possible de contacter le syndic au dossier, Jean Marc Poulin de Courval. On sait cependant qu'un nombre restreint d'employes continuent de repondre aux clients et d'expedier les commandes. Notons que Tilco employait 37 personnes, selon la declaration déposée au palais de justice.

FÉLICATIONS POUR VOTRE 50e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
de toute la famille

Roger Brosseau et Jeanne D'Arc De Gagné
12 novembre 1955 à L'Acadie

Un homme arrêté pour trafic de stupéfiants

Louise BÉDARD
louise.bedard@canadafrancais.com

Christian Darche, 41 ans, de Saint-Jean-sur-Richelieu, a comparu lundi pour faire face à six chefs d'accusation relatifs au trafic et à la possession de stupéfiants.

Les délits reproches auraient ete commis entre le 1er janvier et le vendredi 4 novembre. Les dénonciations font etat de trafic et de possession pour trafic de cocaïne, de cannabis et de résine de cannabis.

Christian Darche a été arrêté vendredi en début de soirée a l'angle des rues de Salaberry et Foch avec une femme de 34 ans. Les deux suspects auraient été surpris en train de conclure une transaction de stupéfiants. L'opération policière a ensuite mené les enquêteurs à perquisitionner le domicile du premier suspect, sur la rue de Liège.

Les policiers y ont saisi 10 grammes en vrac, deux sachets de 3 grammes et 25 sachets de quarts de gramme de cocaïne. Ils ont aussi mis la main sur 141 grammes de marijuana, un peu plus d'un gramme de haschich et 560$ d'argent comptant. La valeur totale de la saisie monte a 4325$.

Les policiers ont saisi chez le prévenu de la cocaïne, de la marijuana, du haschich ainsi que de l'argent comptant.

En liberté

Détenu durant la fin de semaine par le Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu, Darche a été amené devant le tribunal lundi. La couronne ne s'est pas objectée à sa remise en liberté moyennant le versement d'une somme de 500$.

Le prévenu doit respecter un couvre-feu, ne pas être en possession d'appareils de télécommunication mobiles. Il doit se rapporter trois fois par semaine au poste de police. Il ne doit pas mettre les pieds dans le secteur des bars du centre-ville. Il reviendra devant la cour le 27 février prochain.

SOIRÉE D'ACCUEIL
DES NOUVEAUX ARRIVANTS
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Résidants, commerçants, industriels, investisseurs, immigrants, entrepreneurs, militaires…
Vous êtes depuis 2005, un nouvel arrivant à Saint-Jean-sur-Richelieu?
Cette invitation est pour vous!

QUAND? Le mardi 22 novembre de 19 h à 20 h 30
(l'accueil se fera de 18 h 30 à 19 h)

OÙ? Au Cabaret Théâtre du Vieux-Saint-Jean
190, rue Laurier

Animée par Éric Latour
Une soirée gratuite, amicale et divertissante pour mieux connaître votre nouveau milieu de vie!

Attention,
il faut s'inscrire d'ici le 16 novembre au :
(450) 346-2544
ou par courriel à
info@cchautrichelieu.qc.ca

CLD Centre local de développement — Conseil économique du Haut-Richelieu
Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu
Office du tourisme et des congrès du Haut-Richelieu
CCHR Chambre de commerce du Haut-Richelieu

370664 5c24

Autoroute 35

Audience du BAPE les 14 et 16 novembre

Gilles BÉRUBÉ
gilles.berube@canadafrancais.com

Le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) tiendra la première ronde de l'audience publique sur le projet d'achèvement de l'autoroute 35 le 14 novembre, à Saint-Jean-sur-Richelieu, et le 16 novembre, à Saint-Sébastien.

Le ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, Thomas Mulcair, aura finalement fait diligence pour demander au BAPE de tenir une audience publique sur le projet de la 35, permettant ainsi de compléter l'exercice dans la première semaine de décembre.

Rappelons brièvement les étapes d'un processus de consultation environnementale sur des projets susceptibles d'avoir des impacts sur l'environnement. Dans un premier temps, le ministre demande au BAPE de tenir une consultation publique. Durant cette période, le BAPE publie les études d'impact et il tient une séance publique d'information.

C'est également pendant cette période que les citoyens et les organismes peuvent demander une audience publique, une procédure qui n'est pas automatique. Dans ce cas-ci, le promoteur, le ministère des Transports, a lui-même demandé une audience. Dans une telle situation, le ministre peut écourter la période d'information de deux semaines. C'est ce que souhaitaient Transports-Québec et le BAPE.

L'audience publique se déroulera en deux parties. La première, les 14 et 16 novembre, permet aux citoyens de s'informer en détail sur le projet. À cette occasion, le promoteur est présent avec tous ses experts. Les différents ministères concernés (Environnement, Faune, Agriculture, Développement économique, Santé et autres) délèguent également des experts pour répondre aux questions des citoyens. Les commissaires nommés par le BAPE, Claudette Journault et Lucie Bigué, ont un pouvoir d'enquête judiciaire. Au besoin, la commission peut assigner des témoins ou ordonner la divulgation d'information ou la publication de documents.

La deuxième partie suivra quatre semaines plus tard, soit à la mi-décembre. Ce délai donne le temps aux citoyens et aux organismes de préparer les mémoires et les opinions qu'ils veulent soumettre à la commission lors de la deuxième partie. Notons qu'il n'est pas obligatoire de soumettre un document écrit à la commission.

Le lundi 14 novembre, la séance se déroulera à compter de 19h30 au Pavillon Dextraze du Campus du Fort Saint-Jean. Le mercredi 16, la séance aura lieu à la même heure au Centre communautaire de Saint-Sébastien.

Notons que le BAPE a désigné une commissaire expérimentée pour présider la commission. Biologiste de formation, Claudette Journault a présidé plus d'une vingtaine de commissions, dont celle sur la gestion des matières résiduelles.

(Photo Jacques Paul)

Niveau record

Depuis une semaine, le Richelieu et le lac Champlain se tiennent à un niveau record sur une période de 32 années de statistiques relevées aux stations hydrométriques d'Environnement Canada. Le 3 novembre, le lac s'est élevé à 30,17 mètres au-dessus du niveau de la mer. Depuis, il a oscillé entre 30 mètres et 30,10 mètres alors que le maximum atteint depuis trente ans à cette période-ci de l'année était d'environ 29,85 mètres. C'est environ un mètre au-dessus de la normale. On peut retenir que dans le passé, les inondations hivernales causées par des embâcles de frasil sont survenues quand le niveau de la rivière était anormalement élevé.

Nancy Bouchard
Conseillère véhicules d'occasion

Bravo Nancy!

La direction de Cloginor Hyundai est fière de souligner les **résultats exceptionnels** de ventes de madame Nancy Bouchard. L'année 2005 n'est pas encore terminée, et déjà les records sont fracassés! Encore une fois, bravo!

Cloginor HYUNDAI

359, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 348-6816 • 1-866-348-6816
www.cloginor.com

Pourquoi attendre pour prendre des résolutions?

Curves
Redécouvrez celle qui est en vous
curves.com

Commencez dès maintenant et faites de 2006 votre meilleure année à ce jour. Inscrivez-vous à Curves où notre entraînement de 30 minutes trois fois par semaine vous donnera de vrais résultats.

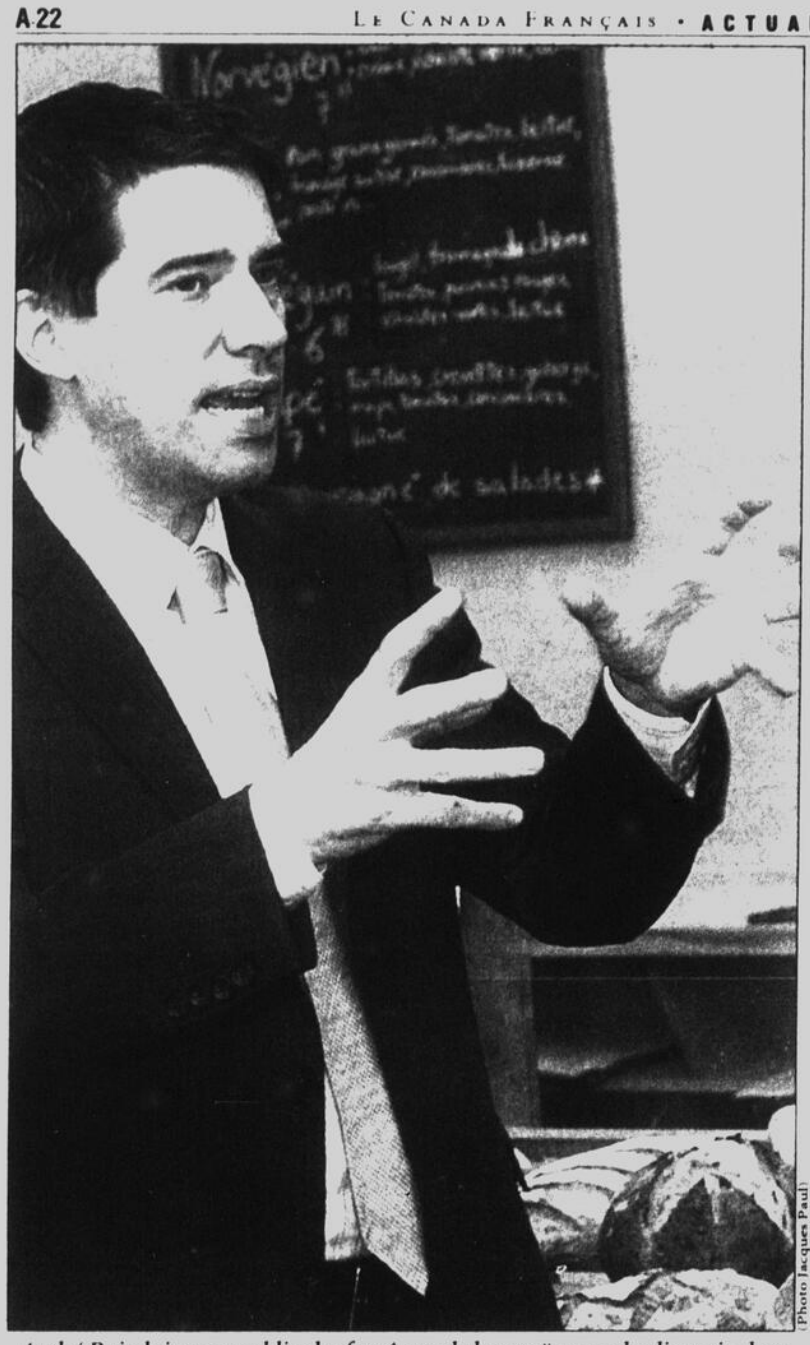
Plus de 9 000 centres dans le monde entier

(450) 348-9555
1050, boul. du Séminaire Nord, local 103
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec J3A 1S7

Inscrivez-vous maintenant et le reste de l'année sera **gratuit**

©2005 Curves International

Cette offre ne s'applique que pour une première inscription au programme de 12 mois avec prélèvements automatiques. Frais d'inscription payables au moment de l'inscription. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Valable dans les centres Curves participants seulement, jusqu'au 23 décembre 2005.



(Photo Jacques Paul)

André Boisclair a pu oublier les fantômes de la cocaïne vendredi matin, lors d'une pause-café prolongée avec les péquistes de Saint-Jean.

Une pause-café sans tumulte pour Boisclair...

Marc-Olivier TRÉPANIER
marc-olivier.trepanier@canadafrancais.com

Loin des attaques fratricides de ses adversaires à la direction du Parti québécois et des questionnements ininterrompus sur sa consommation passée de cocaïne, le leader dans la course à la succession de Bernard Landry a pu fuir le tumulte à son p'tit déjeuner vendredi matin, rue Richelieu, dans le Vieux-Saint-Jean.

Une trentaine de sympathisants l'attendaient au resto «Les Gourmands Disent», lui qui, au cours des derniers jours, avait plutôt côtoyé «Les Méchants disent»!

Sur place, tout le monde se demandait s'il parlerait de ce qu'il ne veut plus parler. Eh! bien, il n'en a point parlé.

«Bon matin tout le monde! Comment allez-vous tout le monde! Ça me fait plaisir de vous saluer ce matin», a-t-il lancé en faisant une entrée énergique dans ce resto sympa du centre-ville, réveillant une partie de la clientèle régulière, plus habituée, ces temps-ci, à discuter du «cas Boisclair» autour d'un café qu'à le voir en chair et en os.

«Depuis deux mois, André, tu es au coeur de nos discussions», lui a confirmé l'un de ses organisateurs locaux et directeur général de Rues principales, Alain Laplante, un habitué des «Gourmands Disent».

Évacuant complètement le sujet de ses ennuis, André Boisclair a brièvement pris la parole pour remercier l'assistance et invité ses partisans à travailler fort jusqu'au 15 novembre.

Reprenant un discours traditionnel mais qui résonnait différemment en cette période difficile pour lui, M. Boisclair a déclaré qu'en matière d'accession à la souveraineté, il lui semblait «clair et évident que l'enjeu est celui de la confiance, de la confiance dans nos talents, dans nos compétences.»

Sans doute pour reprendre son souffle et se concentrer sur sa propre confiance, André Boisclair s'est ensuite consacré à ses militants, faisant le tour des tables et échangeant longuement autour d'un café. Pour lui, ce vendredi matin aura vraiment été celui d'une pause-café.

Pavage à Saint-Alexandre

La municipalité de Saint-Alexandre touchera une subvention de 125 800$ pour des travaux de pavage de quelque 600 000$ qui ont récemment été réalisés sur le rang Sainte-Marie ainsi que sur les rues Bernard, des Conseillers et du Pavillon.

L'aide financière de Québec a été annoncée par le député d'Iberville, Jean Rioux, qui précise que les sommes dégagées proviennent du budget discrétionnaire de la ministre déléguée aux Transports, Julie Boulet, pour l'amélioration du réseau routier municipal dans la circonscription d'Iberville.

La ministre a également dégagé une aide de 24 200$ pour les travaux de réfection du rang des Dussault à Saint-Sébastien.

«En optimisant le réseau routier municipal, nous renforçons la sécurité et nous procurons aux municipalités visées par les travaux un levier important pour un meilleur développement économique», a fait valoir la ministre par voie de communiqué.

DEPUIS LE 1ER JUILLET, UNE NOUVELLE CAISSE EST PRÉSENTE SUR VOTRE TERRITOIRE.

La Caisse Desjardins de la Vallée-des-Forts
(regroupement des caisses NDA et Saint-Luc)

Ceci n'est pas une publicité comme les autres...

C'est la garantie que votre nouvelle caisse vous offre le même service personnalisé !

· Plus de 80 employés compétents et disponibles
· Des services financiers complets
· Une équipe de planificateurs financiers
· 16 représentants issus de la communauté pour vous représenter au conseil d'administration et au conseil de vérification et de déontologie
· Un service professionnel et confidentiel

Desjardins
Caisse Desjardins de la Vallée-des-Forts

Être membre, c'est tout à votre avantage !

Avec un avoir et un chiffre d'affaires de plus de 657 millions de dollars, ce regroupement favorise la possibilité de distribution de ristournes aux membres de la Caisse Desjardins de la Vallée-des-Forts.

Faites-vous partie des 24 000 membres propriétaires et usagers de la coopérative ?
La Caisse Desjardins de la Vallée-des-Forts positionnée stratégiquement sur son territoire !

370669-5c-24-1

Un seul numéro (450) 359-5933

La toute nouvelle Honda Civic 2006

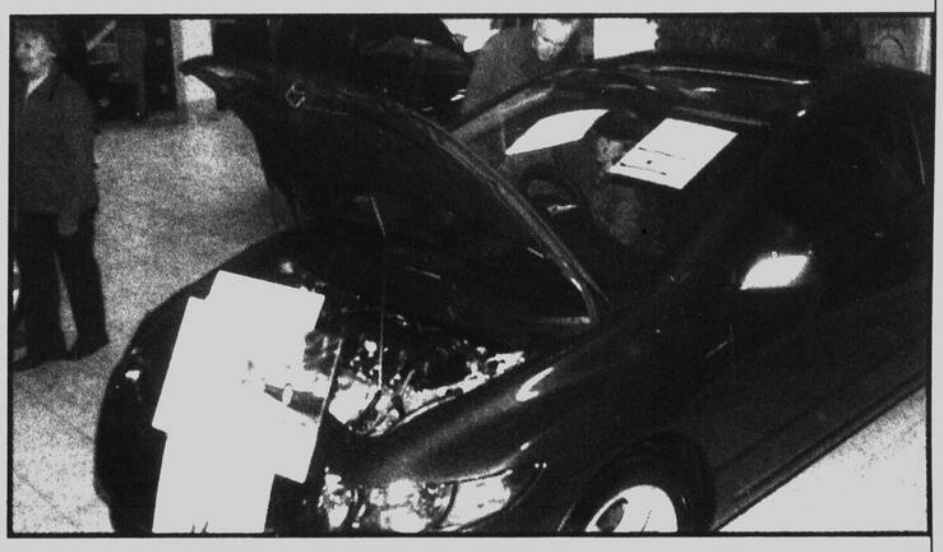
est arrivée à Saint-Jean!

(Publi-reportage)

Récemment, l'équipe de Honda Saint-Jean a accueilli près de 250 à 300 personnes venues admirer la toute nouvelle Civic berline 2006. Honda Saint-Jean a aussi profité de ce lancement tant attendu pour célébrer le premier anniversaire des nouveaux propriétaires, qui ont fait l'acquisition de l'établissement en septembre 2004.

« Nous sommes vraiment très fiers de la Civic 2006, s'exclame Leo Vavougios, directeur général de Honda Saint-Jean. Ils ont conçu quelque chose de révolutionnaire, tout en gardant la conduite sport et la fiabilité qui ont fait la renommée de Honda », explique-t-il visiblement satisfait.

D'ailleurs, les invités ne tarissaient pas d'éloges à propos du nouveau modèle le plus abordable de la famille Honda. Et avec raison! Avec son élégance, son intérieur spacieux et redessiné, sa puissance et sa technologie plus poussée, la Civic 2006 n'a pas fini de séduire!



Le modèle de base possède entre autres un moteur 4 cylindres de 140 chevaux, une suspension arrière à double fourchette à articulation réactive, des freins ABS avec répartition électronique de la puissance de freinage, les vitres électriques ainsi que le lecteur de disque compact. Sans compter les coussins gonflables avant et latéraux qui apportent un aspect sécuritaire supplémentaire au véhicule.

Vers l'avenir

Le directeur général a aussi profité de son premier anniversaire à Saint-Jean-sur-Richelieu pour remercier la population. « Nous avons fait beaucoup de recherches dans différents endroits, mais c'est avec la communauté de Saint-Jean que nous sommes tombés en amour, déclare-t-il. On regarde vers le futur et c'est très encourageant. Avec les produits Honda et les résidents d'ici, on ne peut pas rater... On va faire de très belles choses! »

Dans quelques mois, Honda Saint-Jean recevra la nouvelle Civic Hybrid 2006, qui, prévoit-on, sera le véhicule de type hybride le moins cher au pays. Le directeur général des ventes, Michel Gohier, la décrit : « Ce sera un tout nouveau système en trois temps, plus sophistiqué que celui en place dans les voitures hybrides actuelles et aussi moins cher. La voiture pourra rouler avec l'essence, l'électricité ou les deux en même temps », explique-t-il avant d'ajouter que Honda possède des voitures hybrides depuis 1999, soit la Civic, la Accord et la Insight.

Toute l'équipe des ventes et de la direction de Honda Saint-Jean du 400, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu vous accueillera avec enthousiasme lorsque vous viendrez découvrir tout ce que la nouvelle Civic 2006 a à vous offrir.

372423-5c21-II

Rapport Gomery: chacun y trouve son compte!

Marc Olivier **TRÉPANIER**

Bloquistes, libéraux et conservateurs du comté de Saint-Jean, chacun y trouve son compte dans le rapport Gomery sur le scandale des commandites, confirmant l'existence d'un système de pots-de-vin et de détournement de fonds publics ayant profité au Parti libéral du Canada, à quelques-uns de ses dirigeants et à un réseau d'agences de communications qui ont transformé un programme de promotion de l'unité canadienne en grosse tirelire.

«Les sondages de ce matin demontrent bien que le rapport Gomery entraine une deuxieme vague de revolte chez les citoyens. Les libéraux degringolent pour se retrouver a égalite avec les conservateurs (31%-30%) à l'échelle du Canada. Ils perdent onze points au Québec avec un score de 20% contre 52% pour le Bloc québécois», a commenté vendredi le député bloquiste de Saint-Jean, Claude Bachand.

Même si le premier ministre Paul Martin est exonéré par le juge Gomery et que son prédécesseur, Jean Chrétien, est blâmé, le député de Saint-Jean affirme que les Québécois ne sont pas dupes et ont compris que si M. Martin n'était pas responsable de l'administration du programme de commandites, il avait, comme ministre des Finances et vice-président du Conseil du tresor, connaissance de l'operation de propagande menée par le gouvernement Chrétien au Quebec. «Paul Martin savait», lance t-il.

«Une majorité de Québécois croit que Paul Martin aurait dû être pointe du doigt dans le rapport du juge Gomery», estime le député bloquiste de Saint-Jean. Il ajoute que «l'économie générale du rapport Gomery est une condamnation de tout ce qui s'est passé au Parti libéral.»

Claude Bachand prédit que la colère des Québécois envers les libéraux ne se calmera pas.

«Le Parti libéral va recevoir la sanction royale des électeurs qui seront sans pitié lors du prochain scrutin», prédit M. Bachand, ajoutant que les libéraux de Paul Martin qui pensaient que c'était pour être terminé «n'en ont pas fini avec les électeurs qui savent qu'ils sont corrompus jusqu'à la moelle».

Fecteau

Candidat du Parti libéral aux dernières élections, Michel Fecteau, souligne pour sa part que le rapport Gomery est cohérent avec les témoignages entendus.

Michel Fecteau est confiant que les électeurs se tourneront vers l'avenir maintenant que le rapport Gomery leur a donné l'heure juste.

Il souligne que la chute des libéraux dans les sondages, dans les jours suivant le dépôt du rapport Gomery, était prévue par les stratèges du parti et n'est donc pas surprenante.

«C'est sûr que Claude Bachand et le Bloc québécois vont essayer de surfer là-dessus. Ils savent qu'ils ne pourront jamais s'intéresser aux vrais débats du gouvernement parce qu'ils ne seront jamais au pouvoir», ajoute M. Fecteau. «Dans le comté, tout le monde sait que Claude Bachand ne fait rien et ne peut rien faire», insiste-t-il.

«Les libéraux seront punis aux prochaines élections», estime le président des conservateurs de Saint-Jean, Pierre Rivest.

Il estime que la colère de l'électorat va s'atténuer. «Les gens sont en furie mais il va falloir en revenir et se tourner vers l'avenir. Ce n'est pas Harper qui est la solution», ajoute Michel Fecteau en avouant être présentement en état de réflexion sur sa candidature aux prochaines élections, prévues en principe au printemps.

Le parti, qui a déjà choisi une cinquantaine de candidats au Québec, lui avait accordé jusqu'à la fin de novembre pour terminer sa réflexion. Il croyait prendre sa décision à la suite du Congrès biennal du Parti libéral du Canada (Québec) qui se tiendra à Montréal, du 10 au 13 novembre, mais il a finalement décidé de ne pas se porter candidat aux prochaines élections et préfère consacrer ses efforts localement.

Cela dit, il croit que les gestes posés par le gouvernement Martin dans le comté de Saint-Jean devraient inciter les électeurs à y penser deux fois avant de réélire le Bloc québécois. Il met notamment en relief les emplois créés chez Oerlikon, le soutien au projet de prolongement de l'autoroute 35, les investissements en infrastructures, le dossier de l'aéroport, le club export@ction, le retour de la taxe d'essence et les développements en matière de Défense nationale.

Conservateurs

Chez les conservateurs du comté de Saint-Jean, le président de l'Exécutif, Pierre Rivest, estime que le rapport Gomery est un document «très réaliste».

Notant que les relations entre Jean Chrétien et Paul Martin ressemblaient «au feu et à l'eau», il croit que si Paul Martin pouvait ignorer la mécanique des commandites il connaissait cependant l'existence du programme.

M. Rivest est d'avis que les libéraux ne s'en sortiront pas et vont être «punis» aux prochaines élections.

Il invite les électeurs du Québec à se tourner vers le Parti conservateur, «un parti respectueux des compétences des provinces et des champs de juridiction qu'il ne cherchera pas à empiéter. Notre parti offre une vision décentralisée du fédéralisme canadien en opposition à l'attitude et aux visées centralisatrices des libéraux qui n'ont aucun respect pour les provinces.»

Les conservateurs de Saint-Jean prévoient tenir en février leur assemblée d'investiture.

Le CANAPÉ pour accueillir les nouveaux résidants

Gilles BÉRUBÉ
gilles.berube@canadafrancais.com

Les nouveaux résidants de la région sont invités à une soirée d'accueil, le 22 novembre, organisée pour mieux leur faire découvrir la ville et sa région. Cette activité est organisée par le CANAPÉ, le Comité d'accueil des nouveaux arrivants particuliers et entrepreneurs.

Dans le passé, la Ville de Saint-Luc avait un service d'accueil de ses nouveaux résidants. Ce service s'appuyait toutefois sur le travail de bénévoles, rappelle la directrice générale de la Chambre de commerce du Haut-Richelieu, Marie-Claude Beauvais. Les membres du comité d'accueil se rendaient directement chez les nouveaux résidants pour leur fournir un document d'information et répondre à leurs questions. À Saint-Jean, un service semblable est toujours offert, mais ce sont les citoyens qui doivent prendre l'initiative de contacter l'hôtel de ville.

L'idée de mettre en place une structure d'accueil plus efficace et proactive a germé après l'enquête Profil-achat, raconte Mme Beauvais. Une des observations tirées de l'étude révélait qu'il fallait un bon cinq ans avant que les nouveaux résidants n'adoptent des habitudes de consommation dans la région. D'autres initiatives semblables existent déjà dans la région. À la Garnison, un comité s'occupe d'accueillir les familles des militaires nouvellement installées dans la région. Une citoyenne travaille à la mise sur pied du SAMAN, le Service d'aide aux nouveaux arrivants de la Montérégie, un service s'adressant plus précisément aux immigrants. Outre ces deux organismes, plusieurs groupes sociaux et économiques de la région ont joint le comité, dont la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu et l'École St.Johns.

Ces dernières années, les nouveaux résidants venus de l'extérieur sont de plus en plus nombreux. Environ 60% des maisons nouvellement construites sont achetées par des résidants provenant de l'extérieur. En 2004, c'est quelque 720 familles qui se sont installées à Saint-Jean. En plus des résidants et des immigrants, la démarche vise aussi les investisseurs qui évaluent la possibilité d'implanter une entreprise dans la région. Pour eux, l'analyse ne s'arrête pas uniquement aux considérations économiques et financières. Le support du milieu, le sentiment d'être le bienvenu, le support aux ressources humaines, le milieu de vie qui leur est offert sont aussi des facteurs qu'ils prennent en considération.

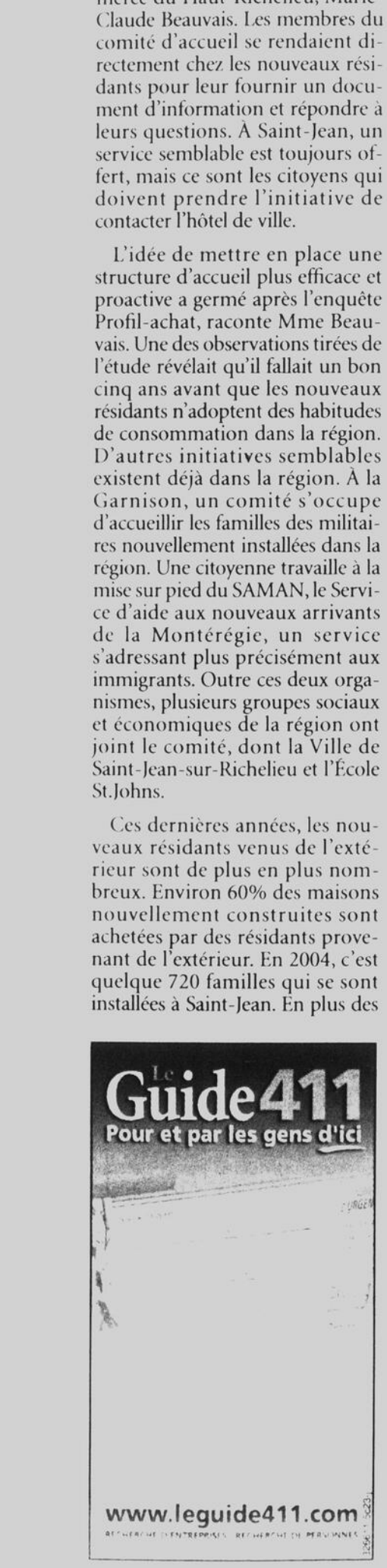
Réception

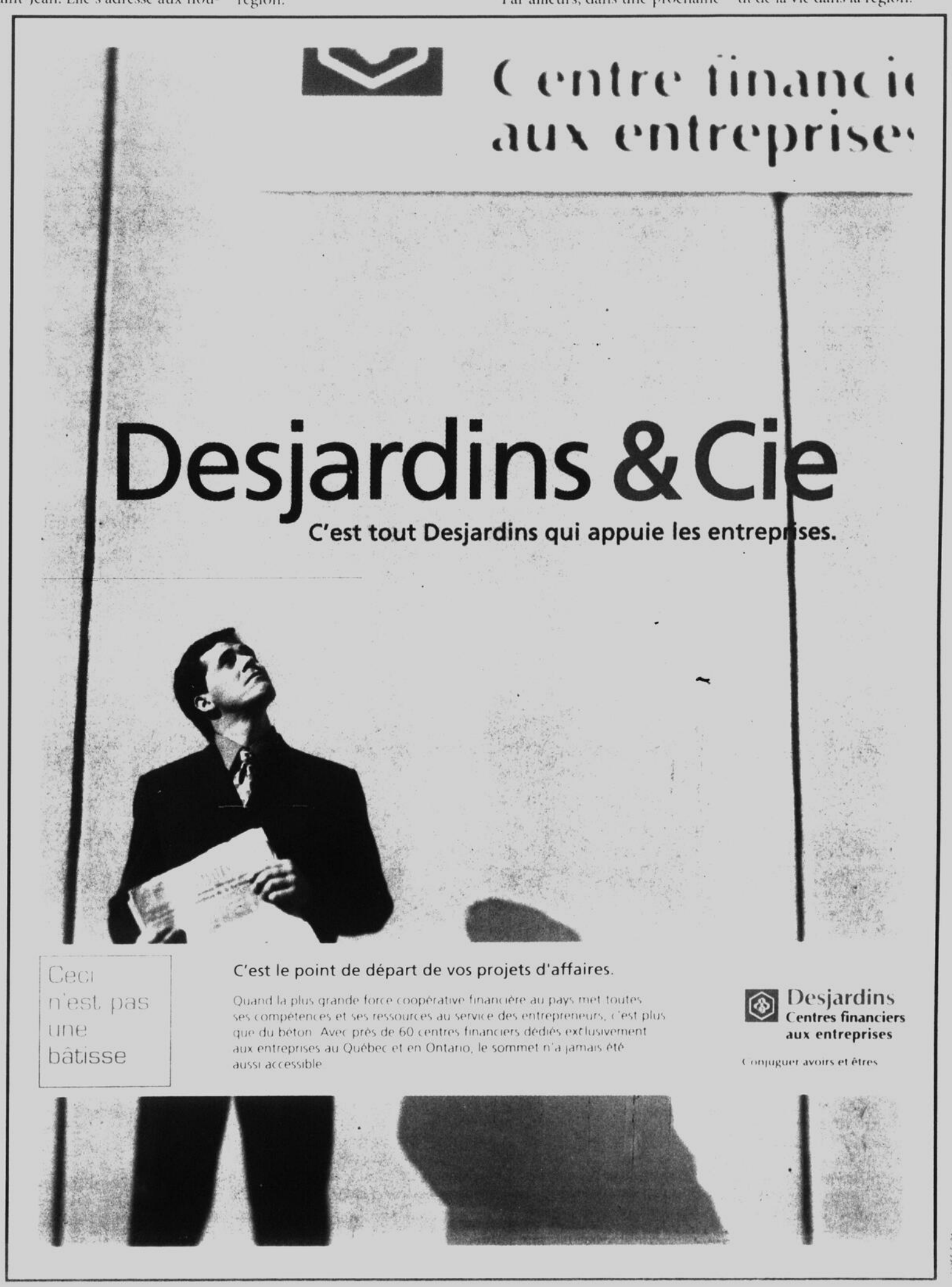
La première activité est une réception gratuite, le 22 novembre, au Cabaret Théâtre du Vieux-Saint-Jean. Elle s'adresse aux nouveaux arrivants, qu'ils soient entrepreneurs, investisseurs, immigrants militaires ou résidants de la région.

La soirée vise à leur faire découvrir leur nouvelle communauté et à leur faire connaître les services, commerces, entreprises et activités qu'ils peuvent trouver dans la région. Les présentations se feront sous forme d'entrevues avec les principaux acteurs économiques de la région. Les participants recevront un dossier d'information sur la région ainsi qu'une pochette contenant des offres promotionnelles, des échantillons ou autres avantages de commerces de la région.

Les citoyens intéressés à participer à cette activité gratuite doivent nécessairement s'inscrire auprès de la Chambre de commerce, au 346-2544. Mme Beauvais note qu'une invitation a été lancée à quelque 600 familles. Elles ont été identifiées à partir de données publiques comme la liste des permis de construction. Cette base de données n'est pas parfaite, concède Mme Beauvais. Par exemple, des locataires résidant déjà dans la région qui se sont fait construire une maison ont pu être invités. À l'inverse, de nouveaux locataires qui habitaient auparavant à l'extérieur de la région ne sont pas dans la liste.

Par ailleurs, dans une prochaine étape, le comité élaborera un nouveau dossier d'information s'adressant à des résidants potentiels de la région. Un tel document ciblera plus particulièrement des candidats à des emplois dans des entreprises de la région. Les entreprises de haute technologie comme Oerlikon, Seawind, DNA Landmark, Saint-Jean Photo Chimie doivent faire preuve de conviction pour recruter des employés dans des domaines de pointe. On ne parlera pas de l'hôpital et de sa difficulté à recruter des médecins. En somme, il faudra un document de «grande seduction» pour faire valoir la qualite et le coût de la vie dans la région.





ÉDUCATION

Kingston

Le Cégep participe à la Foire des entreprises d'entraînement

Louise BÉDARD

ord Express, l'entreprise d'entrainement pédagogique du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, participait pour la première fois à la Foire canadienne des entreprises d'entrainement a Kingston, les 26 et 27 octobre.

Cree pour initier aux affaires les eleves des programmes de *Techniques de comptabilite et de gestion* et *Gestion de commerces*, l'entreprise d'entrainement a la compagnie Woodchuck, fabricant de planches a neige et de vêtements sport comme marraine. Nord Express vend de façon virtuelle les produits de son entreprise marraine qui beneficie ainsi de visibilite.

Mise en place au cours de la dernière annee, Nord Express a pris son envol ces derniers mois. Elle est membre du Reseau canadien des entreprises d'entrainement qui appartient au reseau international European Practice Entreprise Network (EUROPEN).

L'entreprise d'entrainement pedagogique constitue une simulation d'entreprise reelle permettant aux cegepiens de se familiariser avec toutes les fonctions administratives d'une veritable entreprise.

Les etudiants se rendaient pour la premiere fois a la foire canadienne des entreprises d'entrainement, le mois dernier. Ceux de l'annee du cours *Initiation a la gestion* visitaient la foire et devaient effectuer six achats aupres des autres entreprises d'entrainement dont deux transactions en anglais. Une quarantaine d'entreprises d'entrainement canadiennes et deux americaines etaient presentes a Kingston. Les cegepiens evaluaient le service a la clientele des entreprises ou ils effectuaient des achats virtuels.

Les eleves du cours *Representation commerciale I* de 3e annee prenaient part a la foire a titre de representants de Nord Express aupres des autres entreprises de la foire. Ils inscrivaient les ventes conclues sur le systeme comptable informatise et assuraient le service a la clientele. Quant aux finissants du cours *Transactions internationales*, ils tenaient le kiosque de Nord Express, veillaient au service a la clientele, enregistraient les ventes et comptabilisaient les transactions en devises etrangeres (dollars americains et euros).

Tous les etudiants devaient effectuer des achats aupres des autres entreprises. Certains devaient proceder a une evaluation des kiosques tant sur le plan de la strategie marketing que du service a la clientele.

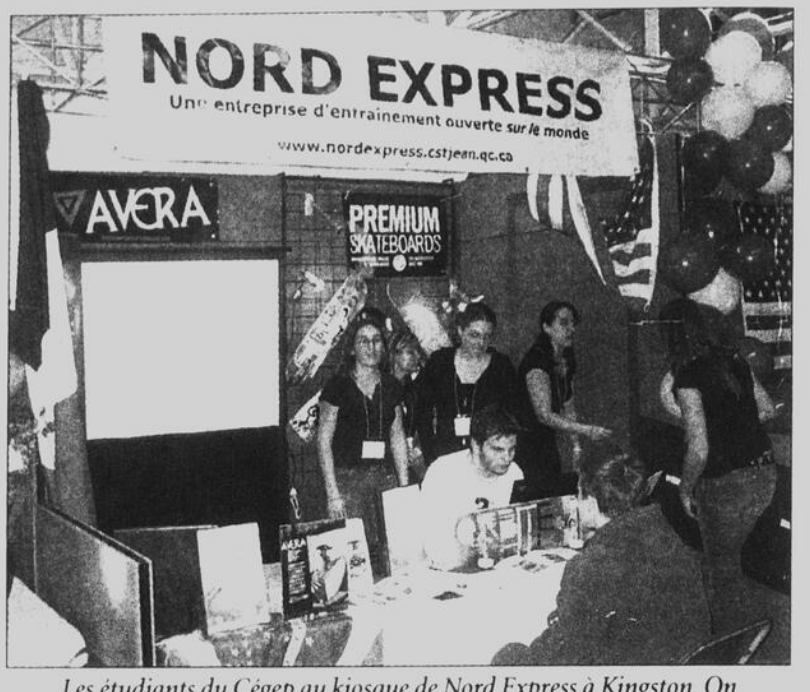
La foire constituait en elle-même une micro-economie, decrit Robert Larocque. Les eleves se voyaient remettre un montant d'argent de «monopoly» pour leur permettre de conclure des transactions. Ceux qui travaillaient pour Nord Express etaient «payes» et pouvaient par la suite effectuer des achats.

La foire etait l'occasion de creer des liens d'affaires donnant ainsi un avant-goût aux cégépiens de ce qui les attend dans la vraie vie. Ils avaient des cartes d'affaires qu'ils distribuaient aux clients potentiels pour les attirer au kiosque de Nord Express. Comme outil marketing, les representants de l'entreprise pouvaient compter aussi sur un dépliant rédigé en français et un autre en anglais.

Démarrage

L'expérience de l'entreprise d'entrainement permet aux eleves de vivre les etapes d'une entreprise en demarrage, explique M. Larocque. La formule de la formation par expérience a permis de revitaliser les programmes d'enseignement, estime-t-il.

Les eleves qui viennent de debuter en septembre dans les techniques du secteur de l'administration choisiront prochainement de nouveaux produits dont ils feront la vente au cours des trois prochaines années. Durant toutes leurs études collégiales, les cégépiens travailleront à la promotion, à la vente de ces produits ainsi qu'à la gestion de l'entreprise. Ils prendront ainsi la relève des finissants.



Les étudiants du Cégep au kiosque de Nord Express à Kingston. On reconnaît Marie-Andrée Jacquet, Caroline Provost (en retrait), Valérie Harvey-Jensens, Valérie Bernier, Catherine Girard et Mathieu Bernier.

L'entreprise d'entrainement leur permet de s'exercer à toutes les fonctions d'une entreprise sauf la production et les transferts d'argent.

Les étudiants explorent aussi le commerce international auprès des quelque 5000 autres entreprises du genre réparties dans le monde. Jusqu'à présent, Nord Express a conclu des transactions virtuelles avec des entreprises de France, d'Allemagne et de Croatie.

Nord Express «vendra» éventuellement autre chose que des planches à neige. Elle est en discussion actuellement avec d'autres types d'entreprises marraines.

New York

Les cégépiens se préparent aussi à un stage d'observation de trois jours à New York en avril prochain, dans le cadre du cours *Initiation au marketing*. Ils iront à la Foire internationale des entreprises d'entrainement de New York. Seulement deux ou trois entreprises québécoises doivent y prendre part parmi la centaine d'entreprises d'entrainement attendues. Les jeunes représentants de Nord Express effectueront alors des ententes avec les autres participants.

Le voyage dans la métropole américaine comportera aussi une visite à l'Empire State Bulding, à la Bourse de New York, sur la 5e Avenue.

La réforme scolaire poursuit son cours

- François Lafortune

Valerie SIMARD

La réforme scolaire se poursuit au primaire. «Rien ne sera ajouté, mais ce qui a déjà été implanté demeure», précise le directeur du Service de l'enseignement aux jeunes de la Commission scolaire des Hautes-Rivières, François Lafortune.

Le 19 octobre dernier, les commissions scolaires du Québec ont reçu un document du ministère de l'Éducation indiquant que l'objectif pour l'année 2005-2006 devait être à la consolidation de ce qui a déjà ete mis en place. Un article de *La Presse Canadienne* reprenant des informations parues dans *La Presse* le 26 octobre dernier, laissait entendre que la réforme scolaire était arrêtée au primaire. «Ce n'est pas tout à fait ça», affirme François Lafortune.

Photo Archives

Un comité national comparera les résultats qu'ont obtenus les élèves aux examens de fin de primaire de 2000 et de 2005.

«Il faut faire bien attention aux termes, declare-t-il. La réforme se poursuit. Les elements qui ont déjà été adoptés restent en place. Toutefois, rien de nouveau ne sera ajouté.» M. Lafortune précise cependant qu'aucun nouvel ajout n'était prévu pour l'annee en cours.

«Nous sommes présentement à étudier le nouveau Régime pédagogique. Ça représente déjà beaucoup de travail.» Rendu public le printemps dernier, le régime pédagogique prévoit notamment l'augmentation du nombre d'heures d'enseignement au primaire de 90 minutes à compter de l'automne 2006.

Le document transmis aux commissions scolaires indique également que le «choix des méthodes et approches pédagogiques à utiliser» repose sur les enseignants, chose qui se faisait déjà selon François Lafortune. «La réforme vise à amener une diversité d'approches. La pédagogie par projet en est une. C'est une des façons possibles d'enseigner, mais ce n'est pas la seule. Chaque enseignant décide s'il l'adopte ou non.»

La décision du ministère de l'Éducation de ne pas introduire de nouveaux éléments au primaire vise également à évaluer les résultats, à identifier les obstacles et à trouver des solutions. Ce sera le mandat de la Table de pilotage du renouveau pédagogique. Les résultats des examens de fin de primaire de 2000 et de 2005 seront comparés.

François Lafortune affirme qu'aucune analyse précise des bons coups et des ratés de la réforme n'a été faite par la commission scolaire depuis son implantation il y a cinq ans. «Chaque direction d'école fait une évaluation à l'intérieur de son plan de réussite, mais rien à l'échelle de la commission scolaire.» La directive du MEQ ne touche pas la réforme au secondaire, dont l'implantation se poursuit graduellement comme prévu.

École Marchand

Les élèves protestent contre le boycott du parascolaire

Valérie SIMARD
valerie.simard@canadafrancais.com

Les élèves de l'école secondaire Félix-Gabriel-Marchand en ont assez des moyens de pression exercés par les enseignants. Réclamant le retour des sorties et des activités parascolaires, ils ont fait circuler une pétition à l'intérieur de l'école. Certains sont même sortis dans la rue.

De façon un peu informelle, un groupe d'élèves a décidé de boycotter les cours le 2 novembre dernier. Ayant eu vent de leur intention le matin même, la direction a rencontré les instigateurs du mouvement pour tenter de les dissuader. «Nous leur avons expliqué que ce n'est pas en faisant une manifestation improvisée qu'ils se feront entendre, raconte la directrice de l'école Félix-Gabriel-Marchand, Julie Cartier. Pour avoir de l'impact, il faut s'organiser quelques semaines à l'avance, rassembler des gens, informer les médias.»

Pétition

Mme Cartier leur a alors proposé de faire circuler une pétition auprès des élèves. Les jeunes ont accepté. Une trentaine d'autres ont toutefois décidé de sortir quand même dans la cour. Le Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu s'est rendu sur place à titre préventif. «Les élèves sont restés dehors pendant la deuxième et la troisième périodes, indique Julie Cartier. Ils se sont un peu dispersés en après-midi. Mais certains sont restés là jusqu'à la fin des cours.»

La directrice ajoute qu'aucun incident ne s'est produit. «Nous avons craint un moment que les jeunes se dirigent vers l'école Marguerite-Bourgeoys, mais les policiers leur ont fait comprendre qu'ils seraient en infraction s'ils faisaient ça.» La direction devait déterminer dans les jours suivant l'événement si des sanctions seront prises à l'endroit des élèves fautifs

Soutien

Julie Cartier dit appuyer les revendications des élèves. «Nous allons soutenir les étudiants jusqu'au bout, assure-t-elle. Avec l'hiver qui approche, les jeunes peuvent de moins en moins jouer dehors pour compenser l'absence d'activités parascolaires.»

(Photo Jacques Paul)

Une trentaine d'élèves de l'école secondaire Félix-Gabriel-Marchand ont boycotté leurs cours le 2 novembre dernier, pour exprimer leur mécontentement face aux moyens de pression des enseignants.

★ NOMINATION ★

Marlin Agence de voyages
Membres du Groupe Thomas Cook

Madame Line Aubut
****Nouvelle directrice****

Comptant au-delà de 10 années d'expérience en temps que conseillère en voyages, possédant à son actif plusieurs destinations visitées et ayant vécu quelques années en Europe.

Elle accueille ce nouveau poste, lui offrant de nouveaux défis, avec beaucoup d'enthousiasme.

Pour célébrer ses 20 ans d'existence au Carrefour Richelieu, Voyages Marlin et sa nouvelle équipe vous invite à venir les rencontrer sans tarder afin de réserver vos prochaines vacances!

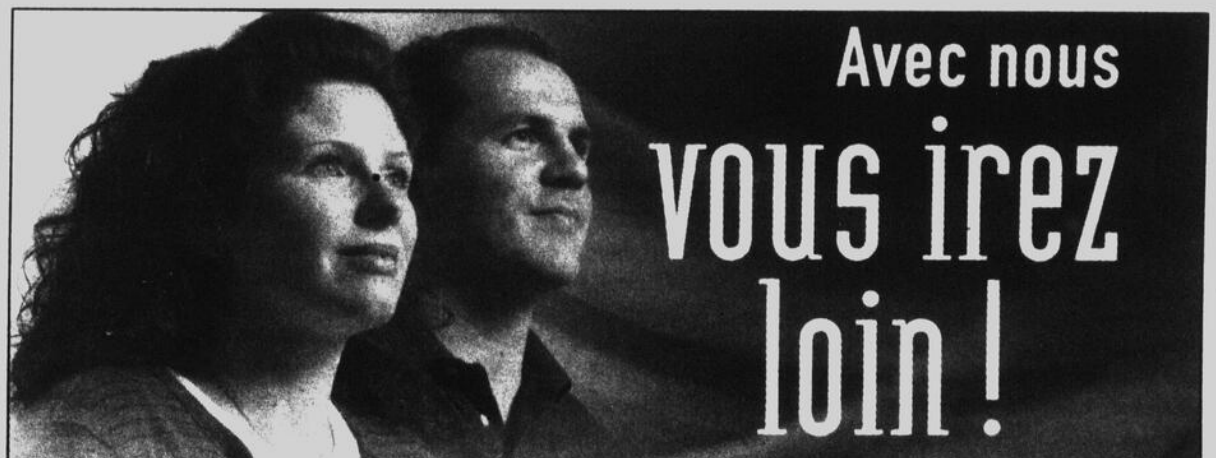
Et profitez de notre promotion d'automne

Line, Diane et Francine

Line Aubut, directrice

Marlin Agence de voyages
Carrefour Richelieu

372228-5c24-mm



Pour améliorer vos compétences en milieu de travail

Emploi-Québec offre des formations aux gens en emploi

Apprenez à utiliser un logiciel de comptabilité

Fortune 1000 (Acomba)

Module 1 - **COMPTABILITÉ**
Module 2 - **FOURNISSEURS**
Module 3 - **CLIENTS**
Module 4 - **PAIE**

Du 28 novembre 2005 au 22 mars 2006
Congé : 23 décembre 2005 au 6 janvier 2006
Les lundis et mercredis soir de 19 h à 22 h

Durée de la formation : 90 heures
Coûts : 30$

Exprimez-vous correctement en anglais sur divers sujets reliés au domaine des affaires

Anglais des affaires

Du 23 novembre 2005 au 29 mars 2006
Congé : du 23 décembre 2005 au 10 janvier 2006
Les mercredis de 18 h 30 à 22 h

Durée de la formation : 60 heures
Coûts : 30$

Améliorez vos compétences de gestion des services à la clientèle

Gestion des services à la clientèle

La psychologie du consommateur, l'approche client et le protocole téléphonique, la vente et les relations publiques, la gestion des marchandises et la supervision d'une équipe de vente.

Du 9 janvier 2006 au 31 mai 2006
Les lundis et les mercredis de 19 h à 22 h

Durée de la formation : 120 heures
Coûts : 50$

CONDITIONS D'ADMISSIBILITÉ
(Être en emploi)

Fortune 1000 (Acomba)
- Posséder une formation ou une expérience de travail en comptabilité

Anglais des affaires
- Devoir transiger en anglais dans le domaine des affaires
- Posséder une connaissance de base de l'anglais et passer un test de classement

Gestion des services à la clientèle
- Avoir à transiger avec le public

Date limite d'inscription :
Lundi le 21 novembre 2005 (Places limitées)

Cette activité est réalisée par :

Emploi Québec Montérégie
CÉGEP SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Renseignements et inscriptions:
Service de la formation continue
Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 347-5301, poste 2300
30, boul. du Séminaire, C.P. 1018
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 7B1

Écoles secondaires

Un écart de 25% dans les taux de promotion

Valerie SIMARD
valerie.simard@canadafrancais.com

(Photo Jacques Paul)

Un plus grand nombre d'étudiants en cheminement particulier pourrait expliquer le faible taux de promotion de la Polyvalente Chanoine-Armard-Racicot.

Le taux de promotion: une variante du taux de diplomation contenue dans le Bulletin des écoles secondaires depuis 2001. Obtenue d'après un calcul complexe, la donnée démontre néanmoins un écart de 25% entre les différentes écoles de la Commission scolaire des Hautes-Rivières pour l'année 2004.

C'est l'école secondaire Mgr-Euclide-Théberge de Marieville qui s'en sort le mieux avec un taux de promotion de 85,4%. L'école Beaulieu suit avec 72,7%, puis la Polyvalente Marcel-Landry, avec 62,8%. En queue de peloton, la Polyvalente Chanoine-Armand-Racicot qui obtient 60,5%.

Serait-ce qu'il y aurait plus de décrocheurs à Armand-Racicot que dans les autres écoles secondaires de la région? «Pas tout à fait, répond André Jacob, conseiller pédagogique à la Polyvalente. Le taux de promotion est différent du taux de diplomation et sa validité est questionnable quand on constate qu'il n'est pas pris en compte dans le calcul de la cote globale des écoles.»

Le taux de promotion ratisse plus large que le taux de diplomation qui lui, se calcule en fonction du nombre d'élèves qui terminent leurs études secondaires en cinq ans. Ce dernier était de 53,5% pour les élèves de la Commission scolaire des Hautes-Rivières en 2003.

Le taux de promotion est pour sa part défini par la proportion des élèves de quatrième secondaire qui passent en cinquième l'année suivante et celle des élèves de cinquième qui obtiennent leur diplôme.

Une deuxième composante entre en compte, soit la proportion des élèves maintenus dans le système scolaire, c'est-à-dire ceux qui cheminent sans retard, qui reprennent leur année scolaire ou qui optent pour un autre programme que la formation générale.

Le taux de promotion obtenu par la Polyvalente Chanoine-Armand-Racicot pourrait s'expliquer par cette deuxième composante. «Nous accueillons beaucoup d'élèves en cheminement particulier qui terminent leur quatrième secondaire, mais ne se dirigent pas nécessairement vers la formation professionnelle», explique André Jacob.

Le directeur de la Polyvalente, Rock Montpetit, note que son école accueille plus d'élèves en cheminement particulier que les autres, ce qui pourrait expliquer la différence des taux de promotion. «Plusieurs de ces élèves proviennent de l'extérieur de notre territoire», remarque-t-il.

Son école compte également dans ses murs une proportion considérable (12%) d'élèves handicapés ou en difficulté d'adaptation ou d'apprentissage, plus communément appelés les EHDAA. Le taux d'élèves en retard (12,8%) est toutefois moins élevé que celui des autres écoles secondaires de la Commission scolaire. «Les EHDAA pourraient être un autre facteur influençant le taux de promotion, avance André Jacob. Mais, c'est très difficile à analyser. Nous avons de la difficulté à comprendre ce dont cette donnée est exactement faite.»

À l'école Beaulieu, le taux de promotion a chuté de presque 10% entre 2003 et 2004. La directrice, France Heppell, n'a pas retourné nos appels visant à obtenir des explications.

LE MONDE SCOLAIRE

Valerie SIMARD
valerie.simard@canadafrancais.com

Un don pour le Pakistan

Le Club 2/3 de la Polyvalente Chanoine-Armand-Racicot a amasse 771$ pour les victimes du tremblement de terre qui a frappe le Pakistan, le 8 octobre dernier. Supervise par Jocelyne Lefebvre, le Club 2/3 regroupe 20 eleves. Voulant aider les enfants sans-abri, sans vêtements, sans nourriture et sans famille, les jeunes ont organise une levee de fonds pour l'UNICEF. Comme l'argent devait être remis avant le 25 octobre pour que le montant soit double par le gouvernement federal, les membres du Club 2/3 ont fait une campagne eclair, le 24 octobre dernier. Ils ont amasse 771$ en faisant une tournée des classes et des bureaux de l'ecole.

Rencontre des parents

Les enseignants de la Polyvalente Chanoine-Armand-Racicot recevront les parents le 17 novembre prochain à l'occasion de la remise du premier bulletin. Les enseignants seront disponibles de 15h30 à 17 heures et de 19 à 21 heures. Les parents sont priés d'utiliser l'entrée donnant sur la rue Pierre-Caisse.

canadafrancais.com
www.canadafrancais.com
Allez y voir!

Pierre Greendale

Michel Percy
PM Débouche tout enr.
40 ans expérience
• Industriel • Commercial • Résidentiel
Inspection par caméra
Aussi disponible contrat d'entretien
Débouchage :
Drain pluvial
Drain sanitaire (évier, toilette...)
Écureur à pression d'eau
Détecteur d'odeurs
Inspection par caméra vidéo
Intercepteur de trappe à graisse
(450) 347-6106
10% de rabais sur présentation de cette publicité

La Société Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Jean présente la 6e édition de son
Brunch familial
Le dimanche 20 novembre 2005, de 9 h à 14 h
à la polyvalente Armand-Racicot
940, boul. de Normandie, Saint-Jean-sur-Richelieu
Sous la présidence d'honneur de M.Renel Bouchard, Directeur général du Groupe Le Canada Français.
Ce brunch est rendu possible grâce à la collaboration des étudiants en cuisine et en restauration de la polyvalente Armand-Racicot
$10,00 13 ans et plus
Gratuit pour les 0-4 ans
$5,00 5 à 12 ans
Procurez-vous dès maintenant votre billet!
Société Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Jean
250, rue Mercier, 358-1222
Merci à tous nos commanditaires!

Le Guide téléphonique frappe à votre porte

■ 42 000 exemplaires distribués dans le Haut-Richelieu

Valérie SIMARD
valerie.simard@canadafrancais.com

Le nouveau Guide téléphonique frappera aux portes des résidants de Saint-Jean-sur-Richelieu et des environs cette semaine. D'ici samedi, 42 000 exemplaires du Guide seront distribués dans le Haut-Richelieu.

Le Groupe Le Canada Français a procédé au lancement officiel du Guide téléphonique lundi soir dernier, lors d'un 5 à 7 tenu au restaurant Le Lux. Devant 125 annonceurs et collaborateurs, les concepteurs ont expliqué les nouveautés de cette deuxième édition. Le bottin comprend dorénavant un index des rubriques des annonceurs des pages jaunes ainsi qu'un guide des mesures d'urgence. Publié en collaboration avec la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, le Guide du citoyen en cas d'urgence informe sur la marche à suivre en cas de panne d'électricité en hiver, d'inondation ou de tempête de neige.

(Photo Kim Bellavance)

Charles Couture, Roxanne Arnaud, Céline Benoît accompagnent Sylvain Gingras de Gestion Succès, qui a prononcé une conférence lors du lancement du Guide téléphonique 2006.

Trois sections

Réparties en trois sections, les 458 pages du Guide téléphonique proposent les traditionnelles pages jaunes et blanches, des cartes des rues des municipalités desservies, un tableau des codes postaux et un répertoire des organismes communautaires.

Les résidants de Saint-Jean-sur-Richelieu, Mont-Saint-Grégoire, Saint-Alexandre et Sabrevois recevront leur exemplaire à l'intérieur du Publisac. La distribution a été faite samedi dernier en zone rurale et se fera mercredi et jeudi en zone urbaine.

Association

Le Groupe Le Canada Français s'est associé cette année avec l'événement Rencontre des arts dont l'affiche se retrouve en page couverture du bottin. Le directeur général adjoint du Groupe Le Canada Français, Charles Couture, souligne que cette association supporte et reconnait l'apport de l'événement à la culture de la région.

Consultation publique sur le complexe jeunesse

Valérie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

La table de concertation À toute jeunesse et le conseil municipal jeune de Saint-Jean-sur-Richelieu invitent les jeunes à venir se prononcer une dernière fois sur le projet du complexe jeunesse avant que celui-ci soit présenté officiellement au conseil municipal. Ceux-ci sont attendus le mercredi 16 novembre prochain, dès 19 heures, à la salle du conseil de l'hôtel de ville.

Le concept du complexe jeunesse se veut un endroit où plusieurs activités et services seront regroupés pour les jeunes de 10 à 24 ans. Il s'agira aussi d'un espace de création tout comme d'un lieu privilégié pour venir chercher de l'aide grâce aux partenaires communautaires qui y éliront domicile. Il devrait entre autres y inclure un parc de planche à roulettes, des locaux de pratique pour les groupes de musique, la maison des jeunes Le Dôme, un gymnase et un café.

La consultation publique de mercredi prochain servira donc à informer les jeunes sur les derniers développements du projet, mais aussi à recueillir leurs commentaires avant que les élus municipaux en prennent connaissance du document de présentation du projet. Pour en savoir davantage sur la consultation publique, les jeunes peuvent appeler au Dôme au 346-2147.

Relaxez au motel

SPÉCIAL SIESTE
29,95$
(4 heures)

Days Inn - Montréal - Rive-Sud
South shore Brossard

DAYS INN
8350, boul. Taschereau
Brossard, Québec
Canada J4X 1C2
Tél. : (450) 466-2186
APPROUVÉ CAA AAA

ÉCOLE PROFESSIONNELLE DE MÉTIERS
100, rue Laurier, St-Jean-sur-Richelieu, J3B 2Y5
T 450.347.3797
F 450.347.8632
W www.csdhr.qc.ca/epm

PORTES OUVERTES

DIMANCHE LE 13 NOVEMBRE 2005, DE 13 H À 16 H

L'École professionnelle de métiers offre 9 programmes de formation :

Arpentage et topographie
Électricité d'entretien
Mécanique de véhicules légers
Techniques d'usinage
Conduite et réglage de machines à mouler
Dessin industriel
Mécanique automobile
Soudage-montage
Fabrication de moules

VENEZ NOUS VISITER!

Certaines formations débutent en janvier 2006 et quelques places sont disponibles. Vous pouvez également faire une demande d'admission pour entreprendre votre formation à l'automne 2006.

Pour de plus amples informations, consultez le site Internet : www.csdhr.qc.ca/epm ou appelez-nous au (450) 347-3797

Vers un même but!
Commission scolaire DES HAUTES-RIVIÈRES

Troubles mentaux, alcool, drogue

La Saint-Vincent de Paul aide surtout de jeunes hommes

Valérie SIMARD
valerie.simard@lecanadafrancais.com

La Société Saint-Vincent de Paul de Saint-Jean-sur-Richelieu a aidé 2 250 personnes au cours de la dernière année. Des jeunes hommes aux prises avec des problèmes de santé mentale, d'alcool, ou de drogue, mais aussi, dans une moindre mesure, des familles monoparentales, des personnes âgées et des enfants. Portrait d'une clientèle particulière.

Alors que la Société Saint-Vincent de Paul de Saint-Luc aide beaucoup de familles monoparentales, celles-ci ne comptent que pour 17% de la clientèle du Conseil particulier de Saint-Jean. Ayant pignon sur rue au centre-ville, la Société Saint-Vincent de Paul de Saint-Jean doit composer avec une clientèle bien spécifique. «Soixante deux pour cent des gens que nous aidons sont célibataires ou veufs et 28,5% sont âgés de 18 à 30 ans», remarque la directrice générale de l'organisme, Claire Ste-Marie.

Souvent confrontée à des gens qui se demandent pourquoi ces jeunes gens ne vont pas travailler, Claire Ste-Marie répond que leur situation cache plusieurs problématiques. «Les problèmes de santé mentale sont assez flagrants. Nous voyons beaucoup de patients désinstitutionnalisés, des cas de schizophrénie et de dépression majeure.» Une clientèle qui n'est, selon elle, pas toujours facile à gérer. «Un schizophrène qui ne prend pas ses médicaments par exemple peut éclater à tout moment.»

La directrice générale déclare que la dépendance à l'alcool, à la drogue ou au jeu est aussi présente. Elle précise que la Saint-Vincent de Paul n'est cependant pas là pour juger. Si un alcoolique se présente à ses bureaux parce qu'il n'a plus un sou pour manger, l'organisme l'aidera. «Il y a souvent des enfants impliqués et ce n'est pas à nous de lui dire d'arrêter de boire, soutient-elle. Nous allons le diriger vers des ressources qu'il est libre de contacter. Se nourrir est un besoin fondamental et la meilleure façon d'aider quelqu'un à s'en sortir, c'est de l'aider à se nourrir pour qu'il puisse penser à autre chose.»

La Société Saint-Vincent de Paul de Saint-Jean accueille également une grande part de prestataires d'assistance-emploi et de salariés à faible revenu. «Beaucoup de ces personnes vivent dans le centre-ville et autour de l'hôpital, observe Mme Ste-Marie. Les loyers sont plus abordables et les services sont près.» Elle évalue à plus de la moitié la part de sa clientèle qui provient du centre-ville. L'autre partie se divise entre les quartiers Saint-Edmond, NDA et Normandie.

(Photo Jacques Paul)

«Près du tiers des personnes que nous avons aidées sont des enfants», souligne la directrice générale du Conseil particulier de Saint-Jean de la Société Saint-Vincent de Paul, Claire Ste-Marie.

À vie

La majorité des bénéficiaires de l'aide alimentaire offerte par l'organisme ne sont pas des visiteurs d'un jour. «Les gens viennent souvent à la Saint-Vincent de Paul à vie. La moitié des prestataires d'assistance-emploi en reçoivent depuis plus de dix ans.» Présentement, la prestation d'assistance-emploi est de 537$ par mois pour une personne qui est sans contrainte à l'emploi, soit 6 450$ par année. «Après avoir payé le loyer et les factures, il n'en reste plus beaucoup pour se nourrir», note Claire Ste-Marie.

La situation est également difficile pour les travailleurs au salaire minimum. Une personne qui travaille 40 heures par semaine au salaire minimum gagne environ 15 000$ par année, soit 5 000$ de moins que le seuil de faible revenu. À Saint-Jean-sur-Richelieu, le revenu moyen était de 23 760$ en 2004 comparativement à 27 125$ au Québec.

La Société Saint-Vincent de Paul de Saint-Jean aide en moyenne 250 foyers par mois et distribuera cette année 1 000 paniers de Noël. Lors de la rentrée scolaire, elle aide les parents à payer les frais d'inscription et les fournitures scolaires dans le cadre de l'Opération bonne mine. Près du tiers des personnes aidées en 2005 par l'organisme sont des enfants.

L'évaluation plus rigoureuse des dossiers pratiquée depuis mars dernier a permis d'éliminer quelques personnes qui n'avaient pas réellement besoin d'aide. Mais, l'instauration d'un système de rendez-vous a amené d'autres bénéficiaires. Plus obligées de faire la file à l'extérieur, plusieurs personnes ont fait une demande d'aide. «Nous voyons habituellement une baisse de la demande pendant l'été, constate Claire Ste-Marie. Mais l'été dernier, il y a eu une hausse.»

Outre préserver l'anonymat, le nouveau fonctionnement permet d'éviter les querelles entre bénéficiaires puisqu'ils visitent le centre de dépannage un à la fois. «Nous avons dû appeler la police une fois parce que deux hommes se battaient pour la dernière baguette de pain à l'ail! Pour nous, une baguette de pain, c'est banal, mais pour eux, c'est important.»

Soirée country et brunch

La campagne de financement se poursuit

Valérie SIMARD
valerie.simard@lecanadafrancais.com

La Société Saint-Vincent de Paul de Saint-Jean-sur-Richelieu tiendra sa première soirée country ce samedi. Il s'agit de la deuxième activité tenue dans le cadre de la campagne de financement 2005-2006.

Dès 20 heures, l'organisme invite la population à enfiler bottes et chapeau de cowboy et à se rendre au Complexe Beethoven, situé sur la rue Saint Jacques, dans le Vieux Saint Jean. En compagnie de l'orchestre Montana, sous la direction musicale de Daniel Laliberté, des artistes invités de la région interpréteront bénévolement quelques chansons du répertoire country. Parmi eux, France Beaudoin, Daniel Fortier et Yan Sirois. La soirée sera animée par Stephane Richard. La salle peut accueillir 300 personnes.

Les billets sont présentement disponibles aux bureaux de la Société Saint-Vincent de Paul, situés au 250, rue Mercier. Les bureaux sont ouverts du mardi au jeudi, de 9 à 12 heures et de 13 à 16 heures, ainsi que le vendredi matin. Le coût des billets est de 12$ en prévente et de 15$ à la porte, le soir de l'événement.

Brunch familial

Les activités de financement se poursuivront le 20 novembre avec le retour du sixième brunch familial. Plus de 1 500 personnes sont attendues à la Polyvalente Chanoine-Armand-Racicot. L'an passé, la participation d'un millier de personnes avait permis à l'organisme de réaliser des profits de 10 000$.

Au menu, omelettes, jambon, saucisses, fèves au lard, cretons, salades, patates rissolées, rôties et desserts. Le repas sera préparé par les étudiants en cuisine et servi par les étudiants en restauration de la Polyvalente. Raymond et Philippe Meunier de l'Érablière Meunier cuisineront bénévolement les omelettes.

Les billets sont disponibles au coût de 10$ pour les personnes de 13 ans et plus et de 5$ pour les enfants âgés entre 5 et 12 ans. L'entrée est gratuite pour les moins de 4 ans. Ils sont en vente aux bureaux de la Société Saint-Vincent-de-Paul et à ceux du Groupe Le Canada Français, situés au 84, rue Richelieu. L'objectif de l'organisme pour la présente campagne est de 350 000$.

Vaccination contre l'influenza

Jusqu'au 18 novembre pour prendre un rendez-vous

Les CLSC et CHSLD Champagnat de la Vallée des Forts désirent rappeler aux gens faisant partie des groupes ciblés par la vaccination gratuite contre l'influenza que la prise de rendez-vous pour se faire vacciner se termine bientôt. Ainsi, les personnes n'ayant pas encore reçu leur vaccin ont jusqu'au 18 novembre pour prendre leur rendez-vous afin de profiter de ce service.

Le centre de rendez-vous, ouvert du lundi au vendredi, de 8h30 à midi et de 13 à 17 heures, peut être joint en composant le (450) 359-6556. À compter du 14 novembre, le centre de rendez-vous fermera par contre à 16h30. Il est important de retenir que la centrale téléphonique est le seul moyen par lequel on puisse obtenir un rendez-vous. Aucun rendez-vous ne sera donné aux personnes se présentant dans l'un ou l'autre des points de service du Centre de santé et de services sociaux Haut-Richelieu\x-Rouville.

Des chiffres

Jusqu'à présent, 7 427 rendez-vous ont été donnés et 1 311 personnes ont été vaccinées durant les cinq premiers jours de la campagne. La majeure partie de la vaccination se fera toutefois au cours du mois de novembre.

Les groupes ciblés par la vaccination gratuite sont les personnes âgées de 60 ans ou plus, celles souffrant d'une maladie chronique (asthme, diabète, cancer, VIH, déficit immunitaire, maladies de coeur, des poumons, des reins, du sang), les enfants en bonne santé âgés de 6 à 23 mois et les femmes enceintes dont l'accouchement est prévu entre novembre 2005 et avril 2006. Les personnes vivant ou ayant des contacts fréquents avec des gens atteints de maladies chroniques ou avec des enfants de 0 à 23 mois, peuvent aussi se faire vacciner gratuitement.

De plus, le personnel et les bénévoles oeuvrant dans les établissements de santé et de services sociaux sont également invités à profiter de cette campagne de vaccination sans frais. Les personnes non ciblées par la campagne de vaccination gratuite contre l'influenza peuvent s'informer auprès des pharmacies ou des cliniques médicales.

En croisade pour augmenter le salaire de son employée!

■ Les préposés à domicile gagnent le salaire minimum

Valérie SIMARD
valerie.simard@canadafrancais.com

Tina Gauthier travaille 88 heures par semaine. Elle dort sur son lieu de travail, n'a pas de vacances et gagne à peine plus que le salaire minimum. Tina Gauthier est préposée aux bénéficiaires à domicile pour Richard Guilmette. Révolté des conditions salariales de son «employée», M. Guilmette fait circuler une pétition à travers la province.

«Je me sens comme un exploiteur, mais ce n'est pas de ma faute!», lance Richard Guilmette. Atteint d'une maladie neuromusculaire appelée amyotrophie spinale, Richard Guilmette est incapable de se laver et de manger seul. Président d'Handilogement du Haut-Richelieu, il vit en appartement depuis l'âge de 18 ans. Il en a aujourd'hui 32.

Pour l'aider dans sa vie quotidienne, il peut compter sur l'aide de Tina Gauthier, une préposée aux bénéficiaires dont le salaire est payé par le programme Chèque emploi-service, mis en place par le ministère de la Santé et des Services sociaux en 1998. Richard Guilmette a droit à une enveloppe budgétaire de 16 000$ par année pour payer Mme Gauthier. Calculé sur une base de 44 heures par semaine, le salaire de la préposée est donc de 7,60$ de l'heure, soit le salaire minimum. Pour lui offrir plus, Richard Guilmette a mis en commun ses ressources et celles de son frère, lui aussi handicapé. À deux, ils peuvent offrir 32 000$ par année à Tina Gauthier.

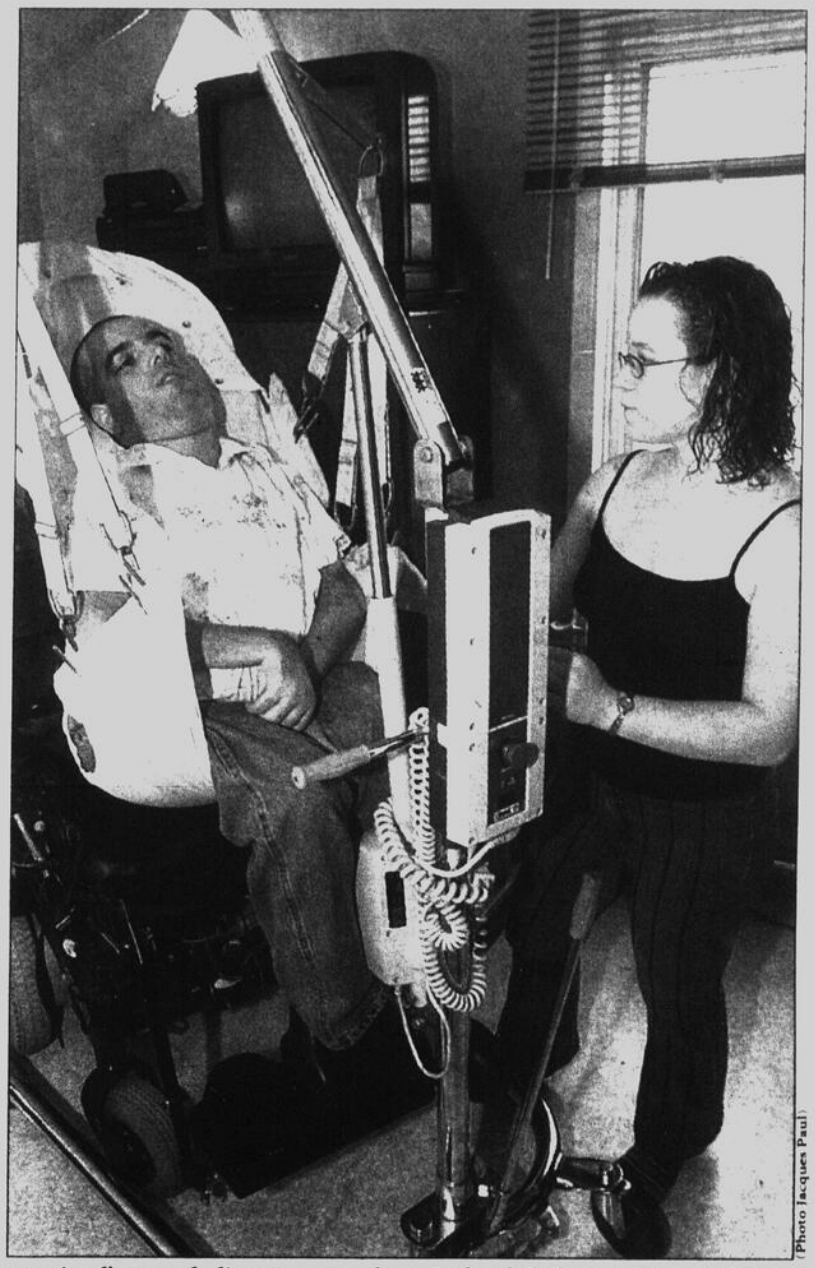
Dans les autres régions du Québec, le salaire horaire des préposés aux bénéficiaires qui travaillent à domicile varie entre le salaire minimum (7,60$) et 9,44$/heure. En centre d'hébergement, le salaire horaire est d'environ 13$ à 16$. «Dans les centres d'hébergement, les préposés sont protégés par des conventions collectives, souligne Richard Guilmette. Ils ne font jamais de transferts de patients seuls et ne sont pas en service 24 heures sur 24.»

Dans la pétition qu'il a lancée en mai dernier, M. Guilmette demande que le salaire de tous les préposés du programme CES soit haussé à au moins 10,60$/heure, soit à près de 22 400$ par année. «Il me semble que c'est un minimum, déclare-t-il. Si je n'avais pas Tina, je serais en CHSLD. On me donnerait un bain par semaine, je ne mangerais pas quand je veux et je n'aurais pas d'intimité. Je serais en prison. Mais, je ne suis pas un criminel, je suis handicapé!»

Difficile de recruter

Richard Guilmette expose les difficultés que rencontrent les personnes handicapées, malades ou âgées à trouver un préposé à domicile. «Nous n'avons rien à leur offrir. Avant d'engager Tina, j'en ai vu passer des préposés. J'étais chanceux quand la personne restait plus de trois mois. Ça en fait des personnes qui ont vu mon intimité!»

Si Tina demeure à ses côtés depuis cinq ans, c'est qu'avant d'être son employée, elle est son amie. «Ma vie est ici maintenant, partage-t-elle. Je fais ce travail avant tout pour Richard, parce que c'est mon ami. À Noël, il vient dans ma famille ou je vais dans la sienne. Je ne peux pas vraiment prendre de vacances ou même être malade.» «Heureusement, elle n'a été malade qu'une fois en cinq ans!, poursuit M. Guilmette. Il a fallu que des gens de ma famille et des amis viennent me dépanner. Je n'ai pas les moyens de payer quelqu'un d'autre pour la remplacer.»



(Photo Jacques Paul)

Atteint d'une maladie neuromusculaire, Richard Guilmette doit avoir l'aide de Tina Gauthier pour se laver, se coucher et manger. Pour lui, ces tâches valent plus que le salaire minimum.

Selon lui, de nombreuses personnes sont en centre d'hébergement parce qu'elles sont incapables de trouver un préposé pour les assister à domicile. Lorsqu'il a quitté le domicile familial, le personnel du CLSC a d'ailleurs essayé de le faire entrer en centre d'hébergement. «Je n'ai rien voulu savoir. La liberté, c'est l'essence de la vie.»

Plus cher en CHSLD

Maintenir quelqu'un en centre d'hébergement coûte plus cher au gouvernement que de lui fournir une assistance pour vivre à domicile. Selon un mémoire déposé en novembre dernier par plusieurs organismes québécois au ministère de la Santé et des Services sociaux, le coût d'hébergement en ressource intermédiaire varie entre 9 000$ et 24 000$ par année. Il grimpe à 46 000$ par année lorsque l'hébergement est en CHSLD. «Qu'est-ce que ce serait de donner 22 000$ pour permettre à quelqu'un de rester chez lui?» Richard Guilmette a fait valoir son point de vue devant une assemblée de l'Agence de développement de réseaux locaux et de services de santé et de services sociaux de la Montérégie, en septembre dernier. Il compte y retourner sous peu.

D'ici là, il continue de faire circuler sa pétition à travers la province. Avec l'appui de Dystrophie musculaire Canada, il a récolté presque 1 000 signatures. Il est cependant encore bien loin de son objectif qui est cent fois plus élevé. «Présentement, la pétition circule à travers plusieurs organismes du Québec, précise-t-il. Ce ne sont presque que des gens du milieu qui l'ont signée. Mais, toute la population doit être concernée. La maladie peut frapper tout le monde.» Il est possible de télécharger la pétition à l'adresse http://pages.videotron.com/corleone/ ou de communiquer avec Richard Guilmette au 349-4008. ●

Manque d'argent, trop de besoins

Valérie SIMARD
valerie.simard@canadafrancais.com

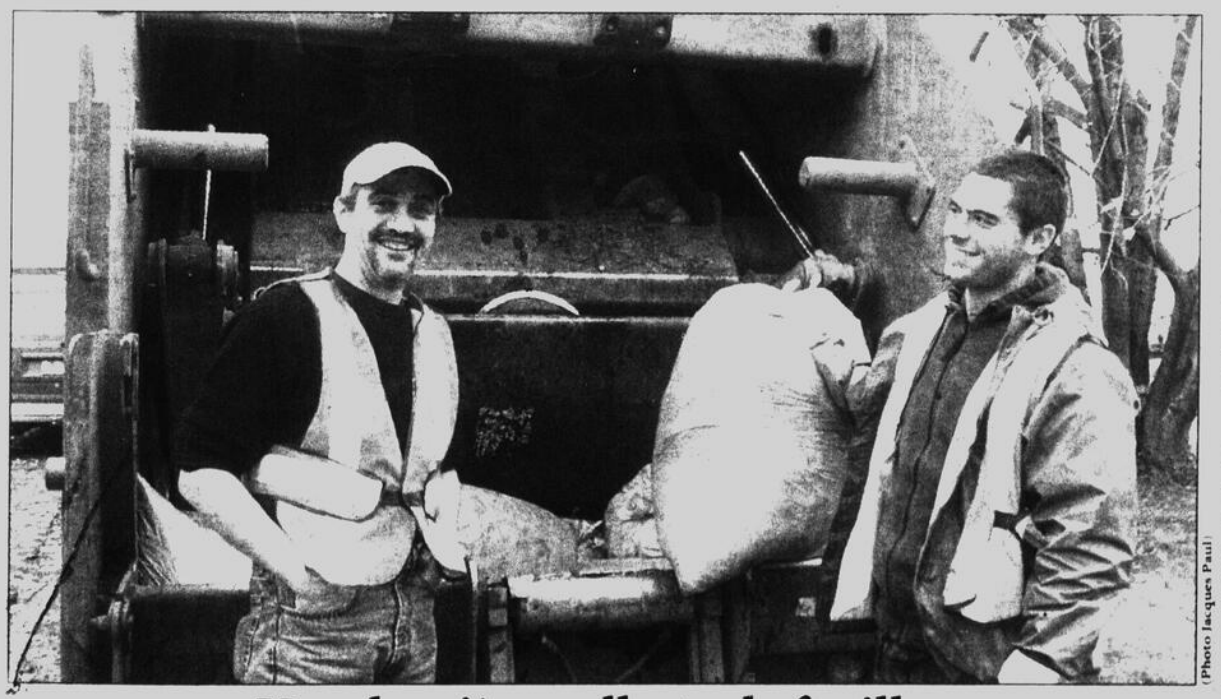
«Nous n'avons pas suffisamment d'argent pour répondre à l'ensemble des besoins en matière de soins à domicile», déclare Claire Pagé de l'Agence de développement de réseaux locaux et de services de santé et de services sociaux de la Montérégie. Directrice générale associée à la coordination du réseau, elle soutient que l'Agence ne peut offrir davantage aux préposés aux bénéficiaires à domicile.

Présentement, les préposés de la Montérégie sont payés 7,60$/heure, soit l'équivalent du salaire minimum. La situation est la même dans les régions de la Côte-Nord, de Chaudière-Appalaches et de Lanaudière. À Montréal, le salaire atteint 10,58$.

«Quand le gouvernement du Québec a instauré le programme Chèque emploi-service, il a laissé à chaque région le soin d'établir le salaire, explique Claire Pagé. En Montérégie, nous avons été incapables d'offrir plus que le salaire minimum. Nous avons un manque important de financement pour l'ensemble des besoins, mais en particulier pour les soins à domicile. Les besoins sont très grands.»

La réponse de l'Agence ne satisfait pas Richard Guilmette. Il n'accepte pas que les préposés soient pénalisés par le nombre important de bénéficiaires. «Faudrait-il que nous fassions un suicide collectif pour rétablir la balance?», demande-t-il, exaspéré. Mme Pagé dit partager les préoccupations de Richard Guilmette. «Nous comprenons ses revendications, mais pour l'instant, nous sommes incapables de les satisfaire.»

Souhaitant faire disparaître les disparités régionales, M. Guilmette fera parvenir sa pétition au ministère de la Santé et des Services sociaux pour qu'il fixe un taux horaire minimum à 10,60$. Au cours de l'année 2004-2005, 1361 bénéficiaires ont reçu une allocation leur permettant d'embaucher un préposé dans le cadre du programme CES. Le montant alloué est défini après une évaluation des besoins du bénéficiaire. Le maximum d'heures payées est de 44 par semaine. ●



(Photo Jacques Paul)

Une dernière collecte de feuilles

La toute dernière collecte de feuilles mortes se déroule demain jeudi, le 10 novembre, sur le territoire des secteurs Iberville et Saint-Luc. Rappelons que les feuilles doivent être déposées dans des sacs de plastique orange ou transparents ou dans des sacs de papier conçus à cette fin. Il n'y a pas de limite au nombre de sacs. Il faut cependant les déposer avant 7 heures, demain matin. ●

Une expérience unique au Burkina Faso

Valérie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

Pierrette Marcotte, coordonnatrice générale du Centre de femmes du Haut-Richelieu, et Francine Bédard, bénévole, viennent de faire un voyage qu'elles ne sont pas prêtes d'oublier. Pendant 12 jours, elles ont vécu au rythme de Ouagadougou, au Burkina Faso, pour célébrer la fin du relais de la Charte mondiale des femmes.

Mmes Marcotte et Bédard sont arrivées au Burkina Faso le 12 octobre en compagnie de cinq autres représentantes du Regroupement des Centres de femmes du Québec. Le 17 octobre, en cette Journée mondiale de l'élimination de la pauvreté, environ 4000 femmes ont déambulé dans les rues de Ouagadougou pour célébrer le tour du monde complété de la charte, entamé le 8 mars 2005. Des chants, de la danse et des tam-tams africains rythmaient la procession entre le Secrétariat de la Marche mondiale des femmes et la place de la Paix.

La Charte mondiale des femmes pour l'humanité avait été imprimée pour l'occasion sur une longue banderole de tissu où y étaient énoncés les principes d'égalité, de liberté, de solidarité, de justice et de paix. Une courtepointe géante de plusieurs oeuvres d'art accompagnait la charte pour y ajouter son volet culturel.

Pierrette Marcotte et Francine Bédard ont été reçues comme jamais elles ne l'ont été dans leurs vies. «C'est ici que nous constatons à quel point notre société nord-américaine vit dans une opulence indécente», souligne la coordonnatrice du Centre de femmes du Haut-Richelieu.

(Photo Jacques Paul)

Pierrette Marcotte et Francine Bédard ont vécu une expérience unique en accueillant la Charte mondiale des femmes au Burkina Faso.

Services inexistants

À titre d'exemple, Mme Marcotte et son homologue de Valleyfield ont rencontré les femmes du petit village de Lon qui leur ont expliqué les conséquences désastreuses de l'absence d'un centre de santé primaire et de maternité. Incapables de supporter la longue et cahoteuse randonnée à vélo de 15 kilomètres pour accoucher chez la sage-femme, les femmes se contentent de donner naissance à leurs bébés à même le sol de terre battue, leur a expliqué la présidente des femmes du village.

Toutes sortes de maladies s'en suivent et portent atteinte à la santé globale du village. Si des complications surviennent pendant l'accouchement, les mères n'ont d'autre choix que de se faire assommer pendant que ses aidantes essaient de gérer la situation. Consternées devant ces faits bien réels, Pierrette Marcotte et sa collègue se sont engagées à rechercher du financement auprès d'organisations non gouvernementales du Québec pour leur venir en aide.

Mmes Marcotte et Bédard ont aussi tissé des liens dans le but de bâtir un programme d'échange de stagiaires qui travailleraient sur les problématiques de la violence conjugale et de la pauvreté. Le Centre de femmes du Haut-Richelieu a aussi constaté l'intérêt des femmes africaines à participer à son concours littéraire La Plume d'amour, étant donné la longue tradition de conte et de poésie transmise de mère en fille. Enfin, la dernière mission de Pierrette Marcotte consistait à établir des liens avec un organisme de promotion du micro-crédit pour faire venir ici une spécialiste en la matière au Salon de l'entrepreneuriat féminin, en mai prochain.

À venir

Le voyage au Burkina Faso ne se termine pas ainsi. Dans les mois à venir, Francine Bédard présentera au public un film sur son séjour. Déjà, la Légion royale canadienne de Saint-Jean, l'église Saint-Noël-Chabanel et le centre Georges-Phaneuf ont confirmé leur intérêt à recevoir la bénévole. De son côté, le Centre de femmes du Haut-Richelieu reviendra sur le Burkina Faso à travers ses enjeux, son organisation sociale et la division de ses richesses lors de son café-rencontre du 6 décembre.

Match St-Jean
Rencontrez des gens de votre région
Annoncez-vous Gratuitement au : 346-3100
Enregistrez gratuitement votre annonce avant le lundi midi pour vous annoncer dans la prochaine parution. Ouvert 24h, 7 jours semaine.
Répondez rapidement aux annonces au :
1-900-451-8031
18 ans et plus | 1,99 $/ la minute | Telephone - Touchtone - requis

Femme cherche Homme

DOUCEUR DE FEMME, 61 ans, 5'4", 140 lb, belle app, libre, autonome, honnête, aime nature, vélo, marche, resto, ciné, cherche H poids santé, n-fum, avec affinités, pour relation sérieuse à long terme. 1117

GINA, BLONDE VOULANT T'INITIER, 45 ans, 5'6", poids prop, yx pers, belle, sensuelle, peut se déplacer, cherche H désirant découvrir première expérience et fantasme. 1200

JESSICA A UNE BELLE POITRINE, 18 ans, chev bruns, yx pers, sportive, aime ciné, bars, désire rencontrer H pour amitié. 1016

MAMAN ADORANT LA MOTO, St-Jean, 26 ans, 5'8", 135 lb, châtaine, yx noisette, a 2 enfants, aime marche, vélo, recherche compagnon 30-40 ans, belle app et aimant enfants. 1072

PROFESSIONNELLE SPORTIVE ET DYNAMIQUE, fin 40aine, 5'3", 115 lb, blonde, yx bleus, aime voyages, cherche H 45-55 ans, simple sens de l'humour, ayant valeurs familiales, pour relation amicale. 1100

ÉDITH LA BRUNETTE, 21 ans, yx bruns, n-fum, sobre, aimerait rencontrer H 24-35 ans, n-fum, sobre, désirant avoir enfants, pour relation stable et durable. 1204

SENSUELLE ET SENTIMENTALE, Iberville, 55 ans, 5'5", 125 lb, blonde, n-fum, très belle app, aime danse, cherche H 50-59 ans, gentil, taquin, bien dans sa peau, aimant rire, pour refaire sa vie. 1201

SÉDUISANTE VOULANT DU SÉRIEUX, St-Jean, 64 ans, 5'4", 130 lb, chev auburn, belle app, désire rencontrer H 65 ans et plus, n-fum, sobre, doux, aimant marche, voyages, pour relation sérieuse à long terme. 1083

PROFESSIONNELLE SPORTIVE, aime activités culturelles, désire rencontrer H 45-55 ans, honnête, bien dans sa peau et ayant sens de l'humour. 1093

ELLE SOUHAITE PARTAGER SES FOLIES, St-Jean, libre, désire rencontrer H 65 ans et plus, n-fum, pour marche, nature, musique et plus. 1060

FEMME ROMANTIQUE, libre, souhaite trouver H 63-67 ans, poids santé, n-fum, aimant marche, vélo, randonnées, pour relation sérieuse à long terme. 1095

JENNY EST UNE EXCELLENTE DANSEUSE, Napierville, 32 ans, 5'4", 120 lb, chev blonds, yx vert pers, aime moto, danse, musique, a 3 enfants, aimerait rencontrer H. 1048

CAMPAGNARDE HONNÊTE ET SINCÈRE, cherche H 63-67 ans, poids santé, n-fum, libre, aimant randonnées en auto, vélo, marche, resto, ciné, pour amitié et partage. 1079

VEUVE SPORTIVE, 68 ans, 5'5", 120 lb, aime nature, animaux, quilles, pétanque, resto, camping, vélo, marche, désire connaître H 57 et plus, n-fum et sobre. 1074

CHALEUREUSE RECHERCHANT DE LA STABILITÉ, St-Jean, 50 ans, 5'4", jolies rondeurs, sobre, ponctuelle, passé réglé, aime plein air, quilles, recherche H, voulant s'investir dans relation sérieuse. 1096

FANNY EST EN QUÊTE DE STABILITÉ, 24 ans, châtaine, yx bleu gris, aime marche, lecture, ciné, souhaite connaître H 25-35 ans, pour relation stable. 1103

DISTINGUÉE ADORANT LES VOYAGES, 58 ans, a jolies rondeurs, blonde, belle app, aime balades en voiture, marche, cherche H 60 ans et moins, bien en chair, honnête, doux, sans dépendance et aimant resto. 1101

JOLIE PROFESSIONNELLE, 39 ans, 5'6", 130 lb, châtaine blonde, n-fum, indépendante, très occupée, aimerait rencontrer H n-fum, athlétique, pour rencontres occasionnelles. 1046

UNE CÉLIBATAIRE À LA RECHERCHE D'UN AMANT, 39 ans, 5'7", 190 lb, chev frisés longs, yx bruns, cherche H 43 ans et moins, affectueux, respectueux, sociable, pour avoir plaisir. 1073

BLONDE DISTINGUÉE ADORANT VOYAGER, 50aine, jolies rondeurs, belle app, aime balades en voiture, cherche H 60 ans et moins, bien en chair, belle app, honnête, doux, sans dépendance et aimant resto. 1080

LISE EST JEUNE DE COEUR ET D'ESPRIT, 65 ans, 5'7", 130 lb, n-fum, désire rencontrer H 60aine, 5'9", pas compliqué et aimant tout de la vie. 1081

Homme cherche Femme

SYLVAIN EST SIMPLE ET NATUREL, 33 ans, 6, poids prop, chev et yx bruns, n-fum, désire connaître F aimant simplicité et nature, pour relation amicale ou sérieuse. 2271

STEPH DÉSIRE DES SOIRÉES ROMANTIQUES, 36 ans, bien découpé, engagé, désire rencontrer F grassette, libre pour soirées romantiques et plus. 2235

BEAU PROFESSIONNEL ATHLÉTIQUE, 40aine, 6', mince, sportif, cultivé, aime vélo, ski de fond, veut jolie F en forme, sportive, cultivée, pour partager passions et relation stable à long terme. 2308

BEL OISEAU DU PARADIS, 51 ans, 5'10", 175 lb, chev bruns frisés, yx bleus, souhaite rencontrer jolie fleur du printemps, 35-55 ans, pour mieux s'épanouir à deux. 2282

YAN VEUT DU SÉRIEUX, n-fum, sans enfant, aime ciné, sorties, loisirs, balades en auto, marche, recherche F 24-27 ans, pour relation stable et sérieuse. 2011

PAPA SPORTIF AIMANT LE PLEIN AIR, 38 ans, 5'7", 165 lb, chev et yx bruns, aime marche en forêt, recherche F stable, sans problèmes, aimant la vie, ciné, resto et s'amuser. 2286

CLAUDE AIME LES BELLES CHOSES DE LA VIE, professionnel de 40 ans, 5'8", 197 lb, s'entraîne, aime sports, marche, désire connaître F 30-35 ans, intéressante et avec affinités. 2192

DOUX ET RESPECTUEUX, Granby, 51 ans, prop, n-fum, autonome, belles valeurs, aime balades, spectacles, resto, recherche F prop, douce, simple, ayant belles valeurs, pour belle relation dans harmonie. 2137

FRED A DE BEAUX YEUX VERTS, St-Jean, 28 ans, 5'11", 165 lb, chev bruns, papa, aimerait trouver belle demoiselle, poids prop, honnête, gentille et aimant enfants. 2221

JACQUES EST PASSIONNÉ DE MOTO, 47 ans, 5'10", 195 lb, chev grisonnants, yx verts, aime resto, sorties ciné, théâtre, désire rencontrer F ayant affinités. 2274

HONNÊTE HOMME CHERCHANT SON ALTER EGO, 57 ans, bien enrobé, n-fum, n-drogué, sobre, propre, pas compliqué, travaillant, tranquille, passé réglé, a goûts variés, veut F n-fum, honnête, pour vie heureuse. 2247

PIERRE EST EN QUÊTE DE SÉRIEUX, Napierville, 34 ans, 185 lb, chev bruns courts, yx bleus, n-fum, en forme, célibataire, aime Harley, recherche F 35 ans et moins, pour but sérieux. 2252

PASSIONNÉ DE CINÉMA, 42 ans, 5'10", 176 lb, n-fum, libre, actif, sportif, universitaire, recherche amie 25-45 ans, n-fum, pour partager amour du cinéma. 2130

ENGAGÉ DISCRET, jeune 60aine, 5'10", 200 lb, n-fum, sobre, désire rencontrer F 50-60 ans, n-fum, discrète, pour relations sexuelles seulement. 2295

BEAU JEUNE CUISINIER, 33 ans, n-fum, a enfant, aime marche, resto, ciné, voudrait connaître F 33 ans et moins, n-fum, pour but sérieux. 2424

JEAN-PIERRE, ROMANTIQUE ET FIDÈLE, 36 ans, 5'9", honnête, aime bouger, films, sorties, quilles, marche, resto, souhaite rencontrer F afin de lui offrir son coeur et son amour. 2316

BEAU, DOUX ET AFFECTUEUX, 58 ans, 5'9", 195 lb, chev poivre et sel, propre, discret, a beaucoup d'écoute, veut trouver F 40-65 ans, discrète, pour rencontres intimes, discrètes et occasionnelles. 2269

HOMME ROSE, 45 ans, 5'5", 125 lb, chev châtains, yx bleus, romantique, veut F belle app, aimant sexe et sensualité, pour romantisme, tendresse, sexualité et complicité dans but à long terme. 2294

BEAU JEUNE HOMME ADEPTE DE SPORTS, 30 ans, en santé, travaillant, aime marche, vélo, désire trouver F 30 ans et moins, simple, douce, sincère, aimant tout, pour but sérieux. 2261

MAURICE VEUT REFAIRE SA VIE, St-Jean, 5'8", 170 lb, chev châtains, yx bleus, recherche F sérieuse, pour refaire sa vie à long terme. 2306

DANIEL EST UN BEAU JEUNE HOMME, 37 ans, 5'11", 165 lb, chev noirs, yx bleus, teint bronzé, imberbe, belles fesses bombées, veut trouver F ouverte d'esprit. 2181

DIVORCÉ ADEPTE DE LA NATURE, 44 ans, 5'8", 200 lb, châtain, yx verts, passé réglé, aime musique, ciné, animaux, sports, balades en auto, aimerait connaître F 42-45 ans, avec affinités et ayant emploi. 2421

PATRICK, PAPA SPORTIF ET SIMPLE, Rive-Sud, 35 ans, 5'11", 165 lb, chev noirs, yx verts, pas compliqué, aime bouger, cherche F bien dans sa peau, aimant bouger, pour partager vie. 2419

CHALEUREUX RETRAITÉ AUX INTÉRÊTS VARIÉS, 59 ans, 5'7", 174 lb, fier, romantique, aime nature, humour, voyages, bricolage, cocooning, golf, musique, cherche jolie retraitée, mince, n-fum et féminine. 2325

RICHARD LE ROCKEUR, 26 ans, chev courts rasés, yx bleu vert, habite seul, a groupe heavy métal, aime sortir, ciné, resto, se promener, magasiner, souhaite rencontrer F. 2262

MOQUEUR ET TRAVAILLANT, 56 ans, bien enrobé, chev poivre et sel, propre, divorcé, sans enfant, cherche F 50-58 ans, bien enrobée, bonne cuisinière, honnête, pour partager vie simple et agréable. 2280

JOLI CHÉRUBIN, 51 ans, 5'10", 175 lb, chev bruns, yx bleus, romantique, sensuel, sentimental, sportif, recherche jolie ange-gardienne, 35-55 ans, pour visiter beau coin de paradis. 2169

Autre

BLONDINET ADEPTE DU CONDITIONNEMENT PHYSIQUE, début 50aine, 5'6", 150 lb, yx bleus, paraît bien, aime vélo, roller, cherche H 40-50 ans, 5'5"-5'8", poids prop, honnête, fidèle, pour relation à long terme. 4069

BEAU MEC, 25 ans, 5'10", 150 lb, chev noirs, yx bruns, veut trouver H 25 ans et moins, n-poilu, pour relation occasionnelle ou stable. 4032

PLAISIR À TROIS, couple de 47 et 48 ans, aimerait connaître F bisexuelle, ayant seins moyens à gros, sensuelle, avec affinités, pour plaisir à trois. 4055

CHANTAL EST À LA RECHERCHE DE ... St-Jean, 37 ans, 5'5", 115 lb, chev noirs, yx pers, recherche F joyeuse, aimant la vie, sports, bisexuelles, droguées et alcooliques s'abstenir. 4104

AMATEUR DE LINGERIE FINE, St-Jean, 5'8", 170 lb, aime bas de nylon, talons hauts, cherche H 55 ans et plus, masculin, pour relation stable. 4083

MICHELLE EST DOUCE ET COQUETTE, fin 40aine, grassette, tendre, féminine, recherche F d'expérience, n-fum, douce, sensuelle, ayant forte poitrine, pour amitié, sorties et plaisirs intimes. 4004

EN QUÊTE D'UN COUPLE, homme, mi 40aine, recherche couple 50aine et plus, n-drogué, bien dans leur peau, sans problèmes, pour passer bons moments sur base régulière. 4018

UNE EXPÉRIENCE EXTRAORDINAIRE ET DIFFÉRENTE, jeune couple dans 30aine, aimerait rencontrer jeune F, 25-35 ans, pour plaisir à trois. 4030

SÉDUISANTE ET SOIGNÉE, 28 ans, chev châtains, très propre, convoite F 20aine, propre, jolie, pour relations sexuelles et peut-être plus. 4041

ÉRIC ET NATACHA RECHERCHENT... Couple mi 20aine, ensemble depuis 8 ans, désire rencontrer F 18-30 ans, pour plaisir à trois. 4012

POUR LE PLAISIR DE MADAME, couple fin 40aine, elle, 5'7", 170 lb, a gros seins, jolie, lui, 6'2", 230 lb, costaud, bi-curieux, cherche 2 H bisexuels, bien membrés, très discrets, pour fantasmes. 4037

PLAISIR À L'OCCASION, homme de 26 ans, 5'8", 190 lb, chev et yx bruns, souhaite connaître H 35 ans et moins, pour rencontres occasionnelles ou relation sérieuse. 4181

BRUNETTE À LA RECHERCHE D'UNE PREMIÈRE EXPÉRIENCE, 23 ans, chev et yx bruns, n-fum, propre, désire rencontrer demoiselle, n-fum, propre, pour relations intimes. 4090

PIERRE EST RESPECTUEUX ET DISCRET, 41 ans, 5'2", 110 lb, chev châtains, yx bleus, convoite F ou couple, 55 ans et moins, belle app, soumis, pour réalisation de fantasme. 4053

Partenaire d'activités diverses

3 1 S

N'OUBLIEZ PAS CETTE SEMAINE

Joie de vivre

Le mouvement Joie de Vivre invite les personnes seules à sa prochaine rencontre le jeudi 10 novembre, à 19h30, à la cathédrale Saint-Jean-L'Évangéliste, 218, rue Jacques-Cartier Nord. Le but est de les aider à retrouver l'entraide, le partage, la foi et le goût de vivre à la suite d'une séparation, d'un divorce ou d'un décès.

Collecte de sang

La Caisse populaire Sieur-d'Iberville et l'aréna Marcel-Larocque organisent une collecte de sang au pavillon Mille-Roches, le vendredi 11 novembre, de 13h30 à 20h30.

Carrefour jeunesse Iberville

Carrefour jeunesse, la maison des jeunes d'Iberville, tient une vente de garage le vendredi 11 novembre, de 18 heures à 20h30, et le samedi 12 novembre, de 9 à 17 heures, au 375, av. Bessette. Les profits serviront pour les activités des jeunes et l'embauche de personnel. Information: 347-4419.

Fabrique Saint-Georges de Henryville

La fabrique Saint-Georges de Henryville vous invite à son buffet de dinde à volonté le samedi 12 novembre, dès 17 heures, au centre communautaire de Saint-Sébastien, 176, rue Dussault. Le repas sera suivi d'une soirée dansante. Les commandes pour emporter sont acceptées. Information et réservation: Marcel Veilleux au 299-2576.

Parents-Secours

Parents-Secours Saint-Jean-sur-Richelieu distribuera gratuitement des carnets d'identification pour enfants le samedi 12 et le dimanche 13 novembre, en collaboration avec le Service de police. Les familles n'auront qu'à se présenter au kiosque situé devant le magasin Sears, à l'intérieur du Carrefour Richelieu, entre 10 et 15 heures.

AFÉAS Sainte-Brigide

L'AFÉAS de Sainte-Brigide organise un salon Arts et artisanat le samedi 12 novembre, de 10 à 17 heures, et le dimanche 13 novembre, de 10 à 16 heures, au centre municipal, 510, 9e Rang. L'entrée est libre. Information: 293-7913.

Science de la spiritualité

La Science de la spiritualité se rencontre le dimanche 13 novembre sur le thème du régime végétarien. La réunion aura lieu de 11 heures à midi au local B-101 du cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu. Information: 346-8221 ou 359-8842.

Fabrique Mont-Saint-Grégoire

La fabrique de la paroisse Saint-Grégoire le Grand organise un dîner-spaghetti le dimanche 13 novembre, de 11h30 à 14h30, à l'érablière La Goudrelle. Coût: 10$ par adulte, 5$ par enfant de 5 à 12 ans et gratuit pour les enfants de 4 ans et moins. Les billets sont disponibles aux deux dépanneurs du village, au presbytère et à l'entrée.

Association Marie Reine

Vous êtes invités au whist de l'Association Marie Reine le dimanche 13 novembre, à 13 heures, au sous-sol de l'église Très-Saint-Coeur-de-Marie, 2390, rue Bourgogne, à Chambly. Les profits seront distribués aux maisons d'hébergement pour femmes et enfants violentés. Coût: 7$. Réservation: (450) 658-3994 ou (450) 658-6690.

COFFRE

Le Centre d'orientation et de formation pour femmes en recherche d'emploi (COFFRE) tiendra son assemblée générale annuelle le lundi 14 novembre, à 17 heures, au 49, rue Saint-Jacques. Information: 347-6101.

CAB Iberville

La période d'inscription pour les paniers de Noël au Centre d'action bénévole d'Iberville s'étend du 14 novembre au 2 décembre. Inscriptions obligatoires en personne au 290, av. des Conseillers avec une preuve de résidence, de revenu et d'enfant à charge en main. Information: 347-1172.

Famille à coeur

Famille à coeur offre la possibilité de faire partie des cuisines collectives pour nourrissons. Une journée et demie de planification et de cuisine donnera des repas succulents, amusants et nourrissants. Cet atelier aura lieu les 14 et 18 novembre. Information et inscription: 346-1734.

Éclusier

L'Éclusier du Haut-Richelieu organise une soirée de rencontre pour les parents qui ont un enfant atteint du syndrome de Tourette. La réunion aura lieu le mardi 15 novembre, à 19 heures, au 219, rue Jacques-Cartier Nord. Svp confirmez votre présence au 346-5252.

CADO

Le Centre d'animation et de divertissement des organismes (CADO) de Saint-Jean-sur-Richelieu tient un bingo spécial le mardi 15 novembre, dès 19h15, au 1555, rue des Échevins. Jusqu'à trois gros lots de 1000$ pourront être remportés. Tous les profits seront remis aux organismes du CADO. Information: 349-2239.

Groupe d'achats

Le groupe d'achats du Centre d'action bénévole d'Iberville présente «L'assiette vitalité», une conférence gratuite avec la naturopathe Isabelle Lambert le mercredi 16 novembre, à 13 heures, au 290, av. des Conseillers. Svp confirmez votre présence au 347-1172.

Toastmasters

Vous voulez améliorer votre capacité de parler en public ou souhaitez développer votre leadership? Le club Toastmasters Expression de Saint-Jean-sur-Richelieu invite la population à sa soirée portes ouvertes le mercredi 16 novembre, à 19 heures, à la salle Iberville de la garnison militaire. Information: Roxanne Arnaud au 347-3400.

Germain Bonneau, coordonnateur de la collecte, Robert Chagnon, président de la section locale d'Héma-Québec, Luc Bazinet et André Paquette, de la Caisse populaire Desjardins Sieur-d'Iberville, et Jean Deslauriers, de l'aréna Marcel-Larocque, attendent 275 donneurs à leur prochaine collecte de sang.

Critères de sélection assouplis pour les donneurs de sang

Valérie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

Certains donneurs de sang pourraient bien faire leur prochain don plus tôt que prévu grâce aux nouvelles règles chez Héma-Québec. Bien que le nombre maximal de dons se limite toujours à six par année, ou un par 56 jours, les critères de sélection reliés à la variante de la maladie de Creutsfeldt-Jakob et aux interdictions temporaires ont été modifiés.

Certains critères d'interdiction permanente étaient imposés aux personnes ayant voyagé dans certains pays de l'Europe de l'Ouest depuis 1980, notamment le Royaume-Uni et la France, à cause de la variante de la maladie de Creutsfeldt-Jakob. Depuis cet été par contre, les voyageurs qui ont séjourné pour la première fois dans l'un de ces deux pays depuis le 1er janvier 1997 sont admissibles au don de sang et ce, peu importe la durée de leur séjour.

Depuis le mois d'octobre également, la période d'interdiction temporaire en raison de l'acupuncture, l'électrolyse, le perçage et le tatouage passera de douze à six mois. Cependant, les donneurs de sang concernés par ces nouvelles mesures doivent absolument téléphoner à Héma-Québec avant de se présenter sur un site de collecte de sang. Des représentants d'Héma-Québec évalueront leur admissibilité en vertu des critères révisés. Le site internet de l'organisme contient également une foule d'information à ce sujet.

Dans la région, la prochaine occasion de faire un don de sang aura lieu ce vendredi 11 novembre, au pavillon Mille-Roches, dans le secteur Iberville. La Caisse populaire Desjardins Sieur-d'Iberville et l'aréna Marcel-Larocque, organisateurs de l'événement, espèrent accueillir 275 donneurs entre 13h30 et 20h30 à l'édifice du 190, rue Lareau.

Les scouts appellent la Terre!

Valérie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

Le 5e groupe scout de Saint-Jean a participé à son premier Jamboree sur les ondes pendant 30 heures consécutives, les 15 et 16 octobre. L'expérience sur Internet et par la voie des ondes hertziennes a tellement fasciné les jeunes qu'une seconde édition de l'événement pourrait être à nouveau au programme l'an prochain.

Le Jamboree sur les ondes se veut une rencontre entre tous les scouts de la planète. Les scouts ont ainsi pu parler en direct avec des camarades de Sept-Îles... et un camionneur qui utilisait par hasard la même fréquence! Impressionné par l'activité, le routier a pris le temps de faire connaissance avec eux alors qu'il se trouvait près de Saint-Nicolas, dans la région de Québec. Complètement émerveillés, les plus jeunes ont quant à eux pu discuter avec l'assistant du Père Noël, directement du pôle Nord!

Les périodes de clavardage ont permis de communiquer avec des scouts du monde entier.

Pendant que les radioamateurs découvraient ce moyen de communication peu connu à la maison des scouts, sur la rue Towner, d'autres clavardaient avec des scouts du monde entier dans la salle informatique de l'école Dr-Alexis-Bouthillier. Plusieurs scouts de pays différents comme le Japon, l'Australie, la Côte d'Ivoire et le Maroc avaient aussi répondu à l'appel virtuel du jamboree.

NÉCROLOGIE

INDEX DES DÉCÈS

- BENOIT LEHOUX (Pauline)
- BRAULT (honore)
- BOUCHER (Gilles)
- DÉZIEL (Fernand)
- GALIPEAU (André)
- LANGLAIS (Laurent)
- LAROSE TÉTREAULT (Micheline)
- LEBLANC TURMEL (Gisèle)
- LEMIEUX-LESIEUR (Françoise)
- MARTEL (Louis E.)
- NOISEUX RICHER (Maria)
- SIMARD (Alain)
- ROY (Fernand)
- SURPRENANT (Donat)

BRAULT
Honore

À Iberville, le 5 novembre 2005, à l'âge de 96 ans, est décédé Honore Brault, époux de feu Lina Charbonneau. Il laisse dans le deuil ses enfants Paul-Emile (Gisèle Goineau), feu Gilles (Monique Choquette), Murielle (Germain Lachance), Marie-Claire (Roger Brisson), Angèle (Paul Benoit), Jean-Claude (Danielle Beauchemin) et de feu Louise Girard, Yves (Linda Boucher), petits-enfants et arrière-petits-enfants, frères, soeurs Omer, Cécile, Madeleine, beaux-frères, belles-soeurs Bernadette Charbonneau, Simone Davignon, Asma Bisaillon. La famille a reçu les condoléances le lundi 7 novembre de 19 h à 22 h et mardi à partir de 9 h au

CENTRE FUNÉRAIRE OLIGNY & DESROCHERS
826, 1RE RUE
À IBERVILLE
YVON DESROCHERS, PRÉSIDENT
YVES TÉTRAULT ET RÉAL POIRIER, DIRECTEURS

Les funérailles ont eu lieu le mardi 8 novembre, en l'église St-Noel à 10 h 30, suivies de l'inhumation au cimetière du Mont-Saint-Grégoire

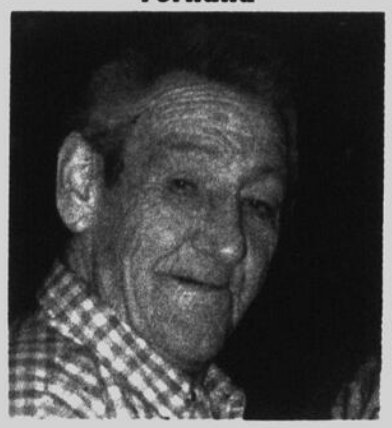
Prière infaillible à la vierge Marie

Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devrez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.

D.M.

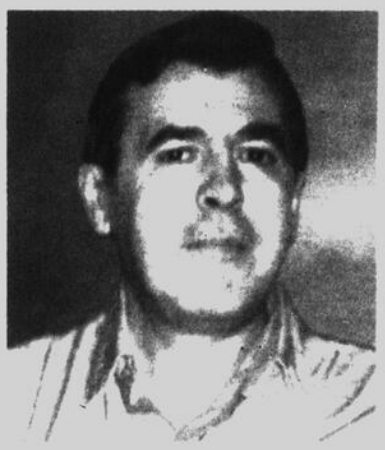
Monuments DENICOURT
Lettrage et réparations au cimetière
Fabricant de monuments
775, 4e Rue
Iberville
(450) 346-9566

DÉZIEL
Fernand



À Iberville, le 7 novembre 2005, à la résidence Champagnat, est décédé M. Fernand Déziel, époux de feu Clémence Duquette. Il laisse dans le deuil ses enfants André (Linda Lorrain), Lucie (Guy Geoffrion), Christiane (Robert Legault), Guy, Hélène (Perry Nicholson), Michel (Stéphanie Chapados), Nathalie (Claude Caron), son amie Lise ainsi que de nombreux frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, ami(e)s, 12 petits-enfants et une arrière-petite-fille. S.V.P. Ne pas envoyer de fleurs. Faites vos dons à la Société canadienne du cancer. Les funérailles auront lieu, en l'Église de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, le samedi 12 novembre 2005 à 11 h où la famille y recevra les condoléances à partir de 10 h.

LANGLAIS
Laurent
(1949-2005)



À sa résidence de Sainte-Anne-de-Sabrevois, entouré des siens, est décédé à l'âge de 56 ans, Monsieur Laurent Langlais. Il laisse dans le deuil sa mère Aline Desormiers, ses soeurs et frères André, Monique, Denis, Yolande, Marie, Michel, Marie-Claire, Denyse, Yvon, Fernand, et Carmen ainsi que leur conjoint(e), nièces et neveux, parents et amis. Une célébration de la Parole, en présence des cendres, a eu lieu le samedi 5 novembre à 11 h, en la chapelle du

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 359-0990

L'inhumation a eu lieu au cimetière de Sainte-Anne-de-Sabrevois. Les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et les prient de considérer ces remerciements comme personnels.

LAROSE-TÉTREAULT
Micheline

À la résidence Champagnat, le 4 novembre 2005, à l'âge de 58 ans, est décédée Micheline Larose, épouse de Michel Tétreault. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Richard (Annie D'Astous), Isabelle (Stéphane Carpon), sa petite-fille Audrey-Anne, ses soeurs et frères Pierrette, Lise, Serge, André, Michel, beaux-frères et belles-soeurs.

CENTRE FUNÉRAIRE OLIGNY & DESROCHERS
247, RUE SAINT-JOSEPH
À MONT-SAINT-GRÉGOIRE
YVON DESROCHERS, PRÉSIDENT
YVES TÉTRAULT ET RÉAL POIRIER, DIRECTEURS
(450) 346-1124

Les funérailles ont eu lieu mardi à 14 h, en l'église Mont-Saint-Grégoire. Inhumation au même endroit.

LEMIEUX (LE SIEUR)
Françoise
(1921-2005)

À Saint-Lambert, le 5 novembre 2005, à l'âge de 84 ans, est décédée Madame Françoise Lemieux (née Le Sieur), épouse de Roland Lemieux. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses cinq enfants Roland (Louise Bissonnette), Suzanne (Marc Pastor), Marie-Lili (Pierre Lenoir), Maxime (Manon Lacerte), Hélène (Nicholas Garrison), ses neuf petits-enfants Stéphane, Patricia, Pascal, Simon, Pierre-Alexandre, Olivier, Maude, Nicolas-Xavier, Martin-François, ses quatre arrière-petits-enfants Philippe, Alexandre, Thomas, Florence et nombreux autres parents et amis. Au lieu de fleurs, des dons à la Société d'Alzheimer et à l'Association québécoise de la fibrose kystique seraient appréciés. Une cérémonie religieuse sera célébrée dans l'intimité. Direction : Résidences funéraires

Centre Gilles Le Sieur
280, RUE JACQUES-CARTIER NORD
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 346-6020 OU 1-877-LESIEUR

NOISEUX RICHER
Maria
(1917-2005)

De Saint-Jean-sur-Richelieu, le 4 novembre 2005, à l'âge de 88 ans, est décédée Madame Maria Noiseux, épouse de feu Antonio Richer. Elle laisse dans le deuil ses enfants Yvon (Diane Henri), Jeannette (Robert Hughes), ses petits-fils Steve, Sébastien, Serge et François, ses arrière-petits-enfants Nathan, Xavier, Marie-Soleil, Maxime, Cédric et Frédérique, sa soeur Yvonne Noiseux Brillon ainsi que plusieurs nièces et neveux, parents et amis. Les funérailles, en présence des cendres, seront célébrée le samedi 12 novembre à 11 h, en l'église Saint-Lucien. Direction funéraire :

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 359-0990

La famille recevra les témoignages de sympathie à l'église 30 minutes avant les funérailles.

ROY
Fernand
(1955-2005)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 7 novembre 2005, à l'âge de 50 ans, est décédé Monsieur Fernand Roy, fils de dame Thérèse Tougas et de feu Damien Roy. Il laisse dans le deuil sa mère, sa soeur Denise et son conjoint François Boyer, sa nièce Mireille Smaers ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines, parents et amis. Une célébration de la Parole, en présence des cendres, sera célébrée le lundi 14 novembre à 14 h, en la chapelle du

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 359-0990

La famille recevra les témoignages de sympathie 30 minutes avant la cérémonie.

10e anniversaire
BERGERON
Micheline

Dix ans déjà que tu nous as quittés et tu es toujours dans nos coeurs. Tu nous as appris l'amour, le respect et la force. C'est avec nos yeux posés sur toi là-haut que nous voulons te dire que malgré ces années passées, encore et toujours on va t'aimer. Nous conservons un merveilleux souvenir de toi. Continue à veiller sur nous tous et que tous ceux qui t'ont connue, aient une pensée spéciale pour toi.

On t'aime et on ne t'oubliera jamais.

Tes fils et tes petits-enfants

1er anniversaire
LARIVIÈRE
Yvette

Maman,

Il y a maintenant un an que nous portons le chagrin de ton départ. Pourtant, une éternité semble s'être écoulée depuis que tu as entrepris ton dernier voyage. Le vide que tu as laissé ne peut-être comblé. Il y a un amour que seule une mère peut procurer, des mots que seule une mère peut prononcer, un soutien que seule une mère peut apporter. Aujourd'hui, nous te rendons cet hommage bien mérité. C'est notre façon de te témoigner notre reconnaissance et de te dire merci pour tout et pour ces souvenirs intarissables qui habiteront nos coeurs à jamais. La seule pensée que ton âme s'est libéré de ses tourments et l'espérance que nous nous retrouverons un jour, nous aide à continuer. Nous t'aimerons toujours,

Tes enfants, petits-enfants, Jeannette, Simon et Suzanne

Pour devenir membre, composez le 1 866 734-9422 ou visitez www.medicalert.ca
MedicAlert
Pour vivre sa vie

En mémoire d'un être cher

Pensez à faire un don à la Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu.

Ce geste vous permettra de participer au maintien et à l'amélioration de la qualité des soins dans notre région, tout en faisant connaître votre attachement pour votre hôpital à un proche, un collègue ou encore un ami par le biais d'une carte de sympathie qui lui sera envoyée.

Un don en mémoire d'un être cher, une façon des plus significatives de transmettre vos condoléances.

Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu

MONUMENTS
YVES GOYETTE
(Goyette & Bisaillon)
3e génération
DEPUIS 1932
À votre service depuis plus de 70 ans
«Un monument on ne l'achète qu'une fois»
Dépositaire
MONUMENTS, LETTRAGE ET RÉPARATION AU CIMETIÈRE
(450) 347-4426
828, boul. Iberville, Saint-Jean-sur-Richelieu
monumentsgoyette@qc.aira.com

NÉCROLOGIE

Boucher Gilles (1938-2005)

D'Iberville, le 7 novembre 2005, à l'âge de 67 ans, est décédé Monsieur Gilles Boucher, Président fondateur de Les Entreprises d'électricité Gilles Boucher Inc., et époux de dame Doris Raymond. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Christiane (Patrick Bisson), Raymond, Benoit (Chantal Rioux), ses petits-enfants Jean-Philippe et Marie-Andrée, ses frères Florian (Jeannette Deland), Alain (Michèle Raymond) ainsi que plusieurs belles-soeurs et beaux-frères, nièces et neveux, parents et amis. Une célébration de la Parole, en présence des cendres, sera célébrée le vendredi 11 novembre à 11 h, en la chapelle du

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 359-0990

La famille recevra les témoignages de sympathie une heure avant la cérémonie. Des dons à la Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu seraient appréciés de la famille.

GALIPEAU André (1929-2005)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 5 novembre 2005, à l'âge de 76 ans, est décédé Monsieur André Galipeau, époux de dame Doris Audette. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Manon (Claude Lessard), Jacques (Nathalie Bruneau), ses six petits-enfants ainsi que sa soeur, son frère, belles-soeurs et beaux-frères, plusieurs nièces et neveux, parents et amis. Les funérailles, en présence des cendres, seront célébrées le samedi 12 novembre à 11 h, en l'église de Saint-Gérard-Majella. Direction Funéraire

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 359-0990

La famille recevra les témoignages de sympathie à l'église 1 heure avant les funérailles. Des dons à la Fondation C.L.S.C. et C.H.S.L.D. Champagnat de la Vallée des Forts seraient appréciés de la famille.

LEBLANC TURMEL Gisèle (1931-2005)

De Saint-Jean-sur-Richelieu, le 7 novembre 2005, à l'âge de 74 ans, est décédée Madame Gisèle Leblanc, épouse de Monsieur Marcel Turmel. Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa fille Ghislaine (Jean-Guy Morin), sa soeur Aline Leblanc Mathieu ainsi que plusieurs belles-soeurs et beaux-frères, nièces et neveux, parents et amis. La famille accueillera parents et amis au

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 359-0990

le dimanche 13 novembre à compter de 10 h. Une célébration de la Parole suivra à 17 h 30, en la chapelle du Complexe funéraire. Heures des visites: dimanche de 10 h à 17 h 20. Des dons à la Fondation québécoise du cancer seraient appréciés de la famille.

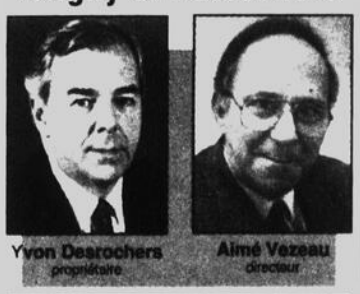
MARTEL Louis E. (1938-2005)

De Saint-Jean-sur-Richelieu, le 5 novembre 2005, à l'âge de 67 ans, est décédé Monsieur Louis E. Martel, époux de Madame Victoire Courtemanche. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Fabryce (Sylvain Lanoue), ses petits-fils Sébastien et Francis, son frère Luc (Madeleine Mercier), sa soeur Ève ainsi que plusieurs nièces et neveux, parents et amis. La famille accueillera parents et amis à la Résidence Funéraire Ledoux Magog.

Complexe funéraire LeSieur Légaré
150, RUE SHERBROOKE
À MAGOG
(819) 843-4473

le vendredi 11 novembre à compter de 19 h. Les funérailles seront célébrées le samedi 12 novembre à 13 h, en l'église St-Patrice de Magog. Heures des visites : vendredi de 19 h à 22 h et samedi de 11 h à 12 h 40.

Centre funéraire Oligny & Desrochers



Yvon Desrochers, propriétaire — Aimé Vezeau, directeur

Pour un service personnel
dans le respect et la dignité
Avez-vous pensé à vos préarrangements?

110, rue Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu
247, rue Saint-Joseph Sud, Mont-Saint-Grégoire
826, 1re Rue, Iberville
346-1124

SIMARD Alain (1952-2005)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 5 novembre 2005, à l'âge de 53 ans, est décédé Monsieur Alain Simard, époux de dame Marie-Claire Tremblay. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils Christopher (Any Laneuville), Dave, ses petits-enfants Guillaume et Juliane, ses soeurs et frères Monique, Claude, Guy, (Annie), Danielle, son père J.A. Roméo Simard, sa belle-mère Yvonnie Poulin, ses belles-soeurs et beaux-frères Laurent (Carole), Louise (Richard), France (Jean-Marc), Claudette (Ghyslain), Aurore (Christian), Alain (Claudie), Bruno (Sonia), ainsi que plusieurs nièces et neveux, parents et amis. La famille a accueilli parents et amis au

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 359-0990

le dimanche 6 novembre. Les funérailles ont été célébrées le lundi 7 novembre, en l'église Sacré-Coeur.

Les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et les prient de considérer ces remerciements comme personnels.

SURPRENANT Donat (1931-2005)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 31 octobre 2005, à l'âge de 74 ans, est décédé Monsieur Donat Surprenant. Il laisse dans le deuil sa fille Johanne (Erik Larocque), ses petits-enfants Maxime, Alexandre, Fanny, Megan, la mère de sa fille Marie-Rose Vincent, sa colocataire Margaret Ferguson, ses deux ex-épouses Julia Goupil et Hélène Daigneault, ses soeurs et frères, belles-soeurs et beaux-frères, plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Les funérailles, en présence des cendres, seront célébrées le samedi 12 novembre à 11 h, en la cathédrale de Saint-Jean. La famille recevra les témoignages de sympathie à l'église dès 10 h 30. Veuillez accepter nos plus sincères remerciements.

BENOIT LEHOUX Pauline (1931-2005)

De Saint-Jean-sur-Richelieu, le 8 novembre 2005, à l'âge de 74 ans, est décédée Madame Pauline Benoit, épouse de feu Clément Lehoux. Elle laisse dans le deuil ses filles Manon (Jacques Olivier), Renée (Pierre Riel), Céline (Marc Lamontagne), ses petits enfants Isabelle, Marie-Claude, Joel et Samuel ses soeurs et frères, ses belles-soeurs et beaux-frères, nièces et neveux, parents et amis. La famille accueillera parents et amis au

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 359-0990

le vendredi 11 novembre à compter de 10 h. Les funérailles suivront à 14 h 30, en l'église Saint-Gérard-Majella. Heures des visites: vendredi de 10 h à 14 h.

Donner, c'est leur redonner espoir.
Association Canadienne de la Dystrophie Musculaire
1425, René-Lévesque Ouest, bureau 506, Montréal (Québec) H3G 1T7 TM 1 800 567-ACDM

9e anniversaire MONETTE KELLY Nicole (1938-1996) (13 novembre 2005)

Neuf années se sont écoulées depuis que tu nous as quittés. Pourtant, nous pensons à toi toujours aussi souvent. Continue à veiller sur nous.

Raymond, John, Patrick, Stéphane et Louis Kelly

MERCI JÉSUS

Merci à toi Jésus, mon sauveur et seigneur pour la vie. Prend grand soin de tes brebis, aucune ne si perdent, car elles entendent ta voix.
Malgré les temps d'épreuves, nous n'oublions pas ton geste d'amour à la croix, par ta souffrance et ton sang versé, tu nous as sauvés de la mort.
Puisses-tu, Jésus, ouvrir le coeur d'une personne aujourd'hui pour qu'elle sache que sans toi, la vie c'est la mort et qu'elle te donne sa vie.

N.B. et C.M.

La disparition d'un être cher est une blessure qui ne saurait guérir et nous offrons à votre famille éprouvée nos plus sincères condoléances.

La famille peut obtenir 3 copies plastifiées de la nécrologie parue dans notre hebdomadaire, et ce, gratuitement. Pour ce faire, il vous suffit de compléter le bon de commande ci-dessous et nous le faire parvenir.

Des copies supplémentaires sont disponibles sur demande. N'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples renseignements.

Veuillez accepter à nouveau notre témoignage de profondes condoléances.

Nom
Adresse App
Ville Code postal
Telephone

Nom de la personne decedee
Date de la publication

LE CANADA FRANÇAIS

Retournez à:
DÉPARTEMENT DE LA NÉCROLOGIE
84, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 6X3
(450) 347-0323

TABLEAUX INDICATEURS

BASEBALL-POCHE

Âge d'or St-Jean

Le 1er novembre

Classement

Marchand	758
Goyon	718
St Louis	671
Richelieu	653
Cartier	648
Champlain	643
Vanier	643
Latour	640
Laurier	624
St Paul	603
Frontenac	594
Lévis 524	

Meilleure moyenne

Elisabeth Blais	243
Lionel Ruel	241
Jacques Simard	236
Marcelle Charette	232
Marcel Fortin	219

BILLARD

Billard O'Tips

Ligue du jeudi
Classement 4 novembre

	PJ	Vic.	Def.	Moy.
Sect. Pl. Theberge	876	470	406	536
Plomberie 2001	868	460	408	529
Plomberie DS	899	473	426	526
Constr. B. Lapoe	925	481	444	520
L. Moon Design	1091	489	602	448
A.C. Carbone	877	476	501	478

Classement des joueurs

	MJ	V	D	PJ	Vic	Def	Moy
P. Brochette Sect. Theberge	8	6	2	192	117	75	609
R. Vaillancourt PL 2001	8	7	1	198	139	59	701
B. Goulet Sect. Theberge	7	5	2	167	95	67	586
D. Drapeau Plomb. 2001	9	7	2	224	158	66	671

Karate auto-défense Richard Poulin

Amusement Richelieu	755	452	303	598
Transmission Inter Cité	740	441	299	596
Route 66	748	407	341	544
Air Seka	747	438	309	588
Promotions D.St-Amour	719	395	324	550
Construction Surbo	681	225	456	330

Classement des joueurs

	MJ	V	D	PJ	Vic	Def	Moy
A. Rocheleau Trans Inter	18	16	2	1254	870	384	694
L. Marien Air Seka	18	12	6	1227	852	375	678
G. Ouellet Trans Inter C.	15	12	3	1054	747	307	700
D. Masse Amus. Richelieu	16	12	4	1164	1044	61	678

Resto Chez Ti Patate

Lave Auto S.D.	279	176	103	630
Tanguay Dorais inc.	286	161	125	562
Location Sport	286	184	102	643
Service de peinture S.B.	290	146	144	503
Entreprise Disco	257	110	147	428
Equ. Local Dubord	256	98	158	382

Classement des joueurs

	MJ	V	D	PJ	Vic	Def	Moy
L. St-Laurent Lave Auto S.D.	8	5	3	227	141	86	634
M. Lemieux Lave Auto S.D.	18	13	5	522	364	158	580
G. Pare Tanguay Dorais	18	13	5	520	364	156	611
H. Pare Tanguay Dorais	18	11	7	488	308	180	588

Moules & Usinage Moreau Inc

Habitations Noyal Sinc	815	501	314	638
Imme Plet	749	470	279	627
Bruno Sec. et Fil	715	387	328	541
Moules & Usinage Moreau	715	454	261	635
Cafe Le Campus	703	438	265	623
Gaz Du Bas-Saint-Laurent	694	447	247	644
Pneus Grand Prix	713	458	255	642
Garnier Auto Centre	677	421	256	622

Classement des joueurs

	MJ	V	D	PJ	Vic	Def	Moy
M. Lemieux Moules & Usinage	8	6	2	1456	936	520	585
H. Pare Inc. Bruno St-Cyr	8	6	2	1398	936	462	583
D. Vincelette Hab. N.S.	14	12	2	1812	1344	468	634
J. Morneau Habitations N.S.	15	13	2	1904	1560	344	600

Lucar Produits Petroliers

Rest. Vieux Dublin	837	506	331	634
R. Schaich Electr.	805	510	295	636
Assurance E. Pare	792	538	254	553
Outizons	796	554	242	547
Coque Action	805	597	208	505
Petrole Lucar	817	589	228	505
Landreth et Associés Lauzon	800	587	213	503
Roll Mat	800	543	257	486
Coq Rapide	818	554	264	480
Carrosserie Lafond	804	570	234	546
Distribution Impex	808	521	287	445
Power Batteries	805	484	321	466

Classement des joueurs

	MJ	V	D	PJ	Vic	Def	Moy
J.M. Grenier Vieux Duluth	18	15	3	1291	645	646	681
R. Boucher R. Schaich	18	16	2	1312	800	512	676
A. Lapointe R. Schaich	18	15	3	1300	675	625	676
B. Chenard Vieux Duluth	12	9	3	853	477	376	710

Les veterans de Chambly
Le 1er novembre

Publix Informatique	744	441	303	593
Menuiserie R. Pothier	753	438	315	583
Equipe Vincent	734	454	280	618
Equipe Perreault	730	444	286	608
Equipe Montpetit	704	430	274	611
Les Entreprises Luycie	735	457	278	622
Equipe Robitaille	703	435	268	619
Equipe Leblanc	702	407	295	579

Classement des joueurs

	MJ	V	D	PJ	Vic	Def	Moy
G. Vallerand Equ. Roy	6	4	2	1170	780	390	650
S. Beaudry Menuiserie R. Pothier	6	4	2	1170	780	390	650
L. Richard Menuiserie R. Pothier	6	4	2	1158	772	386	643
B. Labissiere Equ. Montpetit	8	5	3	1543	965	578	643

DARDS

Ligue de dards du mercredi

2 novembre 2005

Classement	PJ	PP	G.
François Turcotte	36	17	54
J. Jacques Roy	30	9	51
Luc Fortin	36	16	50
Nelda Lang	36	17	49
Simon Fortin	36	18	48
Steeve Simard	36	19	47
André Goulet	30	14	46
Bernard Roy	36	21	45
Christian Rouleau	36	22	44
André Lyons	36	26	40

Etoiles

Femmes - Hommes	
Nelda Lang	14
Nicole Roy	11
Christian Rouleau	9
François Turcotte	18
J. Jacques Roy	11
Steve Simard	11
Gaby Turcotte	9

Hauts scores

Femmes - Hommes	
Nicole Roy	140
Dominique Mallet	140
Christian Rouleau	133
J. Jacques Roy	140
André Dallaire	140
André Goulet	140
Simon Fortin	140
François Turcotte	140

HOCKEY

Ligue de hockey Complexe sport Absolu

Ligue de la Montérégie
Classement au 4 novembre

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Maçonnerie Daigneault	8	7	1	0	49	26	14
G.C.V.	7	6	1	0	64	20	12
Les Boys	8	6	2	0	47	33	12
Bar du coin	8	4	4	0	52	48	8
Voodoo Club	8	3	5	0	36	49	6
Materiaux Coupal	7	3	4	0	33	41	6
Coffrage C.V.	8	2	6	0	36	59	4
I.G.A.	8	0	8	0	23	64	0

Les 5 meilleurs compteurs

Joueur	PJ	B	P	Pts
J.C. Michette G.C.V.	7	15	19	34
S. Savoie G.C.V.	7	8	16	24
D. Béland Bar coin	8	11	12	23
D. Valiquette Bar coin	8	14	8	22
M. Caron Mac. Daigneault	8	11	11	22

Ligue des As (B-C)
Division B

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Resto L'Enveloppe	8	6	2	0	61	42	13
Resto Alice	9	6	3	0	56	39	12
Trinquette	8	4	4	0	48	47	10
Senateurs	8	4	4	0	52	50	9
Fantome	8	3	5	0	35	43	6
Revetement R.H.R.	8	2	6	0	39	68	4

Les 5 meilleurs compteurs

Joueur	PJ	B	P	Pts
J.L. Bourassa L'Enveloppe	7	15	12	27
S. Petrin L'Enveloppe	7	12	14	26
M. St-Germain Trinquette	8	15	9	24
J. Tremblay L'Enveloppe	6	10	12	22
J. Fleury Resto Alice	8	9	11	20

Division C

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Garage Patenaude	8	6	2	0	57	40	13
Bruce	8	5	3	0	53	40	11
Bar du coin	8	5	3	0	47	38	10
Boisair	8	4	3	1	53	36	9
Glaciers	8	4	3	1	51	41	9
Pneus Chute Beauville	8	1	7	0	32	89	2

Les 5 meilleurs compteurs

Joueur	PJ	B	P	Pts
M. Boudreau G. Patenaude	6	17	13	30
N. Mathieu Bruce	6	9	17	26
D. Raymond G. Patenaude	8	11	12	23
B. Patenaude Bar coin	7	8	11	19
Y. Nolet Boisair	8	8	10	18

Ligue Old Timer

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Blanc	8	5	2	1	51	30	30
Jaune	8	5	3	0	48	41	11
Vert	8	4	3	0	45	37	8
Rouge	8	1	6	1	48	48	3

Les 5 meilleurs compteurs

Joueur	PJ	B	P	Pts
D. Brossard Blanc	8	8	22	30
C. Gauthier Blanc	8	9	14	23
R. Morin Rouge	8	9	11	20
M. Ricard Rouge	8	7	12	19
F. Galipeau Vert	8	4	15	19

QUILLES

Ligue de quilles Kébec Électrique

Classement general

	PG.	PP	Qui.
Marchemec	4	20	111178
Kebec Electrique	16	8	120859
Beethoven	16	8	119089
Transkeo	8	16	114372
Mario Megre	18	6	121470
Fabrikeo	10	14	116678

Semaine Plus haut simple

Marcel Boucher	292
Sylvie Rousseau	177

Plus haut triple

Claude Rousseau	618
Sylvie Rousseau	480

Plus haute moyenne

Claude Rousseau	193
Johanne Morin	140

Auto Parts Plus

Classement 7 novembre

	G.	P.	Qui
D. Duteau	41	22	14887
E. Rondeau	39	24	14903
S. Dostie	46	22	14641
R. Fournier	45	30	14482
D. Lessard	37	31	14898
D. Dubois	35	31	14880
R. Levesque	37	31	14411
G. Alix	38	38	14389
Y. Lemieux	34	30	14468
M. Jubinville	29	31	14436

Semaine Plus haut simple

Ronald Fournier	344
Diane Duteau	304

Plus haut triple

Ronald Fournier	679
Diane Duteau	827

Plus haute moyenne

Ronald Fournier	186
Diane Duteau	162

Bar de l'Écluse

Classement 5 novembre

	G	P	Qui
Mishits	98	68	201124
Bourgonneux	87	73	198843
Cat Women	84	78	198586
Un Pour Tous	82	77	199392
Think Big	81	78	199341
4X20	80	80	198227
Voisins	76	84	196618
Star	76	84	191999
Fantastics 4	71	86	195851
Tortues	64	96	196291

Semaine Plus haut simple

Patrick Dextraze	279
Josée Lapointe	211

Plus haut triple

Carl Circe	791
Josée Lapointe	529

Plus haute moyenne

Carl Circe	219
Josée Lapointe	154

Brasserie de l'Ouest

Classement 6 novembre

	G.	P.	Qui
Mordus	40	24	19224
Diables	36	28	18782
Meneurs	36	28	18721
Pros	34	30	18456
Dépanneur Unique	30	34	18299
Bouffons	28	36	18389
Amis	28	36	18204
Magoo	24	40	18745

Semaine Plus haut simple

David Hugues	268
Louise Marceau	179

Plus haut triple

Steve Vinet	660
Louise Marceau	460

Plus haute moyenne

Patrick Dextraze	193
Louise Marceau	145

Classique Senior

Classement 7 novembre

	G	P	Qui
A. Therrien	40	24	13767
M. Boudreau	37	27	14150
E. Bernard	36	28	14017
M. Lapointe	36	28	13991
G. Lussier	34	30	13928
D. Lacroix	32	32	14196
C. Fortin	30	34	14078
M. Gosselin	26	38	13639
M. Lefebvre	25	39	13679
J. Lapointe	24	40	13887

Semaine Plus haut simple

Michel Fortier	296

Plus haut triple

Charles Fortin	677

Plus haute moyenne

Michel Fortier	194

Copains du Samedi

Classement 5 novembre

	G	P	Qui
L. Martin	35	21	16133
A. Robert	34	22	15942
R. Dallaire	31	25	15861
A. England	30	26	15615
H. Dallaire	28	28	15857
Y. Dallaire	28	28	15402
R. Boivin	27	29	15607
R. Fournier	26	30	16813
L. Darveau	26	30	15712
B. England	26	30	15481
G. Boldue	23	33	15488
R. Gareau	22	34	15478

Semaine Plus haut simple

Gerard Phaneuf	337
Yvette Blanchet	244

Plus haut triple

Edmond Darveau	686
Danielle Gouvette	561

Plus haute moyenne

Yves Dallaire	201
Chantal Quintin	170

Féminine du Multisport

Classement 9 novembre

	G	P	Qui
L. Ricard	79	49	18569
L. Ford	74	88	18878
Plomberie DS	68	62	14436
M. Duncan	58	69	14318
J. Marcoux	57	70	14298
L. St-Pierre	53	74	14505

Semaine Plus haut simple

Manon Duncan	269

Semaine Plus haut triple

Josianne Marcoux	704

Semaine Plus haute moyenne

Lyne Ricard	188

Les Bibittes Dry

Classement 8 novembre

	G	P	Qui
Chenilles	24	12	17210
Papillons	23	13	16889
Guepes	22	13	15971
Bourdons	22	14	17070
Lions	22	14	16291
Fourmis	20	16	15843
Libellules	16	20	15690
Cigales	16	20	14776
Criquets	15	20	16010
Mouches	12	24	16761
Coccinelles	12	24	14843
Salamandes	11	25	14224

Semaine Plus haut simple

Fernand Laperle	346
Luc Plourde	303

Plus haut triple

Dany Bell	653
Nancy Ouellette	578

Plus haute moyenne

Jean Paul Gagnon	198
Nancy Germain	166

Les Couches-tard

Classement 4 novembre

	G	P	Qui
Ger Teck	78	61	17088
Centre Multisport	76	63	17180
Emballage St-Jean	74	65	16867
Distribution Impex	72	67	16966
GX Auto Electr.	69	71	17127
Boucherie Unique	67	72	16891
Peinture			
M. Greyerbe	66	74	16886
Budweiser	55	85	16487

Semaine Plus haut simple

Guy Lussier	289
Dyane Martin	204

Plus haut triple

Jean Labaie	713
Dyane Martin	588

Plus haute moyenne

Jean Labaie	204
Dyane Martin	181

Les Gens du bout

Classement 8 novembre

	G	P	Quil.
R. Godin	23	13	18696
Y. Aube	22	14	18401
A. L'Ecuyer	21	14	18835
M. Samson	20	16	18776
F. Lord	20	16	18661
L. Allaire	19	17	18754
A. Bouchard	19	17	18656
R. Poirier	18	18	18587
P. Temelini	18	18	18477
C. Laveault	17	19	18740
L. Grenon	17	19	18600
M. Patenaude	16	20	18526
R. Gagne	16	20	18316
D. Brault	15	20	18644
R. Normand	14	22	18605
G. Simard	12	24	18426

Semaine Plus haut simple

Real Godin	253
Henriette Demers	210

Plus haut triple

Maurice Patenaude	666
Henriette Demers	527

Plus haute moyenne

Maurice Patenaude	186
Henriette Demers	160

Ligue Évasion

Classement 4 novembre

	G	P	Qui
Coeurs	21	11	15556
Thank You	21	11	14178
Aigles	21	11	13945
Team U.S.A.	17	15	16689
Perles & Huitres	16	16	14409
Watch Out	15	17	16188
Foursomes	15	17	15800
Mecs a Dames	15	17	14240
Rock & Bowler	14	18	13936
Complices	14	18	11836
Louise & ses Hommes	13	19	13356
Artilleur	10	22	16091

Semaine Plus haut simple

Jason Bylinski	264
Mary Bylinski	232

Plus haut triple

Pascal Frappier	688
Mary Bylinski	580

Plus haute moyenne

Pascal Frappier	204
Mary Bylinski	156

Ligue Michel Goyette

Classement 6 novembre

	G	P	Qui
P. Bessette	100	0	13794
R. Comeau	88	0	14416
R. Pouliot	82	0	14762
L. Laliberte	81	0	16092
P. Lauzon	75	0	17160
D. Cote	74	0	15029
D. Demers	74	0	12866
L. Lasse	71	0	14678
K. Comtois	71	0	13700
G. Goulet	69	0	13561
M. Beaupre	66	0	15642
M. Mornet	66	0	15167
S. Lapointe	63	0	14240
Y. Laroche	57	0	16400

Semaine Plus haut simple

Marc Guay	277
Nathalie Goulet	214

Plus haut triple

Pierre Lauzon	693
Sylvie Ouimet	568

Plus haute moyenne

Marc Guay	202
Sylvie Ouimet	171

Mixte du Vendredi soir

Classement 4 novembre

	G	P	Qui
D. Gagnon	40	24	17852
M. Robert	39	25	17548
R. St-Germain	36	28	17472
D. Marcoux	36	28	16950
H. Boutin	34	30	17246
S. Bibaud	32	32	17393
L. Latosse	32	32	16966
R. Brodeur	31	33	17363
R. Beauchesne	24	40	16640
R. Briscault	16	48	15685

Semaine Plus haut simple

Roger Benoit	283
Celine Gamache	198

Plus haut triple

Stephane Bibaud	644
Helene Boutin	496

Plus haute moyenne

Robert St-Germain	196
Helene Boutin	144

Pepsi

Classement 9 novembre

	G	P	Qui
Real	25	11	19223
Robert	22	14	19088
Pascal	20	16	19084
Yves	18	18	18641
Patrice	16	20	18666
Patrick	16	20	18529
Martin	14	22	18870
Claude	13	23	18628

Semaine Plus haut simple

Remi Lacques	289
Linda Trahan	222

Plus haut triple

Pascal Fortin	692
Linda Trahan	604

Plus haute moyenne

Pascal Fortin	191
Linda Trahan	166

Planchers bois franc F.B.

Classement 9 novembre

	G	P	Qui
Frank	12	2	18791
Vilocq	12	2	18680
Gagnon	10	4	18376
Seguin	9	5	18680
Poirier	5	9	18120
Dolbec	4	10	18248
Maltais	2	12	18300
Laplante	2	12	18272

Semaine Plus haut simple

Michel Laplante	257
Lucie Masse	221

Plus haut triple

Jacques Poirier	707
Mado Maltais	559

Plus haute moyenne

Jean-Paul Gagnon	204
Mado Maltais	163

R.B.L. Ventilation

Classement 7 novembre

	G	P	Qui
Palette Gourmande	26	14	17070
C.S. Construction	26	14	16676
R.B.L. Ventilation	24	16	16551
Alimentation Ile	22	18	16626
Génération Effix	20	20	16864
Peinture M.G.	20	20	16728
Salon Jeannine	19	21	16990
Ordi Experts.com	19	21	16506
P.M.P. Elect.	17	22	16441
Rest. Ti-Patate	17	23	16321
Rés. St-Pierre	15	25	16232
Pré-scie Dion	14	25	16239

Semaine Plus haut simple

Alain Maheu	257
Véronique Page	228

Plus haut triple

Pierre Lauzon	647
Diane Grenier	601

Plus haute moyenne

Pierre Lauzon	197
Véronique Pagé	164

La Sportive

Classement 10 novembre

	G	P	Qui
D. Matesi	92	48	15993
M. Raymond	82	58	15914
P. Benoit	81	58	15989
J. Agostino	79	61	16072
R. Bélanger	79	61	15474
R. Beaudry	73	67	15662
D. Roy	70	70	15549
F. Dussault	68	71	16040
Y. Dallaire	65	75	15354
R. Roy	63	77	15444
R. Leroux	48	92	15293
C. Rondeau	39	101	14796

Semaine Plus haut simple

Roland Leroux	279

Plus haut triple

François Dussault	731

Plus haute moyenne

Dario Matesi	214

TVA Élect. Inc.

Classement 10 novembre

	G	P	Qui
M. Chouinard	26	10	20812
A. Granger	23	13	20783
A. Guay	19	17	20559
D. Blanchette	18	18	20658
C. Lavoie	18	18	20555
S. Roman	16	20	20384
M. Blanchette	15	21	20694
D. Perreault	9	27	20323

Semaine Plus haut simple

Michel Blanchette	268
Muriel Latour	216

Plus haut triple

Daniel Blanchette	672
Muriel Latour	578

Plus haute moyenne

Daniel Blanchette	201
Lina Gaudreau	156

Les Pros du Mercredi

Classement 2 novembre

Star Académie	52
Sportifs	47
Bougons	46
Tigres	38
Beaux Bébes	36
Pros Amateurs	36
Hiboux	35
Habitations Qualipro	30
Menuiserie BYP	30
Luchette	28
Formidables	28
Lions	28

Semaine
Plus haut simple

Nathalie Royer	229
Audrey Therrien	228
Martin Pelletier	267

Plus haut triple

Nathalie Royer	654
Martin Pelletier	671

La Sportive

Classement 31 octobre

Yvan Duquette	69
Marc Lamontagne	67
Denis Bourdon	64
Denis Lefebvre	63
Luc Dupre	60
Jean-Claude Sweeney	36

Semaine
Plus haut simple

Marc Lamontagne	289

Plus haut triple

Marc Lamontagne	720

Amitié Mixte

Classement

	Pts	PJ	Qui
Marcel	21	24	14910
Jacques F.	17	24	14078
Alain	17	24	13763
Julie	16	24	14288
Ghyslaine	16	24	15292
Jules	15	24	14021
Jacques L.	14	24	14306
Nicole	12	24	13831

Meneurs de la semaine Partie

Jacques Labrie	222
Carmen Fournier	170

Semaine

Réjean Proulx	554
Carmen Fournier	439

TABLEAUX INDICATEURS

QUILLES

Bonne Entente

Classement

	Pts	PJ	Qui
Jacki	44	24	15475
Gaby	40	24	15680
Nico	40	24	16089
Claire	34	24	15662
Nicole Le	34	24	15412
Maria	32	24	15372
Louise	28	24	15561
Jacqueline	24	24	15352
Nicole La	22	24	15481
Rita	22	24	15867

Meneurs de la semaine Partie

Nicole Quintin	193

Semaine

Denise Goyette	476

Copains

Classement

	Pts	PJ	Qui
Denis C	123	30	25907
Yves P	109	30	25670
Daniel V	102	30	25481
Daniel B	94	30	25198
Mario D	90	30	25039
Martin P	89	30	25355
Jean I	88	30	25070
Yolande L	88	30	25310
Eric L	86	30	25041
Gilles G	81	30	24921

Meneurs de la semaine Partie

Simon Bérubé	250
Mireille Durand	216

Semaine

André Colmor	582
Irène Arseneault	536

Féminine

Classement

	Pts	PJ	Qui
Irène	51	27	16709
Micheline	46	27	16626
Suzanne	38	27	15989
Jeannine	34	27	16455
Ginette	32	27	16331
Lyne	31	27	16243
Gaétane	30	27	16434
Claire	26	27	16193

Meneurs de la semaine Partie

Johanne Guay	207

Semaine

Johanne Guay	525

Gertrude-Lafrance

Classement

	Pts	PJ	Qui
Pellican		16	8001
Hirondelle		16	6341

Meneurs de la semaine Partie

Yvon Paquette	0
Marie-Ange Thibeault	192

Semaine

Yvon Paquette	180
Marie-Ange Thibeault	311

Industrielle

Classement

	Pts	PJ	Qui
Gilles	97	30	21696
Simone	95	30	21644
Raymond	95	30	21533
Daniel	93	30	21718
Johanne	78	30	21332
Martin	76	30	21137
Manon	73	30	21334
Ginette	73	30	21273

Meneurs de la semaine Partie

Claude Brien	210
Johanne Guay	196

Semaine

Jules Gagné	573
Johanne Guay	539

La Relève

Classement

	Pts	PJ	Qui
Simon	30	18	10201
Jonathan	30	18	10105
Benoit	24	18	10146
Jacinthe	12	18	9335

Meneurs de la semaine Partie

Jean-Nicolas Granger	220
Jacinthe Trudeau	155

Semaine

Jean-Nicolas Granger	568
Jacinthe Trudeau	430

Les Bébites

Classement

	Pts	PJ	Qui
Coccinelles		14	2133
Papillons		14	1964

Meneurs de la semaine Partie

Zachary Lewis Desjardins	97
Laurie-Kim Gagné	75

Semaine

Zachary Lewis Desjardins	263
Eve Pigeon	160

Les Joyeux Retraités

Classement

	Pts	PJ	Qui
Lorraine		27	18232
Simon		27	17977
Marcel		27	14680
Fernand		27	15322
Rene		27	14799
Ulric		27	13992

Meneurs de la semaine Partie

Guy Giroux	208
Huguette Guay	169

Semaine

Guy Giroux	505
Huguette Guay	444

Manneken Pis

Classement

	Pts	PJ	Qui
Daniel	46	27	22255
Martin	44	27	23213
Pierre	38	27	21988
Michel	36	27	22452
Bill	36	27	22621
Gérard	36	27	22513
Ernest	36	27	22171
Marlène	32	27	21807
Yvon	32	27	22466
Claire	24	27	23000

Meneurs de la semaine Partie

Michel Groulx	237
Gabrielle Dufour	207

Semaine

Ernest Cyr	583
Gabrielle Dufour	538

Opti-Quilles

Classement

	Pts	PJ	Qui
Jean-Sebastien	34	15	8831
Hugo	33	15	8974
Manuel	28	15	9605
Benoit	26	15	10677
Millaine	14	15	8214
William	14	15	7509
Mélanie	8	15	6878
Ariane	3	15	6649

Meneurs de la saison Partie

Jean-Sébastien Moquin	192
Andréanne Massé	152

Semaine

Jean-Sébastien Moquin	490
Amélie Letendre	346

Pépinière Jacques-Cartier

Classement

	Pts	PJ	Qui
Thérèse	48	24	18409
Marcel	38	24	17799
Denise	34	24	18719
Suzie	34	24	18011
John	32	24	18842
Charles	30	24	18902
Micheline	30	24	18185
Lyne	26	24	18150
Michel	26	24	17639
Jean-Pierre	22	24	17465

Meneurs de la semaine Partie

Serge Cossette	205
Thérèse Bouchard	185

Semaine

Mario Raymond	567
Thérèse Bouchard	483

Roule ta Boule

Classement

	Pts	PJ	Qui
Arthur	44	24	16008
Bill	38	24	16401
Pierrette	34	24	15917
Ryamond	32	24	15705
Sylvie	30	24	16580
Réal	30	24	16428
Claude	28	24	15309
Gilles	20	24	15646

Meneurs de la semaine Partie

Réal Laplante	207
Sylvie Loiselle	219

Semaine

Denis Racine	508
Sylvie Loiselle	545

Élites du Dimanche

Classement

	Pts	PJ	Qui
Yves	41	21	6304
Claude	37	21	6283
Réal	32	21	6273
Jacques	31	21	6101
Jean	30	21	6094
Léon	29	21	6132
Denis	27	21	5944
André	23	21	5914

Meneurs de la semaine Partie

Yves Mombleau	216
Lise Jodoin	197

Semaine

Léon Leduc	559
Lise Jodoin	579

La Sportive Petites Quilles

Classement 31 octobre

	Pts	Cum	Tot.
M. Lamontagne	38	29	61
D. Lefebvre	36	27	63
D. Bourdon	36	28	64
Y. Duquette	35	34	69
J.C. Sweeney	19	17	36
L. Dupré	28	32	60

Semaine Plus haut simple

Marc Lamontagne	289

Plus haut triple

Marc Lamontagne	720

Prix Dollard-Morin

Trois bénévoles de la région honorés

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Cinquante personnes, deux organismes et une municipalité ont été honorés lors de la soirée reconnaissance du Prix du bénévolat Dollard-Morin tenue le 4 octobre à Saint-Hyacinthe. De ce nombre, trois bénévoles de la région se sont vus remettre un certificat d'excellence ainsi qu'une épinglette.

Cette soirée avait pour but de souligner de façon particulière l'excellence du travail bénévole de ceux et celles qui font du loisir et du sport en Montégérie une réalité. Gérald Poirier et Yvonne Archambault de Saint-Jean-sur-Richelieu ainsi que Florence Jacob de Saint-Alexandre sont les trois personnes de la région qui ont vu leur travail et leur implication soulignés par les responsables.

M. Poirier est entraîneur du Club de judo du Haut-Richelieu, alors que Mme Jacob oeuvre au sein du club Aqua-rythme de Saint-Bruno (nage synchronisée). Quant à Mme Archambault, elle est bénévole à la Maison Gisèle-Auprix Saint-Germain de Longueuil, un centre de jour pour les personnes handicapées. Elle s'occupe principalement de loisirs, en plus d'aider les préposés.

Le titre de bénévole de l'année 2005 en Montérégie a été décerné à Jean Bédard de Saint-Hyacinthe pour son implication en tant que président de la 40e Finale des Jeux du Québec tenue l'hiver dernier à Saint-Hyacinthe.

M. Bédard a consacré au-delà de 800 heures afin que l'aventure des Jeux du Québec connaisse son incroyable succès. Et même si Sports-Québec a qualifié l'événement maskoutain de la meilleure organisation jamais vue, Jean Bédard, lui, a conservé sa grande simplicité.

Soulignons que son implication au sein du comité organisateur de la Finale hiver 2005 ne constituait pas une première pour Jean Bédard. En effet, plusieurs l'ont connu en tant qu'animateur de loisirs, moniteur en chef du secteur de Douville, entraîneur de baseball et de hockey à l'époque où il était encore étudiant. Il n'a jamais vraiment accroché ses patins, il aime le sport et continue à en faire chaque semaine et malgré son horaire fort chargé, il entraîne l'équipe atome BB des Mousquetaires de Saint-Hyacinthe.

Autres prix

Le Prix Action nationale-relève a été décerné à David Gilbert, intervenant scout de Saint-Hyacinthe.

D'autre part, trois organismes ont été honorés au volet «Soutien à l'action bénévole»: comité organisateur de la 40e Finale des Jeux du Québec (catégorie «Organisme»), Clinique optométrique de Saint-Hyacinthe Opto Plus (catégorie «Entreprise») et municipalité de Saint-Basile-le-Grand (catégorie «Municipalité»).

Gérald Poirier, un des lauréats, entouré de Denis Bastien, secrétaire du Club de judo du Haut-Richelieu, Myriam Dupuis, du Service des loisirs de Saint-Jean-sur-Richelieu et Serge A. Piquette, directeur technique du club.

Florence Jacob, accompagnée de Denis Duval de l'arrondissement Saint-Bruno et Richard Coulombe, vice-président de Loisir et Sport Montérégie.

Yvonne Archambault reçoit son certificat des mains de Richard Coulombe, vice-président de Loisir et Sport Montérégie.

Soulignons que ces trois organismes ont également été choisis lauréat provincial du volet «Soutien à l'action bénévole» du Prix du bénévolat en loisir et en sport Dollard-Morin 2005 dans leur catégorie respective. Ces organismes, ainsi que Jean Bédard, ont été reçus le 21 octobre à Québec par le ministre de l'Éducation, du Sport et du Loisir et ministre responsable de la Montérégie, Jean-Marc Fournier, lors d'une soirée qui a réuni tous les lauréats régionaux et provinciaux à l'Assemblée nationale.

Par ailleurs, le Prix montérégien du partenariat en loisir et en sport, décerné par Loisir et Sport Montérégie afin de reconnaître l'implication d'individus ou d'organismes publics ou privés dans le développement du loisir et du sport, a été remis à Jacques Berthiaume.

«Depuis près de 30 ans, le Service récréatif et communautaire de Saint-Hyacinthe a pu compter sur les services de quelqu'un qui écoute et rassemble. Grâce à ses qualités légendaires, M. Berthiaume a su maintenir à Saint-Hyacinthe des structures de loisir près des gens.

Parce qu'il a vu comme essentiel à la réalisation du loisir, l'apport des bénévoles dans leur milieu, M. Berthiaume a toujours accordé une place importante aux bénévoles et n'a jamais hésité à reconnaître et mettre en lumière le travail de chacun d'eux», a-t-on indiqué.

Pour Xavier Coupal

Une deuxième place et une invitation en Italie

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Xavier Coupal a terminé sur une bonne note sa première saison sur le circuit «Stars of karting» avec une deuxième place à l'épreuve d'Austin au Texas. Sa performance lui vaut une invitation à l'événement «Winter Cup», le plus prestigieux du monde du karting, à Lonato en Italie en février 2006.

Le dernier week-end d'activités de la série «Stars of karting» a réuni plus de 200 pilotes sur une piste permanente aménagée à même l'aéroport d'Austin.

Dans la catégorie ICA junior, 34 coureurs se disputaient le titre, dont le Johannais Xavier Coupal. Le jeune pilote a pu se familiariser avec la piste durant la journée de vendredi où cinq sorties lui ont permis d'apprivoiser le trace et de trouver les bons ajustements. Les choses se sont bien passées puisqu'il a été le plus rapide.

Le lendemain, il ne devait rouler qu'à trois reprises, soit l'entraînement du matin, la qualification et la préfinale en après-midi. La séance matinale a servi à faire quelques tests, tandis qu'à la qualification, Xavier détenait près de trois dixièmes de seconde d'avance sur son plus proche rival.

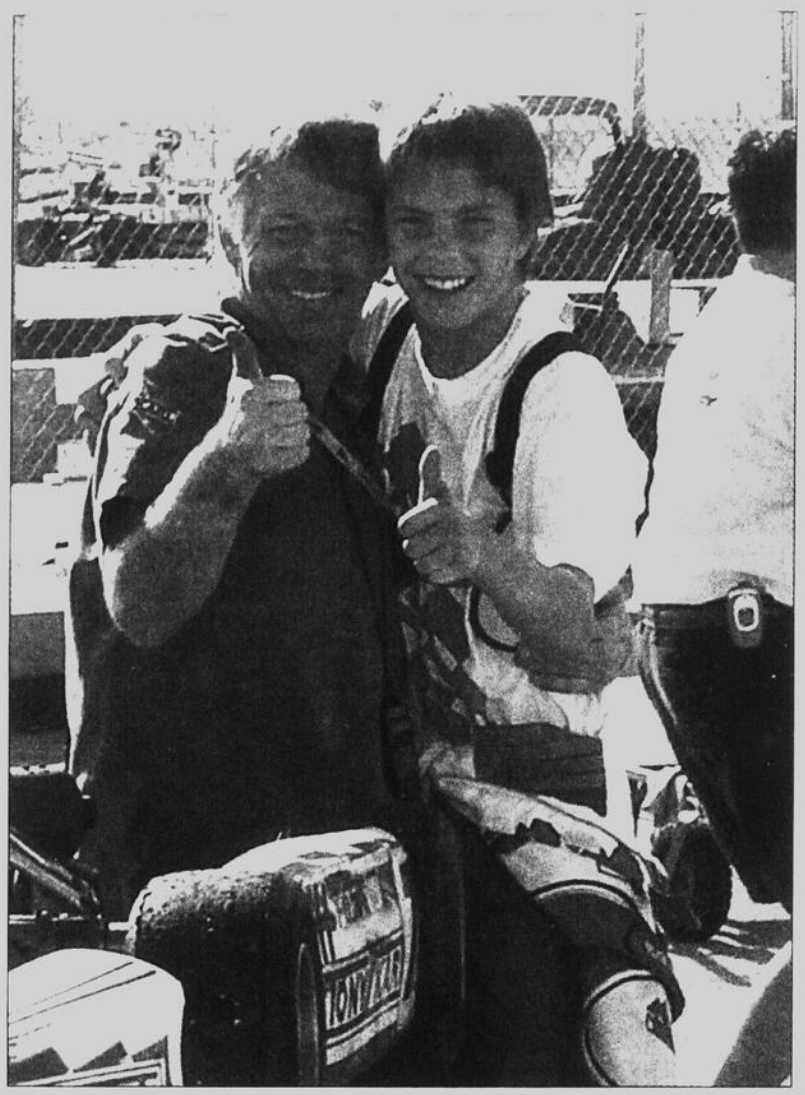
Pour la préfinale, le jeune Coupal partait de la première ligne. «Avec 33 pilotes derrière lui qui veulent tous gagner dès le premier tour, il fallait donc s'attendre à un départ mouvementé», raconte son père, Normand Coupal.

«Le pilote qui était en deuxième position a essayé de voler le départ mais Xavier ne s'est pas laissé prendre au jeu et a obligé l'officiel à refuser le départ, ce qui a causé un carambolage monstre», précise-t-il.

Le drapeau rouge a été agité et tout était à recommencer. «Les officiels ont dû allouer 30 minutes afin de permettre à ceux qui avaient été impliqués dans l'accident d'effectuer des réparations. Puis, 45 minutes plus tard, les officiels ont tenté pour une deuxième fois de donner le départ, lequel a encore été refusé. Finalement, la prochaine tentative s'est avérée la bonne».

Xavier a conservé les commandes tout au long de ces quinze tours, s'assurant ainsi de la position de tête pour la grande finale du dimanche.

Sous un temps radieux, les jeunes pilotes ont pris le départ. «Xavier a garde sa position, mais après quelques tours, il sentait que l'accélération de son bolide n'était pas comme lors de la préfinale. Celui qui le pourchassait gagnait progressivement du terrain et a réussi à le dépasser au douzième tour sur la course qui en comptaient vingt», mentionne Normand Coupal.



Normand Coupal et son fils Xavier à Austin au Texas.

Avec une mécanique défectueuse, le bolide de Xavier a tenu le coup jusqu'à la fin, permettant au pilote johannais de monter sur la deuxième marche du podium.

«Après l'inspection, les mécanos ont trouvé le problème, un fil de bougie qui, par la vibration, s'était brisé à l'intérieur et en aucune façon il n'était possible de déceler ce problème à l'avance».

Grâce à cette deuxième position, Xavier s'est assuré une participation au «Winter Cup», le plus prestigieux événement de karting au monde, qui aura lieu en février prochain à Lonato en Italie.

«L'équipe italienne, Tony Kart, était sur place et a pu annoncer la bonne nouvelle à Xavier, dimanche après la course. L'équipe peut dire mission accomplie», conclut M. Coupal.

Xavier et son père en seront d'ailleurs à leur deuxième présence à cette compétition. L'an dernier, ils avaient eu la chance d'y participer.

Champion provincial sur terre battue

Les grands honneurs au pilote Martin Roy

Martin Roy a été officiellement couronné le premier champion provincial sur la terre battue lors du banquet conjoint des pistes de Granby et Drummondville tenu samedi dernier à Saint-Hyacinthe en présence de plus de 700 convives.

Le pilote de Napierville a également remporté le championnat de l'Autodrome Drummond, terminant la saison aux deux pistes avec un cumulatif de 1986 points, soit seulement 48 de mieux que Steve Poirier et ce, à l'issue de plus de 35 programmes.

Le pilote J.E. Fortin Transport/Centre du camion Gamache, qui a terminé au rang de vice-champion à l'Autodrome Granby, a aussi reçu la Coupe Bob Gatien, remise annuellement au pilote s'étant le plus démarqué lors de la saison.

On se souviendra qu'à Granby, alors qu'il était au plus fort de la lutte pour la couronne remportée pour une deuxième fois par Poirier, Roy avait emprunté le bolide d'un autre compétiteur, Alain Langlois, afin de participer à la finale. Parti à l'arrière du peloton, ce dernier en avait mis plein la vue aux amateurs présents en l'emportant.

Martin Roy recevant la Coupe Bob Gatien.

Puis, en ce qui concerne l'Autodrome Drummond, le vétéran pilote Jacques Lalancette lui a remis le trophée qui porte son nom, attribué au «coureur de l'année» à cet endroit.

Les 12 et 13 novembre

Le CPA Saint-Jean attend 150 patineurs

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Le Club de patinage artistique de Saint-Jean-sur-Richelieu sera l'hôte d'une première compétition cette saison. Pas moins de 150 patineurs sont attendus les 12 et 13 novembre au Colisée Isabelle-Brasseur.

Des patineurs de plusieurs régions du Québec ont confirmé leur présence à cet événement et croiseront le fer avec une trentaine de membres du CPA Saint-Jean. «Il y a même des jeunes de 5 ans qui partiront de Sherbrooke pour venir participer à notre compétition. Ça commence de plus en plus jeune...», fait savoir le porte-parole du club, Guy Désormeaux.

Cette année, la compétition se tiendra sur deux jours en raison d'un plus grand nombre d'inscriptions et des patineurs de plus haut niveau.

Le public est invité à venir encourager les jeunes de la région le 12 novembre de 8h30 à 17h15 et le lendemain de 9 heures à 13 heures.

Le coût d'entrée est de 3$ par jour pour les 13 ans et plus et de 2$ par jour pour les 12 ans et moins. C'est gratuit pour les 5 ans et moins.

(Photo Rémy Boily)

Le CPA Saint-Jean sera l'hôte d'une compétition les 12 et 13 novembre.

Cross-country

Les athlètes de l'école St.Johns se distinguent

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Les jeunes athlètes de l'école St.Johns se sont illustrés aux compétitions de cross-country tenues cet automne. En plus de faire bonne figure à l'étape régionale, ils ont contribué à la conquête du titre de la région Richelieu au championnat provincial.

En raison des moyens de pression des enseignants, plusieurs établissements de la Commission scolaire des Hautes-Rivières n'ont pas participé à l'épreuve régionale le 15 octobre à l'école secondaire Jean-Jacques-Bertrand de Farnham. En fait, au primaire, on retrouvait seulement Mgr-Euclide-Théberge, JJB, la Chantignole, Mont-Bruno, William-Latter, Saint-Damase, La Roseraie, Ormstown et St.Johns.

Au secondaire, les écoles participantes étaient: Jean-de-la-Mennais, Heritage High School, Ormstown, Chambly Academy, collège Durocher de Saint-Lambert, Mgr-Parent, Louis-Philippe-Paré, St.Johns, Antoine-Girouard, Mgr-Euclide-Théberge, Mont-Bruno et Saint-Joseph.

Cela dit, quatre athlètes de St.Johns se sont particulièrement démarqués, obtenant leur qualification pour le championnat provincial scolaire.

Jessica Grondin, une élève de sixième année, a raflé le titre de championne dans la catégorie moustique. «C'est la première fois qu'une athlète de St.Johns remporte la première place à une compétition provinciale de cross-country», fait savoir l'entraîneur, Éric Beaudoin.

Dans cette même classe, Élisabeth Sirois a terminé dixième et, chez les garçons, Zachary Jauniaux a pris le vingtième rang. Avec une neuvième place, Jessica Nadeau a aussi obtenu son laissez-passer pour le provincial chez les juvéniles.

Ces quatre membres du club d'athlétisme des Knights de St.Johns se sont retrouvés à Saint-Gabriel-de-Brandon le week-end suivant à l'occasion du championnat provincial au parc Maisonneuve. Les athlètes féminines ont remporté le titre par équipe, alors que la région Richelieu mettait de nouveau la main sur la coupe provinciale, un honneur qu'elle décroche d'année en année. Elle a devancé au fil d'arrivée la région de Laurentides-Lanaudière.

En plus de gagner les honneurs du championnat scolaire, Jessica Grondin est également championne provinciale au niveau civil. «Son objectif est de battre le record du 1000 m de la Fédération d'athlétisme. Elle aura deux chances de le faire avant qu'elle change de catégorie au début de 2006», ajoute M. Beaudoin.

Les deux compétitions en salle auront lieu les 26 novembre et 11 décembre à l'université McGill. ●

Quatre athlètes de l'école St.Johns ont remporté trois bannières et gagné la coupe avec la région Richelieu: Zachary Jauniaux, Élisabeth Sirois, Jessica Grondin et Jessica Nadeau. À l'arrière, l'entraineur Éric Beaudoin.

Quatre juniors qualifiés

Lors de la première qualification des Salons de quilles associés du Québec tenue au salon Champion de Longueuil les 29 et 30 octobre, quatre juniors de la ligue la Relève du Royaume des quilles de Saint-Jean-sur-Richelieu se sont classés pour la finale provinciale qui aura lieu le 27 novembre à Sainte-Thérèse.

Jean-Nicolas Granger dans la catégorie 15-17 s'est illustré avec un quadruple de 985, pour une moyenne de 246. Alexandre Laflamme dans la catégorie 12-14 a pour sa part terminé deuxième avec un quadruple de 889, pour une moyenne de 222.

Chez les filles, Lilly Deschênes a raflé les honneurs dans la catégorie 12-14 ans en vertu d'un quadruple de 831 pour une moyenne de 207. Jacinthe Trudeau a également obtenu son laissez-passer pour la finale provinciale dans la catégorie 15-17, grâce à une deuxième place avec un quadruple de 868 pour une moyenne de 217.

La deuxième qualification aura lieu les 13 et 19 novembre au Royaume des quilles. ●

Au Championnat canadien des moins de 18 ans

Karell vise l'or avec l'équipe du Québec

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Renversée par les Ontariennes au Défi de hockey féminin en janvier 2005, l'équipe du Québec tentera de se relever dès aujourd'hui (mercredi) alors que s'amorce le Championnat canadien des moins de 18 ans à Salmon Arm en Colombie-Britannique.

Leader de l'équipe québécoise, Karell Émard s'attend à revoir l'Ontario dans l'ultime rencontre du tournoi. «Espérons que le scénario sera différent cette fois et qu'on ramènera la médaille d'or», dit-elle.

L'athlète de Richelieu et sept autres Québécoises participeront à cette compétition pour une deuxième fois. En janvier 2005, au Défi de hockey féminin, l'équipe du Québec avait connu une ronde préliminaire parfaite pour ensuite s'incliner 5 à 0 devant l'Ontario en grande finale. Karell Émard avait récolté le plus fort total de points parmi les Québécoises durant le tournoi.

Nommée capitaine à l'issue du camp d'entraînement en septembre, Karell estime que l'équipe a tous les atouts pour se rendre jusqu'au bout. «On a eu une bonne préparation lors des deux camps d'entrainement. Notre objectif, c'est la victoire».

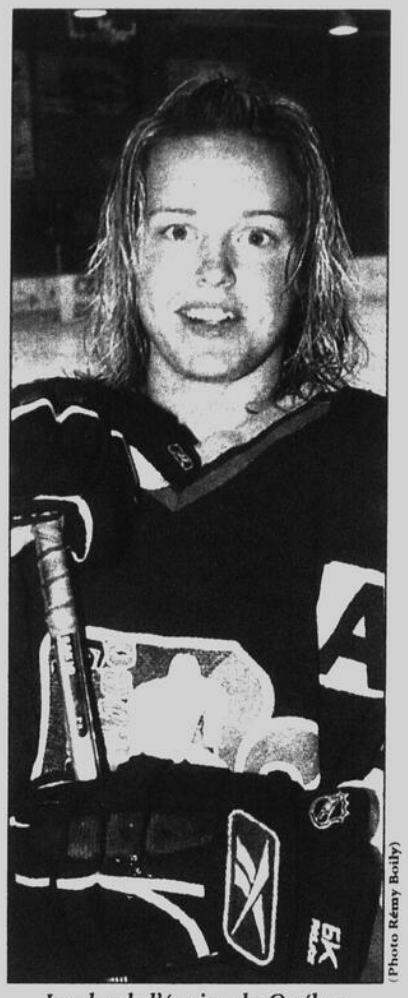
Karell Émard, qui aura 18 ans au mois d'avril, évolue cette saison avec les Blues de Dawson dans la Ligue collégiale AA. «On connait une bonne saison avec seulement deux défaites en dix matchs». Personnellement, Karell a amassé onze points, dont sept buts, jusqu'à maintenant.

Sélection

La sélection de l'équipe Québec a débuté en avril dernier alors que 80 joueuses ont été invitées à participer au Challenge de hockey féminin, ponctué de six matchs sous la forme d'un tournoi à la ronde. De ce nombre, 56 ont été retenues pour le camp de sélection tenu en août au complexe sport Absolu du Campus du Fort Saint-Jean.

La sélection finale a eu lieu en septembre dernier à la suite de deux affrontements contre l'Axion de Montréal et l'Avalanche du Québec. À la fin de ce camp, 20 joueuses ont été choisies pour former l'équipe.

Les Québécoises seront dirigées par Pierre Alain, entraîneur-chef des Cheminots de Saint-Jérôme dans la Ligue collégiale AA. Il aura comme adjoints Dave Pronovost et Isabelle Leclaire.



(Photo Rémy Boily)

Leader de l'équipe du Québec, Karell Émard est confiante de rafler la médaille d'or au Championnat canadien des moins de 18 ans.

Avant son départ pour la Colombie-Britannique, l'équipe tenait des séances d'entrainement dimanche et lundi à l'aréna du Cégep Saint-Laurent et devait disputer un match préparatoire à l'aréna de Saint-Donat.

L'équipe du Québec, qui s'envolait pour l'Ouest hier, affronte aujourd'hui l'une des deux équipes de l'Ontario à 11 heures, heure du Pacifique. Demain, ce sera un duel avec l'équipe des provinces de l'Atlantique. La ronde préliminaire se terminera vendredi alors que le Québec se mesurera à la Colombie-Britannique. Les éliminatoires seront présentées samedi et dimanche.

Pour Karell, il s'agira de son dernier tournoi chez les moins de 18 ans. Elle pourra, l'an prochain, tenter sa chance avec l'équipe des moins de 22 ans.

Entre-temps, elle continuera à porter les couleurs des Blues de Dawson. «J'ai hâte au mois de janvier. On s'en va participer à un tournoi en Californie...», conclut-elle.

Junior AA

Les Éclaireurs arrachent une nulle aux Patriotes

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

La bonne nouvelle: les Patriotes juniors ont marqué quatre buts; la mauvaise: ils n'ont pas réussi à gagner...

Après une défaite plus tôt la semaine dernière contre Charles-Lemoyne, les Patriotes ont laissé filer une avance de trois buts dimanche devant leurs partisans, se contentant d'un verdict nul contre les Éclaireurs du Richelieu.

À Marieville mardi, les Patriotes ont continué à éprouver des difficultés à marquer des buts, s'inclinant 4 à 2 devant Charles-Lemoyne.

«Pendant les deux premières périodes, on a eu au moins dix chances de compter. Les gars ratent des filets ouverts. Par contre, à chaque fois qu'on accorde une chance à l'adversaire, ça se transforme en but», déplore l'entraineur-chef, Stéphane Boyer.

Mathieu Lebeau a inscrit les deux filets des Patriotes, le premier en deuxième période et le second au dernier engagement, lequel a réduit l'écart à 3 à 2.

C'est Frédéric Henes qui défendait la cage des Patriotes.

(Photo Kim Bellavance)

Alexis Leblanc-Bazinet a inscrit deux buts dimanche lors du match nul des Patriotes contre les Éclaireurs du Richelieu.

Relâchement

Dimanche à l'arena Marcel-Laroque, les Patriotes s'étaient forgé une avance de 4 à 1, mais n'ont pu tenir le coup. Pour la première fois de la saison, ils n'ont pas obtenu leur point franc-jeu, écopant de 37 minutes de punition.

Les Éclaireurs, eux, ont passé pas moins de 70 minutes au cachot.

Les Patriotes ont dû se débrouiller pendant presque deux périodes avec seulement trois défenseurs, les forçant à muter Dominic Clément à la ligne bleue. Alex Benjamin était absent, alors que Jason Phénix a écopé d'une punition de 12 minutes. Quant à Éric Massé, il a été expulsé du match à la suite d'une bagarre.

Les visiteurs ont rétréci l'écart à 4 à 2 avant la fin de la deuxième période avant de créer l'égalité en troisième. Alexis Leblanc-Bazinet a été le meilleur du côté des Patriotes avec deux buts.

Steve Noiseux était à son poste devant le filet.

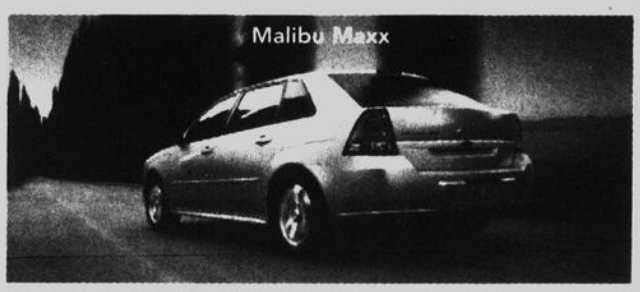
À venir

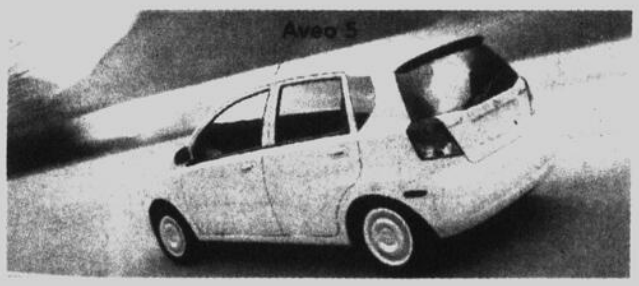
Les Patriotes, qui se rendaient à Saint-Constant hier (mardi) pour se mesurer au collège Charles-Lemoyne, visiteront les Braves dimanche à Ahuntsic avant de retourner à Saint-Constant le mardi 15 novembre.

Racine Chevrolet
200, rue Moreau, Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur Saint-Luc)
(450) 359-5900
www.racinechev.gmcanada.com
Chevrolet
(450) 359-5900
372040 5c24

LIQUIDATION
DE FIN DE SAISON 2005

Dernière chance de profiter d'offres exceptionnelles sur tous nos modèles 2005.





Jusqu'au 30 novembre, vous obtiendrez une carte d'essence vous donnant droit à des rabais de 20¢ par litre jusqu'à 2 500 litres à l'achat ou à la location de tous les modèles Cobalt et Optra*.

CHEVROLET Choisis ta route.
gmcanada.com

CHEVROLET
GM

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs Chevrolet 2005. *À l'achat ou à la location des modèles Cobalt et Optra 2005 neufs ou de démonstration en stock et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 0,01 $, le consommateur reçoit une carte de prix préférentiel permettant d'obtenir la réduction sur l'essence (rabais de 20 ¢ par litre jusqu'à concurrence de 2 500 litres). L'offre s'applique aux véhicules dont la livraison est prise au plus tard le 30 novembre 2005. La réduction de 20 ¢ inclut les taxes applicables. Les cartes sont valides à compter de 72 heures de la livraison et jusqu'au 31 août 2007, uniquement dans les stations Petro-Canada participantes ainsi que dans d'autres établissements approuvés, et ne sont pas monnayables. Une quantité limitée de modèles 2005 est offerte. Un échange entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, au 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com

372005 5c24 f

Défaite de 8 à 7 à Cornwall

Les Aigles cèdent le premier rang aux Comets

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Congestion au classement de la Ligue senior AA. En battant les Aigles samedi dernier, les Comets de Cornwall sont les nouveaux meneurs, un point devant les Johannais.

La troupe ontarienne a toutefois disputé trois matchs de plus, tout comme les Marquis de Saguenay, qui sont à égalité avec les Aigles, un point devant Pont-Rouge et deux devant Louiseville.

Voilà pour ceux qui s'intéressent aux chiffres...

Mais pour la grande majorité des partisans, le hockey senior rime avec robustesse. Pour eux, rien de plus frustrant qu'un match sans bagarre, même si leurs favoris remportent la victoire. Au diable le jeu scientifique!

Une équipe qui ne donne pas de «show» à l'extérieur risque de connaître le même sort lorsque l'adversaire lui rend visite.

En voyant l'alignement des Comets samedi soir à Cornwall, l'entraîneur chef des Aigles, Bob Desjardins, s'attendait à un match robuste. Avant la rencontre, il a d'ailleurs retranché l'attaquant Alexandre Audette pour faire place au dur à cuire Éric Bleau et ce, même s'il avait marqué deux buts la veille.

«Je m'attendais à ce qu'ils acceptent nos invitations. De toute façon, on se présente toujours à l'extérieur avec nos *toughs*. Mais les Comets n'ont pas voulu donner le show, même chez eux», lance le coach.

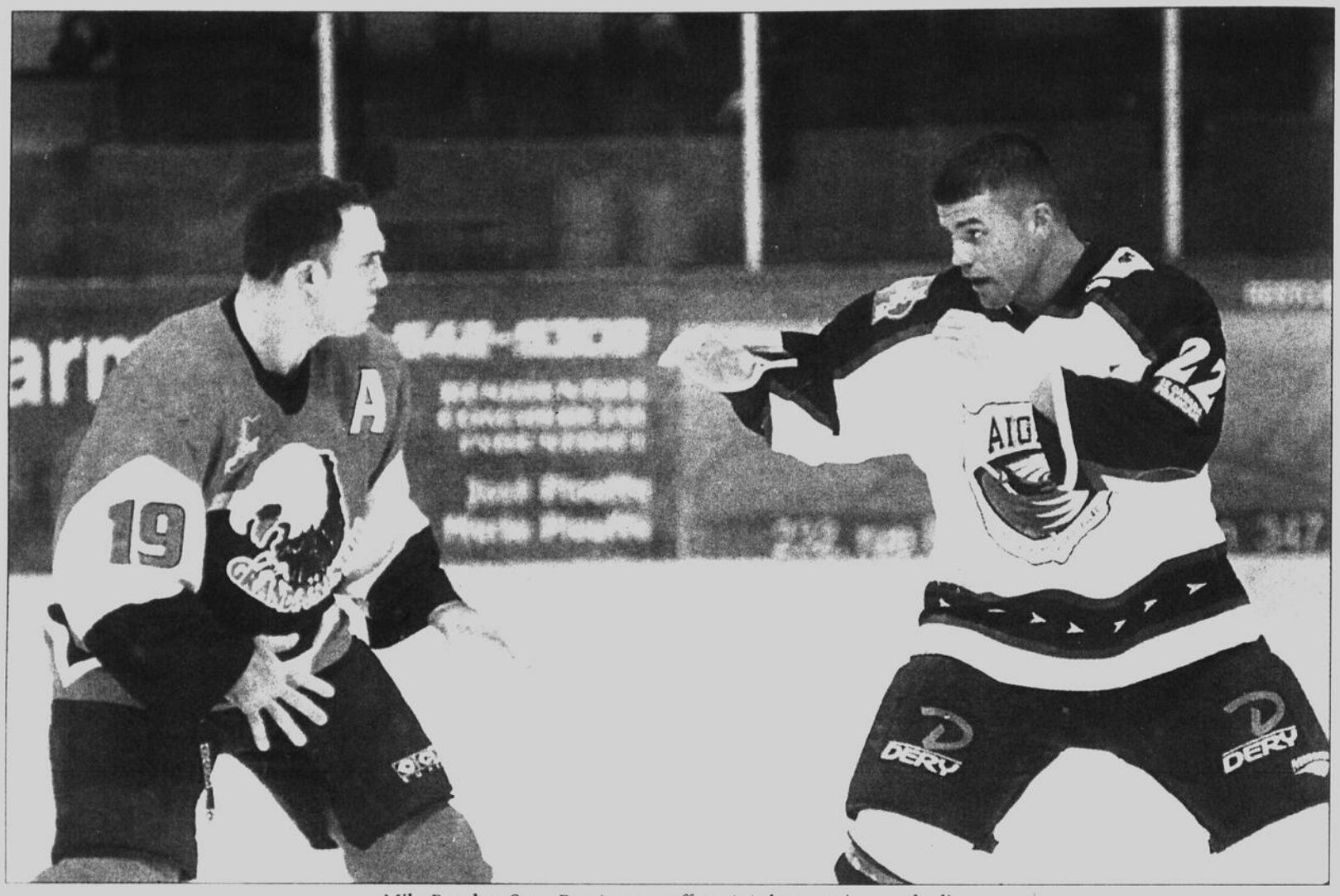
Il y a bien eu cinq combats, mais au grand dam des spectateurs, pas de duel entre Steve Bossé et Simon Desormeaux... Louis-Philippe Charbonneau des Comets s'est rué sur le gardien Chris Wilcox en troisième période, mais cette fois l'entraîneur des Aigles n'a pas voulu répliquer.

Charbonneau a écopé de quatre minutes de punition, alors que son équipe menait par deux buts. «On s'est dit qu'il fallait mieux se donner une chance de gagner le match plutôt que de répliquer», assure Bob Desjardins. «Par contre, on a la mémoire longue».

Les Aigles se sont finalement inclinés 8 à 7, subissant ainsi un deuxième revers de suite à l'étranger.

Jonathan Villeneuve et Michaël Cabana ont récolté chacun deux buts et une passe. Sébastien Courcelles, Frédéric Dufour et Sébastien Clermont ont complété le pointage. Le défenseur Jean-François Langlais a fourni trois passes.

Les cinq combats: Corey Holland contre Paul Shantz, Steve Bossé contre Mathieu Raby, Guillaume Richard contre Louis-Philippe Charbonneau, Michaël Lanthier contre Simon Désormeaux et Sébastien Courcelles contre Pascal Chiasson.



Mike Brault et Steve Bossé se sont affrontés à deux reprises vendredi.

(Photo Rémy Boily)

Sébastien Courcelles a récolté trois points dans la victoire des Aigles contre Pont-Rouge.

La dizaine

La veille, les Aigles sont venus à bout du Grand-Portneuf de Pont-Rouge grâce à une poussée de quatre buts en troisième période. Une victoire de 10 à 4 devant quelque 1700 spectateurs au Colisée Isabelle-Brasseur.

Les visiteurs ont tenu tête aux Aigles au fil des deux premières périodes. Le trio de Daniel Clermont, Yves Bertrand et Réjean Dufour a été une véritable menace autour du filet de Christian Lantin. À court de ressources, le Grand-Portneuf a toutefois manqué de souffle au dernier engagement.

Marc Tardif et Alexandre Audette ont inscrit chacun deux buts, les autres allant à Pierre Gendron, Sébastien Courcelles, Michaël Cabana, Frédéric Dufour, Daniel Vinetti et Vincent Tougas. Audette et Vinetti ont entre autres marqué en désavantage numérique. Gendron et Marco Lemay ont également fourni chacun trois passes.

Appelé à remplacer Lantin, Chris Wilcox a excellé en troisième.

Petite soirée tranquille sur le plan pugilistique. Steve Bossé et Mike Brault se sont affrontés à deux reprises. Vincent Fréchette du Grand-Portneuf a pour sa part jeté les gants devant Martin Larivière et Michaël Lanthier.

«Chez nous, les équipes semblent toujours trouver des raisons pour ne pas se présenter avec leurs *toughs*, soit qu'ils ont une blessure, soit qu'ils ont la grippe ce soir-là», prend soin de préciser Bob Desjardins.

LUMES ET PATINS

Deux pour un

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Les spectateurs ont eu droit à un «deux pour un» de Monsieur Hawaïenne vendredi au Colisée. Avec six minutes à faire en deuxième, notre showman a profité d'une longue pause à la suite d'une blessure au gardien du Grand-Portneuf, pour effectuer sa fameuse danse dans la section 4. Le célèbre danseur avait même apporté quelques accessoires exotiques pour ajouter un peu de couleur. Il s'est aussi permis une autre prestation en fin de troisième période...

(Photo Rémy Boily)

Karine, une des «eagirls» aux matchs locaux des Aigles...

Le Canadel dimanche

Les Aigles seront en action à deux reprises au cours du week-end. Vendredi, ils visitent les Pirates à Soulanges, alors que dimanche, la troupe johannaise accueillera le Canadel de Louiseville à 19h30 au Colisée. À noter que pour les détenteurs de billet de saison, il s'agit de la joute que devaient disputer les deux équipes le 9 octobre, match qui a été reporté au 13 novembre.

Des rumeurs?

Bob Desjardins affirme qu'il n'a pas eu d'offre pour diriger ni Mission de Sorel-Tracy, ni une autre équipe de la Ligue nord-américaine. Des gens m'ont vu à un match la semaine dernière à Sorel alors qu'il était avec deux de ses amis, l'ancien propriétaire du Mission, Stéphane Brien et l'entraîneur des Dragons de Verdun, Pierre Pelletier, venu épier ses adversaires. «J'ai le mandat de coacher les Aigles et je vais le faire jusqu'à la fin de la saison. J'aime la ville, les partisans et je suis bien traité à Saint-Jean», confie-t-il.

Démonstration réussie

En raison de la pluie le 15 octobre dernier, c'est à l'intérieur qu'a été donnée la démonstration annuelle du cours de karaté de l'école Richard Poulin. Une centaine d'élèves, de parents et d'amis ont participé à cette activité. Les invités ont pu se familiariser avec les techniques de cette école située au coeur du Vieux-Saint-Jean.

(Photo Rémy Boily)

SPORT COLLÉGIAL

Basketball

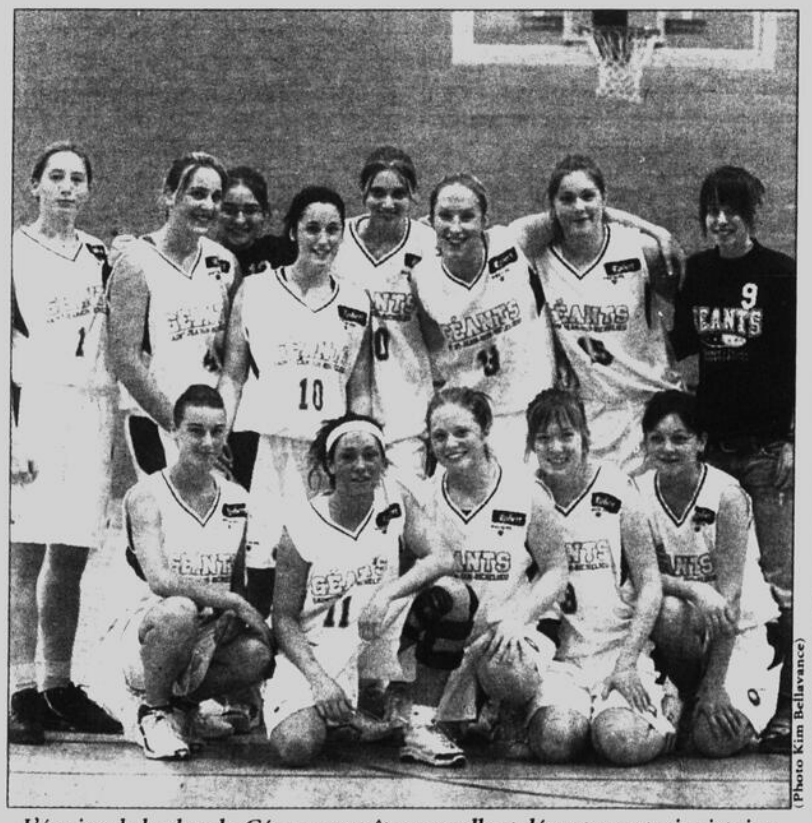
Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

L'équipe féminine de basketball du Cégep a décroché un troisième gain en autant de matchs vendredi dernier, écrasant les représentantes du collège Heritage 73 à 32. La troupe de Bernard Tanguay recevra Maisonneuve, vendredi à 19 heures.

Vaincue à son premier match à domicile, l'équipe masculine de basketball du Cégep reprend l'action ce soir (mercredi) à Édouard-Montpetit. Le vendredi 11 novembre à 21 heures, les Géants accueilleront eux aussi les porte-couleurs du collège de Maisonneuve.

Volleyball

Entre deux tournois de ligue, l'équipe masculine de volleyball s'est inclinée en demi-finale à la classique de volley étudiante samedi dernier à Sherbrooke. En ronde préliminaire, les joueurs de Dominic Provost ont disposé du club hôte (25-13 et 25-21) et d'Édouard-Montpetit (25-16 et 26-24) et perdu contre Limoilou (25-22, 21-25 et 7-15). En demi-finale, les Johannais ont baissé pavillon devant Rimouski (25-23 et 25-23). «Nous avons été capables de fixer de bons objectifs en voyant les autres équipes de la province. Les gars ont bien joué mais nous faisons encore beaucoup trop d'erreurs. C'est par contre très encourageant, parce que ce sont des points qui s'améliorent. Et physiquement nous avons ce qu'il faut pour gagner», commente l'entraîneur-chef. Le dernier tournoi de ligue avant les fêtes se déroulera le 27 novembre à Édouard-Montpetit. Du côté féminin, l'équipe du Cégep disputera son prochain tournoi le 20 novembre à Jean-de-Brébeuf.



(Photo Kim Bellavance)

L'équipe de basket du Cégep connaît un excellent départ avec trois victoires en trois matchs. Sur la photo, à l'avant: Véronique Beauchemin, Sabrina Aubin-Boucher, Élianne Mailloux, Nancy Richard et Marie-Josée Brière. À l'arrière: Catherine Hainey, Stéphanie Bourdeau, Sandra Longtin, Marie-Pier Caya, France Amyot, Catherine Fréderick, Geneviève Pilon et Julie-Ann Desroches.

«Karl lance trop de prises!»

- Marc Gélinas

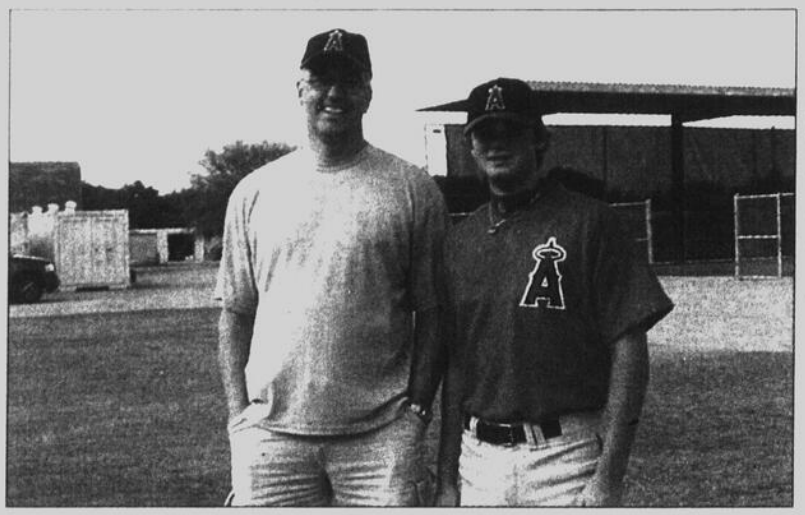
Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Certains lanceurs manquent de contrôle, alors que d'autres en ont trop! C'est le cas du Johannais Karl Gélinas, qui a passé les huit derniers mois à lancer des prises à profusion aux frappeurs des équipes de niveau A dans le Midwest américain.

Avec les Kernels de Cedar Rapid, la filiale des Angels de Los Angeles, Gélinas a accordé seulement 20 buts sur balles en 151 manches, retirant 77 frappeurs au bâton. «Karl a le défaut de sa qualité. Rendu à ce niveau, c'est important pour un lanceur de servir autre chose que des tirs dans la zone des prises. Il devra aussi être plus agressif au monticule, avoir un peu plus de *chien* sans être un chasseur de têtes», raconte son père et son gérant, Marc Gélinas.

Ancien membre de l'organisation des Pirates de Pittsburgh, le paternel sait de quoi il parle. Il a été entraîneur de l'équipe nationale junior pendant trois ans et auteur d'ouvrages traitant de techniques, de stratégies et d'entraînement sportif.

Il a vu son fils lancer un match cet été, alors qu'il se trouvait à Peoria. Karl s'était particulièrement signalé en lançant huit manches. Il a constaté une belle progression. L'an dernier, les entraîneurs lui ont suggéré de modifier son élan, un changement qui ne s'est pas fait sans peine. «Karl était un peu mêlé. Mais c'est un gars très attentif et facile à *coacher*. Du moment où il a accepté d'apporter ces changements, il est devenu un meilleur lanceur. Pour un athlète de haut niveau, le geste doit devenir un automatisme», assure Marc Gélinas.



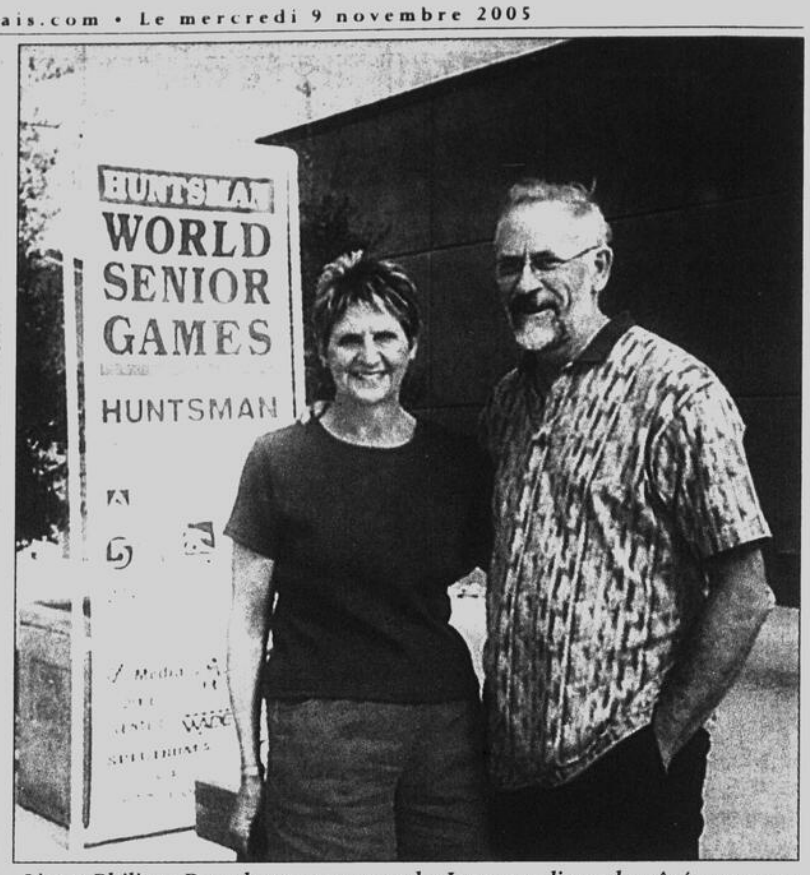
Marc Gélinas en compagnie de son fils Karl.

AAA

Au camp d'entraînement printanier en Arizona, Karl avait connu un camp exceptionnel. Ses succès lui ont permis d'obtenir un essai avec Salt Lake City, le club-école AAA des Angels.

«Honnêtement, je pensais qu'il se ferait démolir par les frappeurs. Au contraire, il a très bien fait. Il a étonné tout le monde».

Avec onze victoires contre huit défaites, Karl Gélinas a été un des meilleurs lanceurs du réseau des filiales des Angels en 2005. Il poursuivra sa progression au printemps prochain, en espérant un poste au sein de l'équipe AA à Rancho en Californie. «Il est toujours en apprentissage, mais il est sur la bonne voie. Il a une bonne réputation dans l'organisation des Angels», conclut M. Gélinas.



Lise et Philippe Beaudry sont revenus des Jeux mondiaux des aînés avec une médaille.

Lise et Philippe Beaudry

Médaillés aux Jeux mondiaux des aînés

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Lise et Philippe Beaudry sont revenus des Jeux mondiaux pour aînés avec une médaille dans leurs bagages. Les deux athlètes de Saint-Jean-sur-Richelieu étaient au nombre des 9000 participants représentant 48 pays à cet événement tenu du 3 au 15 octobre à St.George dans l'État de l'Utah.

Philippe Beaudry était inscrit au lancer du javelot ainsi qu'au volleyball au sein de deux équipes... américaines puisque le Canada n'y avait délégué aucune formation.

C'est avec une de ces deux équipes de volley qu'il a récolté sa médaille de bronze après avoir chaudement disputé l'argent.

Quant à Lise Beaudry, elle a réalisé deux courses de vélo (contre-la-montre de 20 km et critérium de 10 km). C'est toutefois à l'épreuve des fers qu'elle a remporté la médaille de bronze après trois prolongations face à une Américaine.

Tous deux se sont réjouis de leur participation, se disant impressionnés par le calibre sportif relevé des concurrents provenant des quatre coins du monde. S'étant bien préparés et ayant conservé une excellente forme physique, ils ont su profiter au maximum de cet événement d'envergure.

Par dessus tout, ils retiennent la saine ambiance sportive qui régnait sur le site et le sentiment qu'avancer en âge peut rester un synonyme de santé.

Leurs enfants, Marie-Claude, Évelyne et Jean-Philippe ainsi que leurs conjoints et petits-enfants tiennent à les féliciter...

SPORT EXPRESS

Gala de la mi-temps

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Olivier Prud'homme de Saint-Jean-sur-Richelieu est au nombre des finalistes au Gala de la mi-temps de la Fédération de soccer du Québec qui se déroulera le 26 novembre prochain à Montréal. Le porte-couleurs du FC Sélect est en nomination à titre de joueur juvénile élite. Cette soirée vise à rendre hommage aux athlètes, entraîneurs, équipes, arbitres, bénévoles, associations régionales et événements qui se sont le plus démarqués au cours de la dernière année.

Baseball élite branché

La Ligue de baseball élite du Haut-Richelieu invite les amateurs à consulter son nouveau site Internet. Même si quelques pages sont en construction, le site propose des informations sur l'organisation, les camps d'entraînement, des hyperliens et un forum de discussion. Plus tard, il sera possible d'obtenir les résultats des parties, le classement général de chaque catégorie, l'alignement des équipes, les événements spéciaux, etc. L'adresse à retenir: www.geocities.com/hautrichelieu.

Légendes du hockey

Les organisateurs du tournoi novice-atome-pee-wee de Napierville offriront à trois personnes de la région la chance de réaliser leur rêve de jouer aux côtés de joueurs de hockey professionnels qui ont marqué l'histoire de la Ligue nationale de hockey. Le comité organisateur du tournoi interrégional a décidé de mettre sur pied une activité spéciale afin de souligner le dixième anniversaire de l'événement. Il s'agit donc d'une partie mettant en vedette les légendes de hockey le samedi 3 décembre, à 19 heures, au Centre sportif régional Louis-Cyr de Napierville. Elle réunira de grands noms, tels Guy Lafleur, Yvon Lambert, Stéphane Richer, Gaston Gingras, Richard Sévigny et Benoit Brunet. Comme il s'agit d'une activité de financement au profit du Hockey mineur de Beaujeu (HMB), les trois places seront attribuées aux plus offrants. La date limite pour s'inscrire a été fixée au 15 novembre. Pour information: Bernard Daoust au 245-3892.

Okiok: vente-échange

Le club de ski Okiok organise sa vente-échange annuelle le samedi 19 novembre de 9 heures à 16 heures au Complexe sportif Claude-Raymond. Les personnes qui désirent vendre leur équipement doivent se présenter le vendredi 18 novembre entre 19 heures et 21 heures au même endroit. Les amateurs de ski et de planche à neige pourront également s'inscrire à la nouvelle saison lors de la vente-échange. De plus, des soirées d'inscription sont prévues les 19 et 25 novembre de 19 heures à 21 heures au complexe Claude-Raymond. Pour toute information: 359-7770 ou www.clubokiok.com.

Tournoi de volleyball

Il y aura tournoi de volleyball le dimanche 20 novembre à l'école Marguerite-Bourgeoys. Les équipes pourront s'inscrire dans les catégories intermédiaire (avec une fille sur le terrain) et participation (avec deux filles sur le terrain, en tout temps). L'organisation espère la participation de 16 équipes. Le coût d'inscription est de 120$ par équipe. Le tournoi se veut une levée de fonds pour l'équipe Multicolor qui représentera le Québec au Championnat canadien de «slo-pitch» en août 2006 à Moncton au Nouveau-Brunswick. Pour inscription (avant le 16 novembre), il suffit de contacter Nicolas Gaucher au 291-3292.

Tournoi de volleyball

Un tournoi de volleyball aura lieu le dimanche 27 novembre à la polyvalente Marcel-Landry. Deux catégories d'inscription: participation (deux filles sur le terrain) et compétition (une fille sur le terrain). Le coût est de 120$ par équipe et permettra à des élèves de l'école de financer un voyage cycliste en Espagne en 2006. Pour information: Benoît ou Diane au 348-5571.

(Photo Rémy Boily)

Souper d'ouverture

C'est en présence de près de 450 personnes que le club Riverain VTT tenait son souper d'ouverture le 22 octobre dernier à l'érablière au Sous-Bois à Mont-Saint-Grégoire. En plus de partager le repas, les convives ont pu échanger et admirer les véhicules de quatre dépositaires. Il s'agit de la principale activité de financement du club pour 2005-2006.

(Photo Rémy Boily)

Les Obélix ont éliminé les Oursons de Marcel-Landry samedi dernier à Armand-Racicot.

Sorel à Armand-Racicot samedi

Les Obélix passent en finale régionale

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Les Obélix ont réglé le cas des Oursons de Marcel-Landry en moins de trente minutes samedi dernier lors de la demi-finale de la Ligue de football juvénile AA du Richelieu. Les joueurs de la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot ont inscrit 40 points en première demie pour finalement l'emporter 40 à 8.

Grâce à cette victoire, les Obélix se mesureront au Polypus de l'école Fernand-Lefebvre en finale régionale samedi à 13 heures à Armand-Racicot.

Samedi dernier, la formation de Sorel a éliminé les Castors de Mgr-Euclide-Théberge, l'emportant 42 à 13.

Les Obélix avaient disposé du Polypus lors du premier match de la saison à Armand-Racicot, une victoire de 27 à 17. Les Sorellois ont gagné leurs sept joutes suivantes.

28 points

Les Oursons ont été victimes de 28 points dès le premier quart. Laurence-Olivier Viens a marqué trois des quatre touchés, l'autre étant l'oeuvre de Sébastien St-Martin. Les quatre transformations ont été réussies par Patrick St-Martin.

Au deuxième quart, les Obélix ont continué à attaquer. Laurence-Olivier Viens a d'abord effectué un placement puis Alexandre Haman ajoutait un majeur, portant le score à 38 à 0. La défensive d'Armand-Racicot a contribué avec un touché de sûreté tout juste avant la mi-temps.

Après un troisième quart sans point, les Oursons ont finalement brisé la glace avec un touché de Mathieu Trudeau sur une passe de Christophe Langlois, alors qu'il restait cinq minutes à faire.

«Le message a bien passé. On est sorti fort et on a bien contrôlé la première demie. On a par la suite donné la chance à nos réservistes», mentionne l'entraîneur-chef, Marc Leboeuf.

Le quart-arrière, Steve Morin, a été choisi le joueur offensif, alors qu'à la défensive, le titre est allé à Alexandre Charest. Ce dernier a également réussi le plaqué du match.

Si on se réjouit de la victoire chez les Obélix, c'est la situation inverse du côté des Oursons. L'entraîneur-chef, Jean-Guy Trudeau, admet que son équipe n'a pu rivaliser avec les puissants Obélix. «On a très mal parti le match. Notre offensive a été incapable d'avancer. On a tenté quelques jeux-surprises, mais rien ne fonctionnait».

Le quart-arrière Joey Trudeau a été remplacé avant la mi-temps par Christophe Langlois et muté à la ligne défensive où il s'est imposé. À l'attaque, le receveur de passe François Trudeau a été le meilleur selon les entraîneurs.

Jean-Guy Trudeau, qui cédera son poste d'entraîneur-chef en 2006, tient à souligner le travail de ses adjoints au cours de la dernière saison: Yvan Granger, Gaétan Martin, Francis Gilbert, Martin Ferdais, Fernand Trudeau, le gérant Mario Trudeau et le responsable de l'équipement, Pierre Caron.

Cadet

Dans la catégorie cadette, les Castors de Mgr-Euclide-Théberge ont subi l'élimination samedi, s'inclinant 28 à 6 devant la puissante équipe du collège Charles-Lemoyne. Celle-ci affrontera en finale le Polypus de Fernand-Lefebvre, qui a battu les Patriotes de Saint-Joseph 14 à 8.

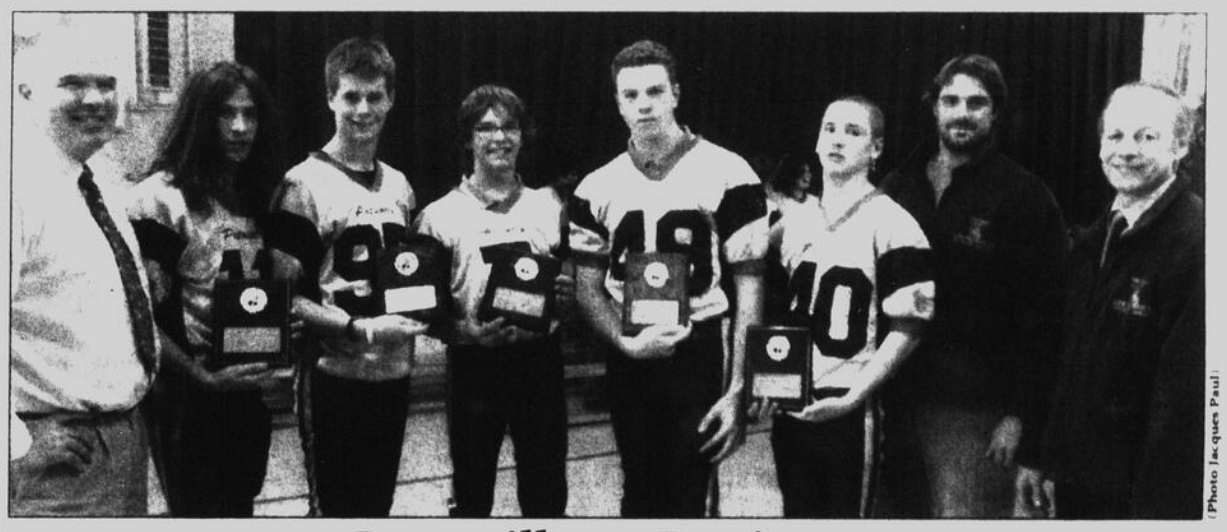
Le vainqueur représentera la région Richelieu à la finale interrégionale contre le Lac-Saint-Louis le 19 novembre.

(Photo Rémy Boily)

(Photo Jacques Paul)

Des Broncos honorés

Les Broncos de Bouthillier ont clôturé leur saison 2005 en décernant des honneurs aux joueurs les plus méritants. L'équipe benjamine de football a remis des plaques à dix joueurs. Sur la photo, à l'avant: Julien Gabin, recrue défensive, Michaël Brunet, meilleur joueur de la ligne défensive, Charles-Frédérick Gaudreau, meilleur esprit sportif, Simon Picard, joueur par excellence et Sébastien Jauniaux, meilleur joueur de la ligne offensive. Deuxième rangée: Jason Beaulac, joueur s'étant le plus amélioré à la défensive, Jonathan Lemonde, meilleur joueur défensif, Marc-André Pelletier, joueur s'étant le plus amélioré à l'offensive et Frédérick Vachon-Turcotte, recrue offensive de l'année. À l'arrière: Kevin Larose, adjoint, Yvan Dupéré, entraîneur-chef, Jean-Pierre Tétreault, Daniel Morin et René Gaudreau, adjoints. Absent: Yanick Delcourt, meilleur joueur offensif.



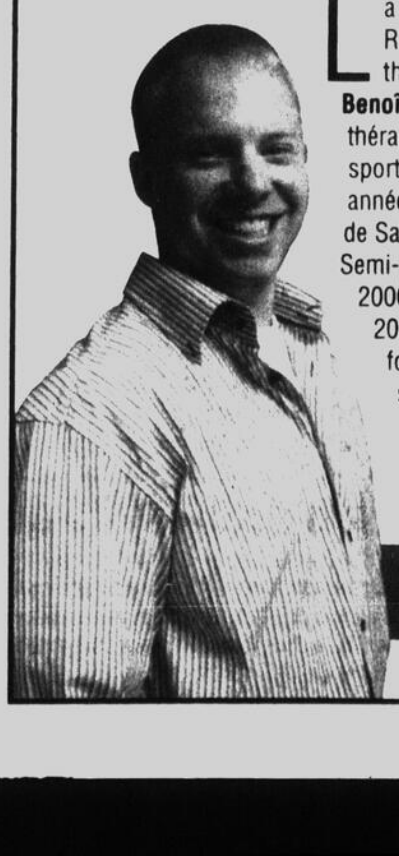
(Photo Jacques Paul)

Les meilleurs Patriotes

L'équipe cadette AA des Patriotes de Bouthillier a décerné ses honneurs individuels lors d'une cérémonie tenue jeudi dernier au gymnase de l'école. L'entraîneur des joueurs de ligne, Renaud Bisson, l'entraîneur-chef, Mirko Stevanovic et le coordonnateur à la défensive, Jean-Guy Choinière, entourent Carl Larose (joueur défensif par excellence), Marc André Viens (joueur offensif par excellence), Dave Faucher (recrue offensive), François Dupéré (Le Patriote, joueur par excellence) et Marc-André Langelier (recrue défensive).

• 921 Séminaire Nord
• Campus Fort St-Jean
• Stade de soccer du Haut-Richelieu

Clinique de physiothérapie du Fort inc.



La Clinique de physiothérapie du Fort, Centre de Médecine Sportive du Haut-Richelieu, est heureuse d'accueillir dans son équipe un nouveau physiothérapeute ayant grandi dans la région de Saint-Jean-sur-Richelieu, **Benoît Buisson**. Récemment gradué de l'Université de Montréal en physiothérapie, il est également titulaire d'un baccalauréat spécialisation en thérapie sportive de l'Université de Concordia depuis 2002. Il compte également quelques années d'expérience avec des équipes sportives de la région; Hockey, les Aigles de Saint-Jean Senior AA 2004-2005 et 2005-2006, le Mission de Saint-Jean Semi-pro 2002-2003 et 2003-2004, les Chevaliers de Saint-Jean Junior AAA 2000-2001 et 2001-2002, le tournoi bantam de Saint-Jean-sur-Richelieu de 2000 à 2005. Il a également été thérapeute avec quelques équipes de football scolaire de la région dans les dernières années de 2000 à 2005. Il a suivit l'équipe du Haut-Richelieu au Challenge Wilson (tournoi de football estival). Il a aussi participé au tournoi provincial de basket-ball à deux reprises et à quelques compétitions de gymnastique tenues dans la région. N'hésitez pas à venir le rencontrer pour une évaluation en physiothérapie, il se fera un plaisir de vous aider.

450-348-4444

921, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

372141-5624 fh

Ils éliminent les Géants en quarts de finale

Les Diablos ont encore le dernier mot...

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

L'histoire se répète pour les Géants. Vaincus par les Diablos au Bol d'or 2004, les Johannais ont de nouveau trébuché face aux champions.

Devant ses partisans samedi soir, la bande de Trois-Rivières a fait un pas vers un troisième titre consécutif, l'emportant 29 à 22. Les Diablos affronteront en demi-finale le Phénix d'André-Grasset, qui a disposé des Islanders de John-Abbott 28 à 4.

Dans l'autre demi-finale, les Lynx d'Édouard-Montpetit accueilleront les Nomades de Montmorency. Ils ont battu respectivement Victoriaville 27 à 16 et Notre-Dame-de-Foy 30 à 21.

«On doit donner crédit aux Diablos. Ils ont joué un gros match. Sans rien enlever aux autres, on affrontait probablement la meilleure équipe de la ligue», commente l'entraineur-chef, Martin Caron.

Départ difficile

Les Diablos ont été les premiers à ouvrir le pointage. Le jeu aérien les a bien servis avec des passes de 25 et 50 verges pour un touché non transformé.

Après un bon retour de botté, les Géants ont été victimes d'un premier revirement. Une passe échappée par Marc-André Roy et recouvrée par les Diablos a conduit à un deuxième majeur. Cette fois, c'est le jeu au sol qui a fait les dommages.

Tirant de l'arrière 13 à 0, les Géants ont eux aussi profité d'une erreur de l'adversaire. Jonathan Gagnon a intercepté une passe dans la zone trifluvienne, permettant à l'offensive de se manifester. Une passe de trois verges à Marc-André Roy et deux courses de Samuel Fournier ont mené à un touché. Louis Dubé a ajouté la transformation.

Les Diablos ont menacé avec de longues passes, mais leur poussée a été annulée par une punition, se contentant d'un touché de sûreté.

Ils se sont toutefois repris quelques minutes plus tard avec une passe de 26 verges pour le touché, portant le score à 22 à 7.

Les Géants n'ont pas baissé les bras. Des courses de Samuel Fournier, Pier-Alexandre Lepage et du quart-arrière Charles St-Martin ont rapproché l'offensive à la ligne de 20. St-Martin a lancé une passe à Marc Rémillard pour le touché, réduisant l'écart à 22 à 14 à la mi-temps.

Au troisième quart, aucune équipe n'a pu ajouter des points. Jean-Christophe Viens et Adam Dubé se sont signalé en défensive avec chacun une interception.

Loin dans leur territoire, les Géants ont entrepris une longue poussée avec plusieurs courses de Samuel Fournier et des passes à Marc-André Roy (16 verges), Patrick Binette (11 verges) et Marc Rémillard (8 verges). Fournier a réussi à franchir la zone des buts avec une course de 5 verges.

(Photo Rémy Boily)

Les Géants ont subi l'élimination en quarts de finale samedi dernier face aux Diablos de Trois-Rivières.

En déficit 22 à 20, les Géants ont tenté le converti de deux points. Décision heureuse puisque St-Martin a complété une passe à Marc Rémillard.

À leur tour, les Diablos ont traversé le terrain, mais ont raté un placement de 32 verges. Après une bonne séquence à l'attaque, les Géants ont redonné le ballon à l'adversaire qui a de nouveau envahi le territoire johannais, jusqu'à la ligne de 10.

Les Diablos ont réussi un placement, mais une punition de rudesse contre le botteur les a plutôt fait avancer à deux verges des buts. Une petite course a complété le tout, leur donnant une priorité de 29 à 22. Les Géants ont tenté une dernière poussée, mais ont manqué de temps.

«C'est la première fois cette saison qu'on revenait de l'arrière. Les gars n'ont jamais lâché. Les Diablos ont eu possession du ballon une bonne partie du match et ont réussi de longs jeux qui nous ont fait mal», mentionne le coach.

Les Diablos ont effectivement contrôlé le ballon avec 54 courses pour 189 verges, alors que dans les airs, 16 passes ont permis de récolter des gains de 254 verges.

Du côté des Géants, l'attaque au sol a amassé 176 verges en 35 courses. Samuel Fournier a couru 25 fois pour 162 verges. Par la voie aérienne, ce fut une soirée d'enfer avec seulement quatre passes complétées en 17 tentatives pour des gains de 56 verges. «Il y a eu beaucoup de situations où on devait effectuer de longues passes et ça n'a pas fonctionné, contrairement aux Diablos», ajoute M. Caron.

Pour quelques joueurs, il s'agissait de leur dernier match dans l'uniforme des Géants. Des vétérans qui laisseront un grand vide dans l'équipe. On pense à Samuel Fournier, Charles St-Martin, Marc Rémillard, Hugo Turgeon-Côté, Alex Surprenant, Adam Dubé et Francis Bordeleau.

On y reviendra dans notre prochaine édition. ●

(Photo Normand Faucher)

Plus de 40 000$ aux équipes sportives

Les sept équipes sportives du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu viennent de recevoir deux dons importants. Le complexe sport Absolu et Meubles Denis Riel ont confirmé l'octroi d'une contribution respective de 20 800$ et 20 000$ pour les cinq prochaines années. Sur la photo, les membres des équipes de basketball, football, soccer, volleyball et flag-football accompagnés, au centre, par: Annie Mathieu, responsable des sports, Jean-François Riel et Marie-Claude Riel, des Meubles Denis Riel, Jean-Pierre Sarazin, du complexe sportif sport Absolu, Claude Levasseur, directeur du Fonds de développement du cégep et Robert Terry, directeur des Services aux étudiants du cégep. ●

SPORTS et LOISIRS

www.canadafrancais.com

Claude Raymond intronisé au Panthéon du sport canadien

«Le plus grand honneur de ma carrière»

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Après le Panthéon du sport du Québec, le Panthéon de Baseball Canada, le Temple de la renommée des Expos, le Temple de la renommée de Baseball Québec et le titre de «Grand Montérégien», Claude Raymond vient d'ajouter un autre fleuron à sa collection.

Mercredi dernier, en présence de plus de 800 invités au Royal York de Toronto, l'ancien lanceur des Expos a été intronisé au Panthéon du sport canadien, un club sélect qui réunit quelque 475 membres. «C'est certainement le plus grand honneur de ma carrière. C'est aussi un honneur que je partage avec plusieurs», affirme-t-il.

L'athlète de Saint-Jean-sur-Richelieu a d'abord rendu hommage à ses parents qui l'ont toujours appuyé, son épouse Rita et ses deux enfants, Claude-Marc et Nathalie. Il avait également de bons mots à l'endroit de Normand «Ti-Nomme» Brault et André Petit.

«C'est le groupe de Saint-Edmond qui a véritablement parti ma carrière. J'étais voltigeur et André Petit m'a converti en lanceur. Il m'avait donné la chance de lancer contre des plus vieux. Pour un p'tit gars de 12 ans, c'était tout un défi», raconte-t-il.

Claude Raymond se souvient d'une époque où il évoluait pour trois équipes. En plus de jouer et de diriger une équipe juvénile, il portait les couleurs de Villeray dans la ligue junior et celles de Saint-Sébastien dans la ligue «Border» qui regroupait notamment Philipsburg, Frelighsburg et quelques équipes situées à la frontière avec les États-Unis.

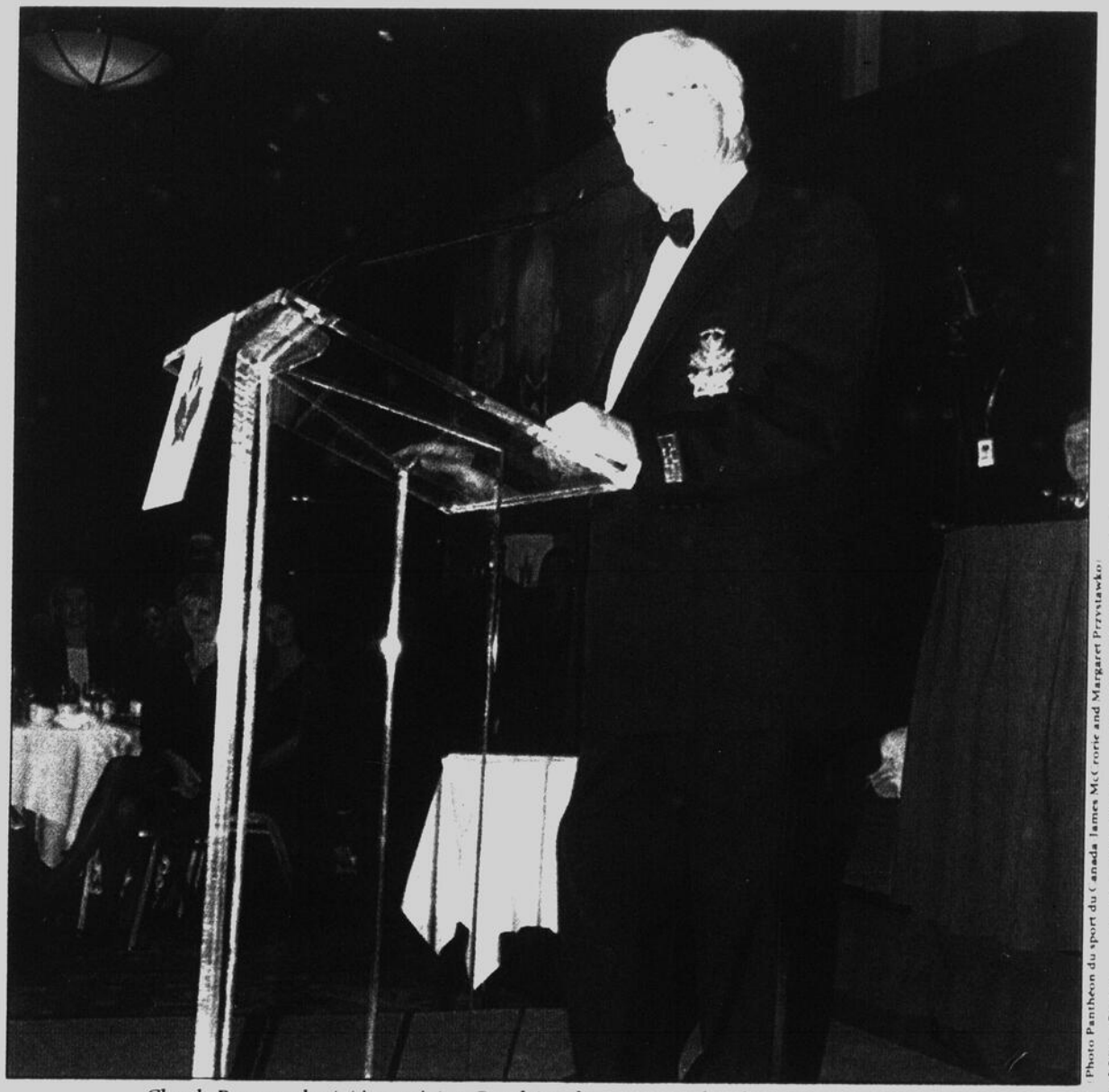


Photo Panthéon du sport du Canada James McCrorie and Margaret Przystawski

Claude Raymond a été intronisé au Panthéon du sport canadien le 2 novembre dernier.

«J'ai joué dans les trois ligues en même temps. Il fallait que je passe par là pour espérer une carrière. Et le fait d'avoir toujours affronté les meilleurs m'a certainement aidé».

On connait la suite. Claude Raymond a évolué pendant douze saisons dans les Ligues majeures. Il a entrepris sa carrière dans l'organisation des White Sox de Chicago en 1959. Il a également porté les couleurs des Braves de Milwaukee, des Astros de Houston, des Braves d'Atlanta et des Expos de Montréal où il a été releveur durant trois saisons, de 1969 à 1971.Il a participé au match des étoiles en 1966 avec les Astros.

«Frenchie» a par la suite été analyste des parties des Expos à la radio et à la télévision pendant 30 ans. Il a terminé sa carrière dans les majeures comme instructeur avec les Expos, jusqu'à ce que l'equipe quitte pour Washington a la fin de la saison 2004.

Retraite

Maintenant âge de 68 ans, il profite d'une retraite bien meritee, lui qui aura passe 50 ans de sa vie dans le baseball professionnel. En plus de jouer au golf et de s'adonner au jardinage, il consacre beaucoup de son temps au Fonds Claude-Raymond, un organisme qui vient en aide aux jeunes athlètes de la region. Il demeure toujours un passionne du baseball, suivant religieusement les activites des equipes des ligues majeures.

Pour revenir à la ceremonie d'intronisation au Pantheon du sport canadien, Claude Raymond avoue avoir été très impressionne par l'ampleur et le prestige de l'évenement. «C'etait très emouvant. J'ai pu discuter avec de grands athlètes. J'etais comme un enfant dans un magasin de bonbons!»

Claude Raymond est le sixième joueur de baseball à faire son entrée au Panthéon du sport canadien. Les autres ont été Ferguson Jenkins, Ron Taylor, Phil Marchildon, John Hiller et George «Mooney» Gibson.

Outre l'ancien numéro 16 des Expos, Catriona Le May-Doan, double medaillee olympique en patinage de vitesse, les cyclistes Steve Bauer et Curt Harnett, le président des Blue Jays de Toronto, Paul Beeston, le journaliste George Gross et les membres de l'équipe canadienne de hockey qui ont participé à la Série du siècle en 1972 contre l'URSS ont également été admis au panthéon le 2 novembre.

Les nouveaux membres ont reçu un veston à l'effigie du panthéon ainsi qu'une montre en or gravée à leur nom.

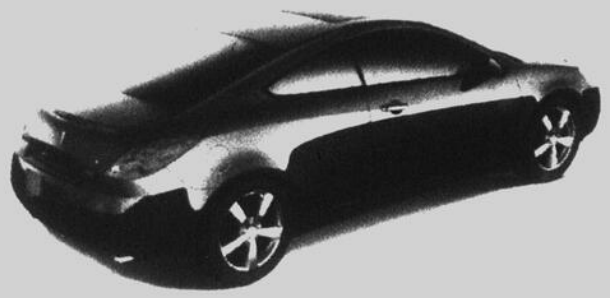
(Photo Normand Faucher)

PONTIAC 2006

RONDEAU PLUS VIVANT

PONTIAC - BUICK - CADILLAC - GMC Ltée

LA G6 2006 : UN NOUVEAU SOMMET DE PERFORMANCE ET DE MANIABILITÉ



Découvrez aussi le puissant coupé 6 GT

G6

319$ PAR MOIS*

0$ DE COMPTANT
DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Terme de 48 mois à la location. Frais de transport et de préparation de 1 200$ inclus

- Moteur VVT 2,4 L 4 cyl. DACT de de167 HP
- Boîte automatique à 4 vitesses
- Climatiseur
- Télédéverouillage, rétroviseurs, glaces et ouvre-coffre à commandes électriques
- Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable
- Régulateur de vitesse
- Lecteur CD et 6 haut-parleurs
- Roues de 16 po en aluminium
- Démarreur à distance
- Aileron arrière.
- Freins à disque
- Direction électrique à assistance variable
- Groupe sport

VIBE

19 899$ À L'ACHAT

- Moteur VVT-I,4 cyl. de 1,8 L de 126 HP
- Climatiseur
- Rétroviseurs à réglage électrique
- Phares antibrouillard
- Prise de courant de 115 volts AC sur le tableau de bord
- Lecteur CD et 4 haut-parleurs
- Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable à plat
- Écran cache-bagages
- Longerons de porte-bagages
- Volant inclinable
- Roues de 16 po
- Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

Consommation d'essence
Ville: 7,9 L/100 km

Route: 5,9 L/100 km[1]

TORRENT

25 999$ À L'ACHAT

★★★★★ **Sécurité 5 étoiles***

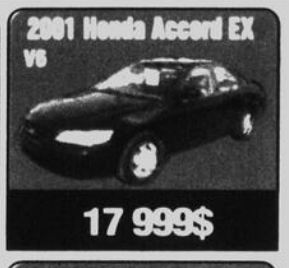
- Moteur 3,4 L V6 de 185 HP
- Boîte automatique à 5 vitesse
- Climatiseur
- Panneau d'espace utilitaire réglable à 3 positions
- Phares antibrouillard
- Lecteur CD et 6 haut-parleurs
- Banquette arrière coulissante Multi-Flex à dossier divisé 60/40 rabattable
- Roues de 16 po en aluminium
- Télédéverrouillage, glaces, portes et rétroviseurs à réglage électrique

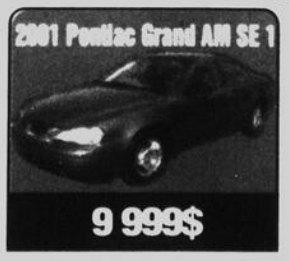
Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel [illegible] *Sous réserve de l'approbation du crédit par GM Marketing Option Plan. Taux de financement à l'achat de 0,9 % pour la Pontiac G6 (sauf G6 GT) 2006 et de 4,9 % pour la Pontiac G6 GT 2006 et de 2,9 % pour la Pontiac coupé G6 GT 2006. Mensualité de 319$. [illegible] Base sur les données publiées par le ministère des Ressources naturelles du Canada dans le Guide [illegible] ◆Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant (tests d'impacts frontaux) et les occupants avant et arrière (tests d'impacts latéraux). Essais effectués par [illegible]. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, de prime aux étudiants [illegible] GM Models [illegible] échange entre concessionnaires peut être requis. Photos à titre indicatif.

Nos 2005 presque neufs sont maintenant arrivés

RONDEAU Optimum On matche les prix!

• Possibilité d'échange • Garantie du fabricant
• Inspection en plus de 150 points
• Assistance routière GM 24 h sur 24
BALANCE DE GARANTIE GM
TAXES EN SUS. VOIR DÉTAILS SUR PLACE.





RONDEAU
PONTIAC - BUICK - CADILLAC - GMC Ltée

180, rue Moreau, Saint-Jean-sur-Richelieu

359-9990

209643-5224-1

www.rondeaupontiac.gmcanada.com • www.rondeau.ca